



Cómo utilizar este manual	3
Precauciones importantes de seguridad	7
Sección 1	
Instrumentos y controles	27
Sección 2	
Asientos y sujeciones	117
Sección 3	
Instrucciones de arranque y funcionamiento	145
Sección 4	
Servicio y mantenimiento	187
Sección 5	
Problemas en el camino	257
Sección 6	
Ayuda al propietario	283
Índice	299

Notas importantes acerca de este manual

Le agradecemos el haber elegido un producto de General Motors de México, y queremos asegurarle nuestro compromiso permanente para lograr su satisfacción y placer al conducir.

Para el desarrollo y la fabricación de su vehículo, se han utilizado materiales reciclados y que protegen al medio ambiente. Los métodos utilizados para la fabricación, también protegen al medio ambiente.

Los desechos de producción se reciclan y algo de este material de desecho se recupera para volverse a utilizar. Las necesidades de agua y energía se han reducido para ayudar a conservar los recursos naturales.

No se emplean materiales tales como asbestos o cadmio.

El refrigerante del sistema de aire acondicionado (si así está equipado), no contiene CFC.

Este manual debe considerarse como una parte permanente del vehículo. Manténgalo en el vehículo cuando lo venda, para proporcionarle información importante sobre el funcionamiento, seguridad y mantenimiento al siguiente propietario.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones en este manual se basan en la última información disponible al momento de la impresión. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en el producto sin previo aviso.

Las ilustraciones incluidas en el manual son típicas y no necesariamente son una representación exacta de alguna parte específica del vehículo.

Por favor tome en cuenta que el vehículo que adquirió, puede no estar equipado con todas las opciones que se explican en este manual.

Cómo utilizar este manual

Al pensar en servicio, tenga en cuenta que su Concesionario es quien mejor conoce su vehículo y además está comprometido a satisfacerlo por completo. Su Concesionario le invita a regresar para todas sus necesidades de servicio, tanto durante como después del periodo de garantía.

La aptitud de uso y seguridad de la refacciones y accesorios que no son originales no están certificadas para su vehículo.

No nos hacemos responsables por daños o lesiones causados por el uso de refacciones o accesorios que no son originales.

Use este manual para aprender acerca de las características de su nuevo vehículo y su funcionamiento.

Este manual está diseñado para utilizarse como guía de referencia para ayudarle a identificar y utilizar rápidamente las diferentes funciones de su vehículo. Por este motivo, el manual está organizado de acuerdo a la ubicación de la función y no a su operación.

También incluye información muy importante sobre seguridad y mantenimiento y trata algunos de los problemas que puede tener mientras conduce.

Cómo utilizar este manual

El manual se divide en cinco secciones:

- **Sección 1: Instrumentos y controles**

Para entender de forma general cómo está organizado este manual, imagínese que está sentado en el asiento del conductor. Su atención se enfoca primero en el tablero de instrumentos que está directamente frente a usted. Después, los espejos que están arriba y en el exterior; ventanas y puertas y continúa hacia atrás alrededor del vehículo hasta el área de carga y luego hacia el área superior y el techo.

El contenido del manual está organizado siguiendo este orden. La gran mayoría de los instrumentos y controles del vehículo se encuentran en estas áreas y se explican primero en este manual, en la Sección 1.

- **Sección 2: Asientos y sujeciones**

Después, nos enfocamos en la parte central del vehículo: los asientos y cinturones de seguridad. La información acerca de estas características y acerca del sistema de bolsas de aire se abarca en la Sección 2. Esta sección también incluye la información relativa a las sujeciones para niños.

- **Sección 3: Instrucciones de arranque y funcionamiento**

Una vez que se haya familiarizado con los instrumentos, controles, asientos y sistemas de sujeción de su vehículo en las Secciones 1 y 2, la Sección 3 abarca las instrucciones de arranque y funcionamiento del vehículo. Esta sección incluye información acerca de las llaves y la apertura por control remoto (si así está equipado), acerca del encendido y el arranque del vehículo, y sobre la transmisión, la caja de transferencia (si así está equipado), y los sistemas de estacionamiento, tracción, dirección, frenos y suspensión.

- **Sección 4: Servicio y mantenimiento**

La Sección de servicio y mantenimiento:

- contiene información sobre el combustible
- le ayuda a localizar los diferentes componentes en el compartimento del motor del vehículo
- ofrece información básica de mantenimiento y aceite de los componentes principales y fácilmente accesibles (por ej. aceite, refrigerante, aceite de transmisión, aceite de la dirección hidráulica, líquido de frenos, líquido de lavado, batería)

- contiene información acerca del inflado, inspección, rotación y cambio de llantas
- ubica y describe los fusibles y cortacircuitos del vehículo
- contiene algunas instrucciones y especificaciones para el cambio de focos
- incluye especificaciones y capacidades de los componentes principales

Cómo utilizar este manual

- **Sección 5: Problemas en el camino**

Esta sección le informa cómo resolver algunos problemas que pueden ocurrir mientras conduce.

Abarca:

- arranque con cables pasacorriente
- remolque de su vehículo
- sobrecalentamiento del motor
- cambio de una llanta pinchada
- qué hacer si su vehículo queda atascado

Cada sección comienza con una breve tabla de contenido que le ayuda a localizar la información que desea.

Índice

El índice en la parte posterior del manual es un buen sitio para buscar lo que necesita. Es una lista alfabética del contenido del manual y el número de la página donde se encuentra.

RECUADROS DE PRECAUCION Y AVISOS

Los letreros de PRECAUCION y AVISO le alertan de situaciones que pueden causar lesiones o dañar su vehículo.

PRECAUCION

Significa: Una persona puede resultar lesionada.

Ignorar estas precauciones puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

AVISO

Significa: Esto puede dañar su vehículo.

Ignorar estos avisos puede causar daños a su vehículo.

Esto puede causar reparaciones costosas que no estarán amparadas por la garantía.

Precauciones importantes de seguridad



POSICION DEL ASIENTO

⚠ PRECAUCION

No ajuste la posición del asiento del conductor cuando el vehículo está en movimiento. El asiento puede sacudirse y hacer que usted pierda el control.

Es peligroso sentarse con el asiento reclinado cuando el vehículo está en movimiento. Incluso si tiene abrochado el cinturón de seguridad, éste no puede funcionar correctamente cuando usted está sentado en posición excesivamente reclinada.

CINTURONES DE SEGURIDAD

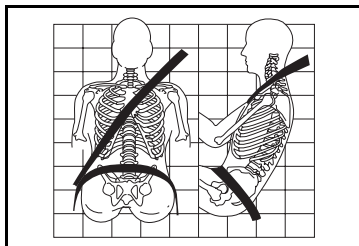
⚠ PRECAUCION

Nunca deje de usar el cinturón de seguridad. Asegúrese de tenerlo bien ajustado todo el tiempo.

⚠ PRECAUCION (cont.)

No permita que alguien viaje en un lugar donde no pueda abrocharse correctamente un cinturón de seguridad. Si ocurre un accidente y no tiene abrochado el cinturón de seguridad, puede resultar con lesiones serias o incluso la muerte. Es probable que, en el mismo accidente, no sufra lesiones si lleva puesto el cinturón de seguridad. Abroche siempre su cinturón y verifique que también los pasajeros utilicen los cinturones correctamente.

Precauciones importantes de seguridad



⚠ PRECAUCION (cont.)

Si utiliza el cinturón incorrectamente, puede resultar con lesiones graves.

El cinturón debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos. En caso de accidente, esto aplica la fuerza sobre los resistentes huesos pélvicos y tendrá menos posibilidades de deslizarse por debajo del cinturón de cadera. Si llega a deslizarse por debajo del cinturón, éste ejercería fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

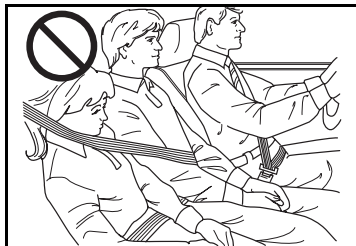
⚠ PRECAUCION (cont.)

Utilice el cinturón pegado a su cuerpo. No utilice el cinturón de tórax bajo el brazo. Cerciérese de que el cinturón no esté retorcido.

⚠ PRECAUCION (cont.)

Usted puede sufrir lesiones graves si abrocha mal el cinturón. Siempre abroche su cinturón en la hebilla que está más cerca de usted.

Precauciones importantes de seguridad



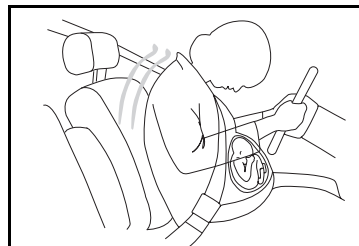
⚠ PRECAUCION

El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.

⚠ PRECAUCION (cont.)

Un cinturón debe ser usado por una sola persona a la vez. No permita que dos niños compartan el mismo cinturón.

Las estadísticas indican que los niños están más seguros cuando viajan sujetos en un asiento trasero.



⚠ PRECAUCION (cont.)

Las mujeres embarazadas deben usar el cinturón combinado de cadera y tórax, con la parte de la cadera lo más abajo posible, por debajo del vientre, durante todo el embarazo.

Precauciones importantes de seguridad



BOLSAS DE AIRE

⚠ PRECAUCION

Tanto el sistema de cinturones de seguridad como el sistema de bolsas de aire están diseñados para proteger mejor a los adultos.

Toda persona que esté recostada, o demasiado cerca de la bolsa de aire cuando ésta se despliega, puede ser lesionada gravemente.

⚠ PRECAUCION (cont.)

Si los niños son demasiado pequeños para quedar bien sujetos con el cinturón de seguridad, cerciórese de que utilicen un asiento adecuado para niños.

La bolsa de aire no sustituye al cinturón de seguridad y sólo es eficaz cuando se utiliza junto con éste.

⚠ PRECAUCION (cont.)

Las bolsas de aire están diseñadas para usarse junto con los cinturones de seguridad. Aún con bolsas de aire, si usted alguna vez tiene un accidente y no lleva puesto el cinturón de seguridad, es posible que sufra lesiones de considerable gravedad.

Precauciones importantes de seguridad



⚠ PRECAUCION (cont.)

Si se encuentra demasiado cerca de una bolsa de aire cuando se infla, puede resultar gravemente lesionado. El cinturón de seguridad le ayuda a mantenerse en su sitio en caso de que la bolsa de aire se infle en una colisión. El conductor debe sentarse lo más atrás que sea posible mientras mantenga el control del vehículo.

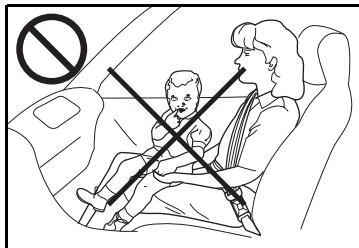
⚠ PRECAUCION (cont.)

La trayectoria por donde pasa la bolsa de aire al inflarse debe mantenerse libre de cualquier objeto todo el tiempo.

⚠ PRECAUCION (cont.)

Cuando se despliega una bolsa de aire, quedará polvo en el aire. Este polvo puede causar problemas respiratorios a personas con antecedentes de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas deben salir del vehículo en cuanto sea seguro hacerlo. Si no puede salir del vehículo, por lo menos abra la ventana o la puerta.

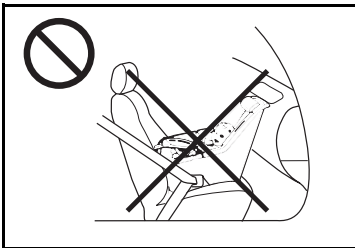
Precauciones importantes de seguridad



LOS NIÑOS Y LAS SUJECIONES DE SEGURIDAD

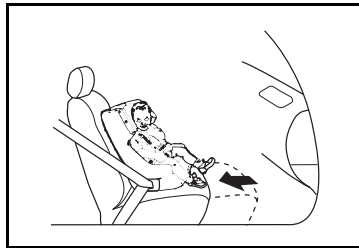
⚠ PRECAUCION

Nunca lleve en sus brazos un bebé mientras viaja en un vehículo. En caso de un impacto, el bebé se volverá tan pesado que usted no podrá sostenerlo. Por ejemplo, en un accidente a sólo 40 kms/h, un bebé de sólo 5.5 kg se convertirá repentinamente en una fuerza de 110 kg sobre sus brazos. El bebé sería casi imposible de sostener. Asegure al bebé en un asiento para niños.



⚠ PRECAUCION (cont.)

Un asiento para niños que con vista hacia atrás puede ser empujado contra el respaldo en caso de que se infle la bolsa de aire del pasajero. Si esto sucede, el niño que se encuentre en el asiento puede resultar gravemente lesionado. En los vehículos que cuenten con sistema de bolsa de aire para el pasajero delantero, siempre asegure un asiento para niños con vista hacia atrás, en el asiento trasero. En vehículos equipados con bolsas de aire y que no tengan asiento trasero, no pueden viajar niños utilizando un asiento para niños con vista hacia atrás.



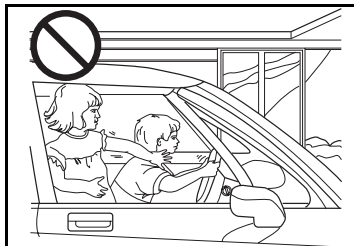
⚠ PRECAUCION (cont.)

Sin embargo, si asegura un asiento para niños con vista hacia delante en el asiento delantero derecho, asegúrese de mover el asiento del pasajero lo más atrás que sea posible.

⚠ PRECAUCION

No deje a los niños solos en un vehículo.

Precauciones importantes de seguridad



AL SALIR DE SU VEHICULO

PRECAUCION

No se aleje de su vehículo con el motor encendido.

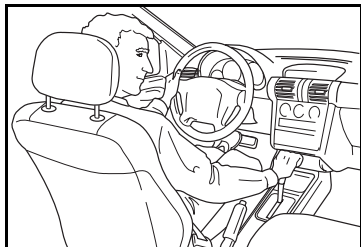
PRECAUCION (cont.)

No deje a los niños solos en un vehículo con la llave en el encendido. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Un niño u otras personas pueden resultar gravemente heridos o hasta muertos.

PRECAUCION (cont.)

Es muy peligroso dejar a los niños solos dentro del vehículo aún por un periodo corto – especialmente en climas de mucho calor. Cuando se aleje del vehículo, lleve a los niños con usted.

Precauciones importantes de seguridad



VEHICULOS CON TRANSMISION AUTOMATICA

PRECAUCION

Si su vehículo está equipado con transmisión automática, observe las siguientes precauciones para garantizar el funcionamiento adecuado y seguro. De no ser así, el vehículo puede moverse de repente y/o causar un accidente.

- Asegúrese que la palanca de velocidades esté en la posición **P** (Estacionamiento) y de que el freno de estacionamiento esté puesto cuando salga de su vehículo.

PRECAUCION (cont.)

- Mantenga firmemente presionado el pedal de freno y **no** acelere el motor al cambiar fuera de la posición **P** (Estacionamiento) o **N** (Neutral).
- No cambie a **D** (Directa) o **R** (reversa) cuando el motor esté funcionando a alta velocidad.
- No cambie a **P** (Estacionamiento) cuando el vehículo esté en movimiento.

PRECAUCION (cont.)

Lea la Sección 3, "Instrucciones de arranque y funcionamiento" para más información.

Precauciones importantes de seguridad

ADVERTENCIAS ACERCA DEL ESCAPE

PRECAUCION

- Los materiales inflamables pueden tocar partes calientes del escape de su vehículo e incendiarse. No se estacione sobre papel, hojas, hierba seca u otros materiales que pueden incendiarse.
- El escape del motor puede causar la muerte. Contiene el gas monóxido de carbono (CO), imperceptible a la vista y al olfato. Este puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte.

PRECAUCION

No deje a los niños en un vehículo parado o estacionado durante largos periodos con el motor en marcha.

PRECAUCION (cont.)

- No haga funcionar el motor en marcha lenta en un espacio cerrado, como la cochera. El gas monóxido de carbono (CO) podría entrar en su vehículo.
- Si deja el motor en marcha lenta con las ventanas cerradas y el ventilador del aire acondicionado (si así está equipado) apagado, esto podría permitir que entren gases del escape al vehículo.

Precauciones importantes de seguridad

PRECAUCION (cont.)

- También puede ser muy peligroso conducir teniendo abiertas la cajuela, ventanas traseras, escotilla o puertas traseras. Si tiene que conducir con alguna de ellas abierta o con el sello roto, asegúrese de que todas las demás ventanas están cerradas y encienda el ventilador en la máxima velocidad en cualquier posición que introduzca aire fresco del exterior. Al hacer esto, forzará aire del exterior hacia dentro de su vehículo.

PRECAUCION (cont.)

- Asegúrese de que si está arrastrando un remolque, no estén abiertas las ventanas, puertas, cajuela o escotilla.

PRECAUCION (cont.)

- También pueden estar entrando gases del escape si:
 - el sistema de escape tiene un ruido extraño o diferente
 - la parte inferior del vehículo está oxidada
 - el vehículo se ha dañado o recibió servicio inadecuado
 - la base del vehículo, principalmente el tubo de escape, está obstruido con nieve o desechos

Precauciones importantes de seguridad

PRECAUCION (cont.)

Si sospecha que están entrando gases del escape al vehículo, conduzca con todas las ventanas abiertas, encienda el aire acondicionado (si así está equipado) en cualquier posición que haga circular aire del exterior y lleve el vehículo a servicio de inmediato.

AGUA Y EL VEHICULO

PRECAUCION

Es posible que no funcionen bien los frenos al salir de un auto lavado o al conducir sobre charcos de agua. Aplique una suave presión al pedal hasta que los frenos funcionen normalmente.

Nunca conduzca por charcos de agua profundos. Puede dañarse el motor si entra agua por el conducto de admisión de aire. Si es indispensable que atravesase un charco, conduzca con cuidado para no permitir que el agua salpique contra los bajos del vehículo.

PRECAUCION (cont.)

El agua corriente o que fluye abundantemente crea fuerzas poderosas. Si usted trata de conducir a través de agua fluyente, como lo haría en un cruce de agua de bajo nivel, su vehículo puede ser arrastrado. Hasta sólo seis pulgadas de agua fluyente pueden arrastrar un vehículo más pequeño. Si esto ocurre, usted y los demás ocupantes del vehículo pueden ahogarse. No ignore las señales de advertencia, y por el contrario, sea muy cuidadoso al conducir a través de corrientes de agua.

Precauciones importantes de seguridad

CONDUCIENDO EN MONTANAS

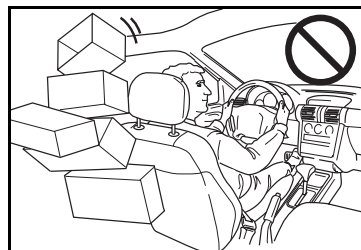
PRECAUCION

Si tiene que detenerse en una pendiente, no detenga el vehículo mediante el pedal del acelerador. Se puede dañar la transmisión. Aplique los frenos para detener el vehículo en su sitio.

PRECAUCION (cont.)

Cuando conduzca cuesta abajo en una pendiente muy inclinada, cambie a una velocidad menor para controlar la velocidad con el motor, junto con los frenos.

No conduzca cuesta abajo en neutral o con el motor apagado. Esto puede sobrecalentar los frenos y podría tener un accidente.



CARGANDO EL VEHICULO

PRECAUCION

Los componentes de su vehículo están diseñados para proporcionarle un servicio satisfactorio si no sobrecarga el vehículo por encima de su calificación de Peso bruto vehicular.

La sobrecarga puede causar pérdida de control del vehículo y lesiones personales. Además, también puede acortar la vida útil del vehículo.

Precauciones importantes de seguridad

PRECAUCION (cont.)

Las cosas que usted pone dentro del vehículo pueden golpear y herir a personas en una parada o vuelta repentina, o en un accidente. Coloque las cosas en el área de carga del vehículo y trate de distribuir el peso en forma equilibrada. Nunca apile cosas dentro del vehículo a una altura mayor que los respaldos de los asientos. No deje asientos para niño sueltos dentro del vehículo. Trate de asegurar todo lo que cargue dentro del vehículo.

COMBUSTIBLE Y OTRAS SUSTANCIAS INFLAMABLES

PRECAUCION

Apague el motor antes de cargar combustible.

Al abrir el tapón de combustible, hágalo lentamente primero, para liberar la presión dentro del tanque y después quite el tapón por completo.

Nunca llene un contenedor portátil para combustible mientras éste se encuentre en el vehículo.

Cargue combustible solamente en contenedores autorizados.

PRECAUCION (cont.)

No fume mientras está cargando combustible.

No transporte materiales inflamables, como gasolina, dentro del vehículo.

Llene el tanque sólo hasta que la bomba se desconecte automáticamente, para dejar espacio para la expansión del combustible dentro del tanque.

Precauciones importantes de seguridad

PRECAUCION

No coloque papeles u objetos inflamables en el cenicero. Pueden incendiarse con un cigarrillo.

PRECAUCIONES PARA SERVICIO Y MANTENIMIENTO

PRECAUCION

Para evitar lesiones personales, siempre apague el motor y retire la llave del encendido antes de trabajar en el cofre, a menos que el procedimiento indique lo contrario.

Si es necesario hacer el servicio o mantenimiento con el motor en marcha, tenga cuidado para evitar movimientos inesperados del vehículo.

Aplique firmemente el freno de estacionamiento. Cambie la transmisión automática a **P** (Estacionamiento) o la transmisión manual a **N** (Neutral).

PRECAUCION

Los líquidos del vehículo pueden ser peligrosos. Manténgalos fuera del alcance de niños y animales.

Precauciones importantes de seguridad



Compartimento del motor

PRECAUCION

El vapor que sale de un motor sobrecalentado puede causar quemaduras graves. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que sale vapor.

Sea cuidadoso al trabajar en el compartimento del motor. Algunas partes del motor se pueden calentar mucho y causar quemaduras.

PRECAUCION (cont.)

Los ventiladores u otras partes móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga sus manos, cabello y ropa suelta fuera del alcance de las partes del motor en movimiento.

Extreme sus precauciones alrededor del ventilador eléctrico del motor. A veces arranca inesperadamente, aún si el motor no está funcionando.

PRECAUCION

Cuando el encendido está conectado, es muy peligroso tocar partes en movimiento o con electricidad en el compartimento del motor.

Precauciones importantes de seguridad

Baterías

PRECAUCION

Las baterías de vehículos le pueden causar lesiones. Contienen ácido y electricidad que pueden causar quemaduras y gas que puede explotar o incendiarse. Tenga cuidado y siga todas las instrucciones aplicables cuando trabaje cerca de una batería.

No permita que el líquido de una batería toque su piel. Si le cae el líquido de la batería accidentalmente en los ojos o en la piel, lave estos lugares con agua y obtenga ayuda médica de inmediato.

PRECAUCION (cont.)

No encienda cerillos o flamas cerca de una batería. Si necesita luz adicional, utilice una linterna de pilas.

Utilice protección para los ojos cuando trabaje cerca de alguna batería.

Si una batería tiene tapones de llenado, cerciórese de que contenga la cantidad suficiente de líquido. Si el nivel está bajo, agregue agua para asegurarse de que no hay gases explosivos presentes.

Remolque del vehículo

PRECAUCION

Para evitar lesiones a usted y a los demás:

- No permita que nadie viaje dentro del vehículo cuando es remolcado.
- No remolque el vehículo a velocidad mayor de la permitida o que no sea segura.
- Cerciórese de asegurar las partes sueltas o dañadas.

Precauciones importantes de seguridad

PRECAUCION (cont.)

- Nunca se coloque debajo de un vehículo cuando esté levantado.
- Utilice siempre cadenas de seguridad separadas a cada lado del vehículo.

Sistema de refrigeración

PRECAUCION

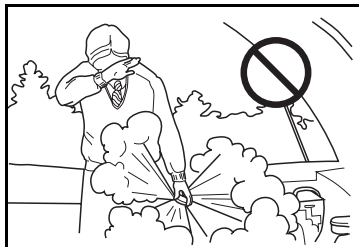
No arranque el motor si hay una fuga de refrigerante. Si el vehículo pierde todo el refrigerante, puede incendiarse el motor y usted resultar con quemaduras.

Puede ser peligroso añadir agua común u otro líquido que no sea el refrigerante recomendado. El motor se puede sobrecalentar pero no se encendería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor puede incendiarse y usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras.

PRECAUCION (cont.)

Bajo ciertas circunstancias, el etilenglicol en el refrigerante de motor es combustible. Para evitar quemaduras, **no** derrame refrigerante sobre el sistema de escape o sobre partes muy calientes del motor. Si tiene dudas, haga que un técnico calificado realice esta operación.

Precauciones importantes de seguridad



⚠ PRECAUCION (cont.)

El vapor y los líquidos hirviendo en un sistema de refrigeración caliente pueden explotar y causarle graves quemaduras. Nunca gire el tapón cuando el motor y el sistema de refrigeración estén calientes.

Cambio de una llanta ponchada

⚠ PRECAUCION

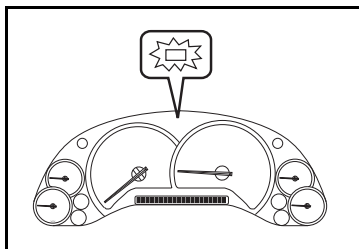
Cambiar una llanta puede causar lesiones. El vehículo puede resbalar del gato y lesionarle a usted u otras personas.

Colocarse debajo de un vehículo cuando está levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted puede resultar seriamente lesionado o muerto. Nunca se sitúe bajo un vehículo cuando esté soportado sólo por un gato.

⚠ PRECAUCION (cont.)

El óxido o suciedad en la rueda, o en las partes con las cuales es afianzada, pueden provocar que las tuercas se aflojen después de cierto tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Cuando cambie una rueda, retire el óxido o suciedad de las partes donde la rueda se afianza al vehículo. En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciórese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad.

Precauciones importantes de seguridad



PROBLEMAS DEL SISTEMA

⚠ PRECAUCION

No debe conducir con la luz de advertencia de frenos encendida porque puede tener un accidente. Si la luz de advertencia de frenos permanece encendida, haga que revisen los frenos de inmediato.

No conduzca con baja presión de aceite. El motor puede sobrecalentarse e incendiarse. Usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Revise el aceite lo antes posible y lleve su vehículo al servicio.

⚠ PRECAUCION (cont.)

Si se enciende alguna luz de advertencia mientras conduce, estacione el vehículo de inmediato en un lugar seguro y siga las instrucciones de este manual.

Si el motor se detiene mientras conduce, los sistemas de frenos y dirección asistidos no funcionarán correctamente y se requerirá un gran esfuerzo para frenar y dirigir el vehículo. Trate de estacionarse en un lugar seguro antes de que se detenga el vehículo.

AVISO

El equipo electrónico adicional como radios de banda civil, teléfonos celulares, paquetes de navegación o radios de dos vías, pueden interferir con el funcionamiento del motor, el radio u otros sistemas electrónicos del vehículo y aún dañarlos.

Consulte con su Concesionario autorizado antes de instalar equipo electrónico.

Precauciones importantes de seguridad

PRECAUCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

PRECAUCION

El beber y después conducir es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y buen juicio pueden afectarse aún por una pequeña cantidad de alcohol. Usted puede tener un accidente grave – que puede ser fatal – si conduce después de beber. Por favor no conduzca en estado de ebriedad ni viaje con un conductor que haya estado bebiendo. Regrese a casa en un taxi o designe a un conductor que no beberá alcohol.

PRECAUCION (cont.)

La investigación médica ha demostrado que el alcohol en el sistema de una persona puede empeorar las lesiones en una colisión. Esto es especialmente cierto en lesiones del cerebro, médula espinal o del corazón. Esto significa que, cuando alguien que ha estado bebiendo – conductor o pasajero – está involucrado en un accidente, la probabilidad de esa persona de morir o de quedar incapacitado permanentemente es mayor que si la persona no hubiera estado bebiendo.

PRECAUCION

Es peligroso no poner los seguros de las puertas. Cerciñese de poner los seguros de todas las puertas siempre que viaje en un vehículo.

Sección 1 – Instrumentos y controles

Instrumentos y controles montados en el tablero

y la consola.....	30
Grupo de instrumentos.....	33
Luces indicadoras y de advertencia	35
Reloj digital	46
Luces	48
Interruptor de luces principales.....	48
Señal direccional	49
Luces de día (si así está equipado)	49
Control de luces altas y bajas	50
Luces de niebla.....	51
Luces traseras de niebla.....	52
Luces intermitentes de emergencia.....	52
Control de nivelación de faros delanteros	53
Luz del techo.....	53
Sistema de calefacción y aire acondicionado	54
Salidas de aire.....	57
Consejos para el funcionamiento.....	57
Desempañador de la ventana trasera.....	59
Sistema de sonido.....	60
Sistema de sonido con tocacintas (AKL-3105, 3106)	61

Control de encendido.....	62
Menú de sonido.....	62
Controles del radio.....	67
Tocacintas.....	68
Función antirrobo	70
Sistema de sonido con tocacintas y reproductor de CD/MP3 (AGK-5390)	72
Control de encendido/ volumen.....	72
Menú de sonido.....	73
Controles del radio.....	75
Tocacintas.....	78
Reproductor de CD/MP3	81
Código AF (frecuencia de área)	91
Antena	91

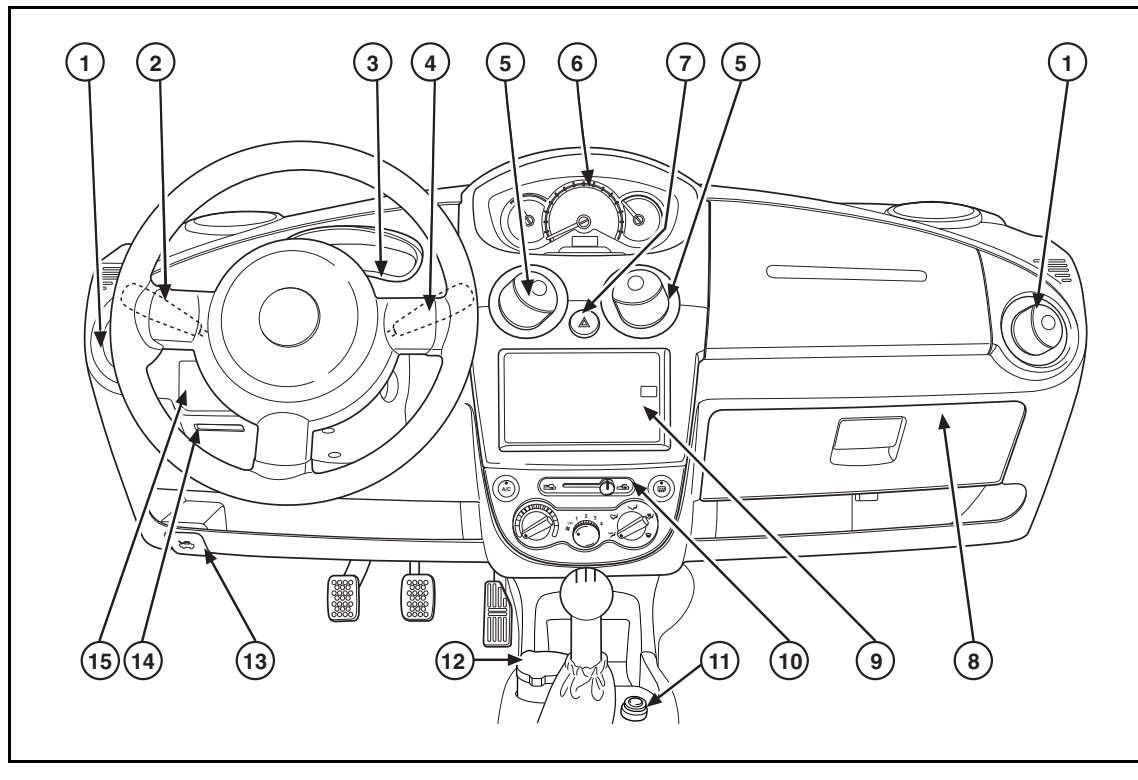
Controles montados en el volante/

columna de dirección	92
Palanca de control de luces exteriores.....	92
Claxon.....	92
Interruptor de encendido.....	92
Palanca de limpia-lavaparabrisas	93

Sección 1 – Instrumentos y controles

Espejos	96
Espejos exteriores.....	96
Espejo interior con ajuste para día/noche.....	98
Espejos de tocador.....	98
Ventanas	99
Ventanas manuales.....	100
Ventanas eléctricas.....	100
Puertas	101
Seguros manuales de las puertas.....	102
Sistema central de bloqueo de seguros.....	103
Seguros para niños en las puertas traseras.....	104
Area trasera de carga	105
Escotilla trasera.....	105
Red para sujetar objetos.....	106
Llanta de refacción, gato y herramientas del vehículo.....	107

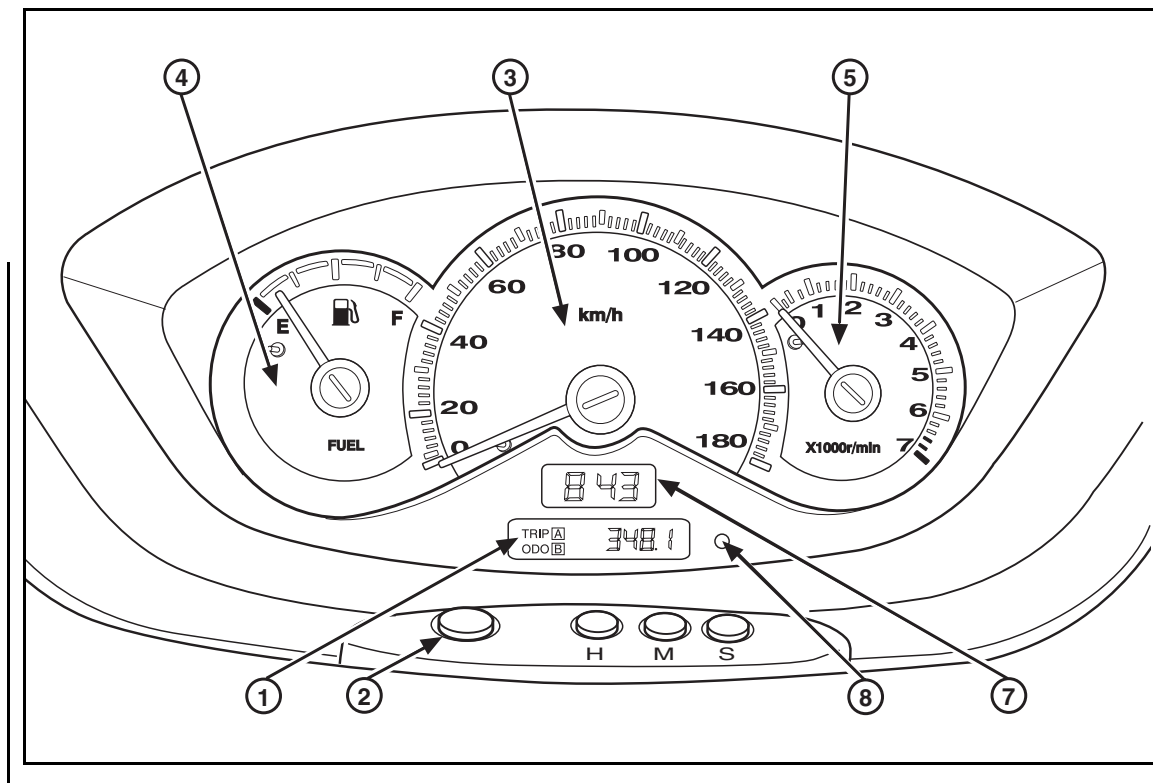
Area de consola superior y techo	107
Quemacocos.....	107
Viseras.....	108
Manijas de apoyo.....	109
Porta-gafas de sol.....	109
Portaequipajes.....	109
Almacenamiento	111
Guantera.....	111
Charola de almacenamiento en el tablero de instrumentos.....	111
Portavasos.....	112
Porta-tarjetas.....	112
Porta-gafas de sol.....	112
Area de almacenamiento debajo de los asientos ..	113
Ganchos para sujetar bolsas.....	113
Red para sujetar objetos.....	113
Cenicero y encendedor	114



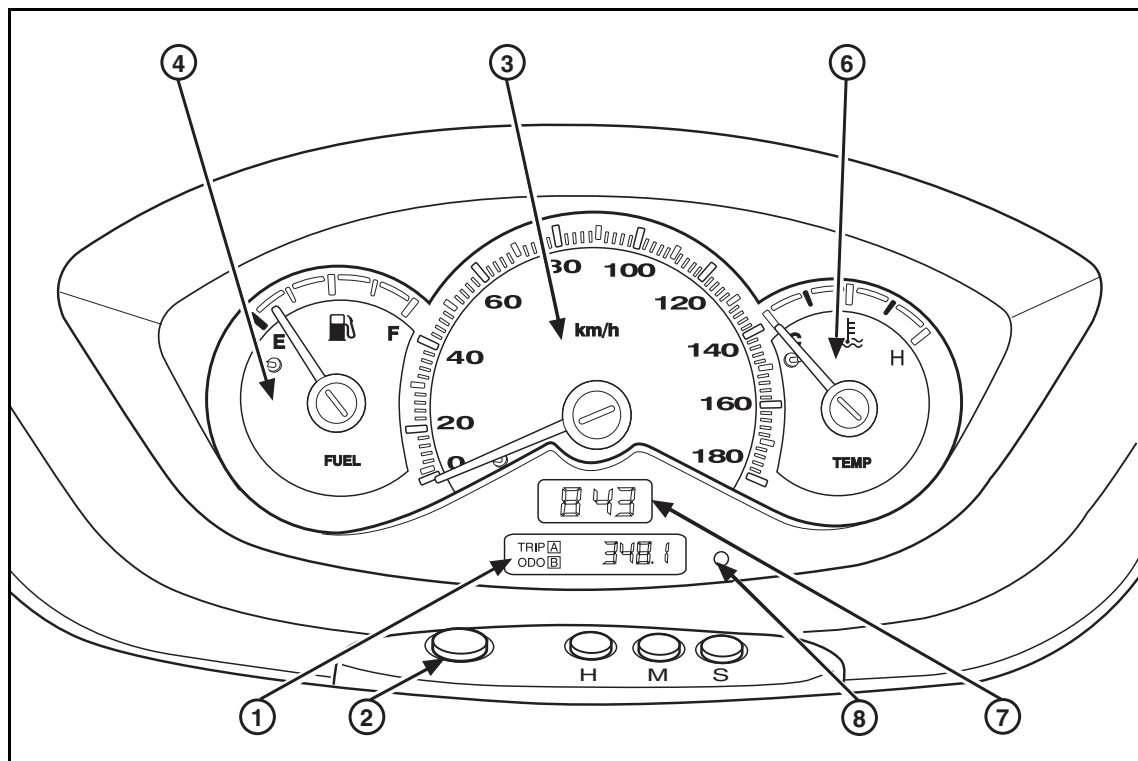
Instrumentos y controles

■ INSTRUMENTOS Y CONTROLES MONTADOS EN EL TABLERO Y LA CONSOLA

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Ventila lateral | 6. Grupo de instrumentos | 11. Encendedor de cigarrillos
(si así está equipado) |
| 2. Controles de luces exteriores | 7. Interruptor de luces de emergencia | 12. Cenicero (si así está equipado) |
| 3. Display de luces indicadoras y de
advertencia | 8. Guantero | 13. Para abrir el cofre |
| 4. Palanca del limpia-lavaparabrisas
y limpia-lavaparabrisas trasero | 9. Sistema de sonido
(si así está equipado) | 14. Porta-tarjetas |
| 5. Ventila central | 10. Sistema de calefacción y aire
acondicionado (si así está
equipado) | 15. Control de nivelación de faros |



Instrumentos y controles



Grupo de instrumentos

Se ilustra el grupo de instrumentos típico. Su propio grupo de instrumentos puede ser diferente, dependiendo de las opciones específicas incluidas en su vehículo.

El grupo de instrumentos está diseñado para que, con una sola mirada, pueda saber cómo está operando su vehículo.

1. Odómetro/Odómetro de viaje

El odómetro indica el recorrido total de su vehículo.

La lectura se indica en unidades métricas de kilómetros o en unidades inglesas de millas.

El vehículo cuenta con dos odómetros de viaje, que se identifican como **VIAJE A** (viaje A) y **VIAJE B** (viaje B).

El odómetro de viaje le indica el recorrido total de su vehículo desde la última vez que lo puso en cero.

Para más información, vea “Botón de reinicio del odómetro de viaje”, más adelante en esta sección.

2. Botón de reinicio del odómetro de viaje

Presione el botón de reinicio del odómetro de viaje para alternar entre el odómetro total y los dos odómetros de viaje.

Para llevar a ceros el odómetro de viaje, haga que aparezca el odómetro de viaje en la pantalla y luego mantenga presionado el botón de reinicio.

Instrumentos y controles

3. Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo.

La lectura se indica en unidades métricas de kms/h (kilómetros por hora) o en MPH (millas por hora).

Su vehículo puede estar equipado con un dispositivo de advertencia de exceso de velocidad. Es posible que se escuche una campanita cuando la velocidad del vehículo llegue a 120 kms/h.

Se escuchará la campanita hasta que reduzca la velocidad.

4. Indicador de combustible

El indicador de combustible indica aproximadamente cuánto combustible hay en el tanque. El indicador sólo funciona cuando el encendido está conectado.

Después de cargar combustible y volver a arrancar el motor, el indicador se mueve lentamente hasta indicar el nuevo nivel de combustible.

El movimiento del combustible dentro del tanque hace que la aguja del indicador se mueva al frenar, acelerar o girar.

5. Tacómetro (si así está equipado)

El tacómetro indica la velocidad del motor en miles de revoluciones por minuto (RPM).

AVISO

No haga funcionar el motor con el tacómetro en el área roja de advertencia, ya que puede causar daños al motor.

6. Indicador de temperatura del refrigerante del motor (si así está equipado)

Este indicador muestra la temperatura del refrigerante. ¡El motor está demasiado caliente si la aguja entra al área roja!

El encendido debe estar conectado para que se active esta función.

AVISO

Si continúa conduciendo el vehículo con el motor sobrecalentado, puede causar graves daños al motor.

Vea “Sobrecalentamiento del motor” en la Sección 5.

7. Reloj digital (si así está equipado)

Vea “Reloj digital” más adelante en esta sección.

8. Luz indicadora del sistema de seguridad

Para más información, vea “Sistema antirrobo” en la Sección 3.

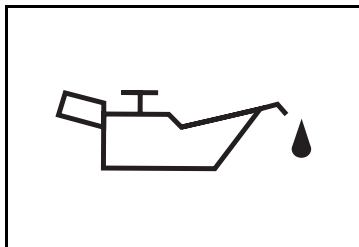
Luces indicadoras y de advertencia

Su vehículo cuenta con varias luces de advertencia.

Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber, o existe, un problema con alguna de las funciones del vehículo. Algunas luces de advertencia se encienden momentáneamente al momento del arranque, sólo para indicar que funcionan correctamente.

La mayoría de las luces de advertencia y los indicadores se ubican en el tablero de instrumentos, arriba de la columna de dirección.

Instrumentos y controles



Luz de advertencia de presión del aceite del motor

Esta luz debe encenderse cuando se conecta el encendido pero sin arrancar el motor, para indicarle que está funcionando correctamente.

Si hay algún problema con el aceite, esta luz puede permanecer encendida después de arrancar el motor, o encenderse mientras conduce. Esto indica que el aceite no circula por el motor con la suficiente rapidez para mantenerlo correctamente lubricado. El nivel de aceite puede estar bajo o puede haber otro problema con el aceite del motor. Acuda al servicio inmediatamente.

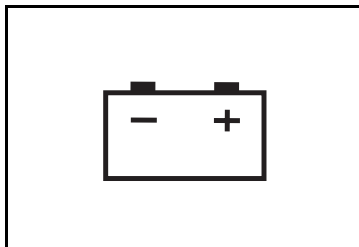
Revise el nivel y agregue aceite si es necesario.

Para más información, vea “Aceite de motor” en la Sección 4.

Si el nivel de aceite es normal, haga que su Concesionario revise el sistema de lubricación.

AVISO

No conduzca con baja presión de aceite. Conducir el vehículo con baja presión del aceite puede ocasionar daños severos al motor. Revise el nivel lo antes posible y agregue aceite si es necesario. Si el nivel de aceite es normal, lleve el vehículo al servicio.



Luz del sistema de carga

Esta luz debe encenderse cuando se conecta el encendido pero sin arrancar el motor, para indicarle que está funcionando correctamente.

Si permanece encendida o se enciende cuando usted va conduciendo, puede haber un problema con el sistema eléctrico de carga. Acuda al servicio inmediatamente.

AVISO

Si conduce con esta luz encendida puede dañar el vehículo.

Si la luz se enciende mientras conduce:

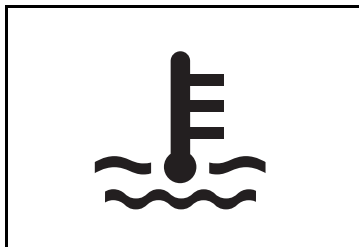
1. Deténgase y estacione el vehículo en un lugar seguro.
2. Asegúrese de que la banda impulsora no está floja o rota.

Para más información, vea "Banda impulsora" en la Sección.

3. Si la banda impulsora funciona correctamente pero la luz de advertencia del sistema de carga permanece encendida, es posible que haya un problema en el sistema de carga.

Lleve su vehículo al servicio lo más pronto posible.

Instrumentos y controles



Luz de temperatura del refrigerante del motor (si así está equipado)

Esta luz le indica que el refrigerante del motor está sobrecalentado.

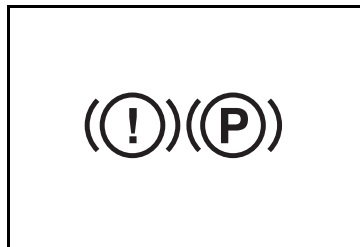
Si ha estado conduciendo en condiciones normales de funcionamiento, salga del camino y detenga el vehículo en cuanto sea seguro hacerlo.

Deje que el motor funcione en marcha lenta durante unos minutos.

Apague el motor si la luz sigue encendida.

Lleve su vehículo al servicio lo más pronto posible.

Vea las Secciones 4 y 5 para más información sobre el sistema de enfriamiento del vehículo.



Luz de advertencia del sistema de frenos

Esta luz debe encenderse cuando se conecta el encendido pero sin arrancar el motor, para indicarle que está funcionando correctamente.

Si la luz se enciende mientras conduce, diríjase a la orilla del camino y deténgase con cuidado.

Si la luz sigue encendida, haga remolcar el vehículo para recibir servicio. El sistema de frenos debe ser inspeccionado de inmediato.

PRECAUCION

No debe conducir con la luz de advertencia de frenos encendida porque puede tener un accidente. Si la luz de advertencia de frenos permanece encendida, haga que revisen los frenos de inmediato.

Esta luz también se enciende cuando aplica el freno de estacionamiento y el encendido está conectado.

La luz permanece encendida hasta que apague el encendido o hasta que libere por completo el freno de estacionamiento.

Verifique que el freno esté totalmente liberado antes de conducir.

AVISO

Si conduce con el freno de estacionamiento puesto, puede sobrecalentar el sistema de frenos y causar desgaste prematuro o daños en las partes del sistema. Verifique siempre que el freno de estacionamiento esté completamente liberado antes de empezar a conducir.

Si la luz permanece encendida después de haber soltado completamente el freno de estacionamiento, significa que los frenos tienen algún problema.

Revise el nivel del aceite de frenos. Vea “Aceite de frenos” en la Sección 4.

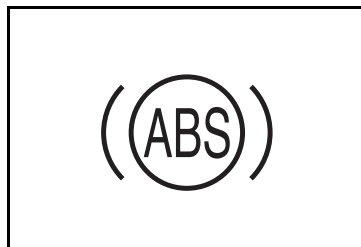
PRECAUCION

No conduzca el vehículo si la luz de advertencia de frenos no enciende cuando aplica el freno de estacionamiento y el encendido está conectado.

Si la luz no se enciende cuando el encendido está conectado y el freno de estacionamiento aplicado, es posible que el foco tenga un problema.

Consulte a su Concesionario para el servicio.

Instrumentos y controles



Luz de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (si así está equipado)

Esta luz se ilumina al conectar el encendido y puede permanecer iluminada por unos segundos. Si no es así, llévela a reparar.

Si permanece encendida o se enciende cuando usted va conduciendo, puede haber un problema con este sistema.

Si la luz de advertencia del sistema regular de frenos no está encendida, los frenos regulares aún funcionan pero sin la función antibloqueo.

⚠ PRECAUCION

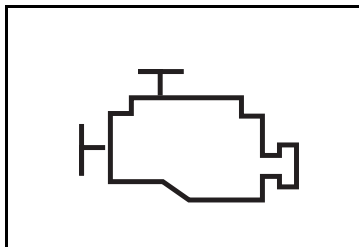
No debe conducir con esta luz encendida porque puede tener un accidente. Si la luz de advertencia de frenos permanece encendida, haga que revisen los frenos de inmediato.

Lleve su vehículo al servicio lo más pronto posible.

⚠ PRECAUCION

Si la luz de advertencia del sistema regular de frenos también se enciende, significa que no funciona la característica antibloqueo y hay un problema con los frenos regulares. Salga del camino y deténgase con cuidado. Haga que remolquen el vehículo para servicio.

Para más información, vea "Sistema de frenos antibloqueo" en la Sección 3.



Luz indicadora de falla

Esta luz monitorea el sistema de control de emisiones de escape.

Esta luz debe encenderse cuando se conecta el encendido pero sin arrancar el motor, para indicarle que está funcionando correctamente.

Si permanece encendida o se enciende cuando usted va conduciendo, puede haber un problema con este sistema.

La luz permanecerá encendida mientras se detecte una falla.

AVISO

Si continúa conduciendo el vehículo con esta luz encendida, puede suceder que los controles de emisiones de su vehículo no funcionen bien, el consumo de combustible sea mayor y el motor no funcione suavemente. Esto puede ocasionar costosas reparaciones.

Consulte a su Concesionario para el servicio.

Si se detecta una falla severa en la chispa, la luz parpadea en forma continua.

Las fallas severas en la chispa pueden dañar el convertidor catalítico (si así está equipado).

El sistema electrónico del vehículo cambiará a un programa de funcionamiento para emergencias de manera que aún pueda conducirse el vehículo. Sin embargo, debe llevar su vehículo al servicio lo más pronto posible.

Instrumentos y controles



Luz de transmisión automática (si así está equipado)

Esta luz se ilumina al conectar el encendido y puede permanecer iluminada por unos segundos. Si no es así, llévela a reparar.

Si permanece encendida o se enciende cuando usted va conduciendo, puede haber un problema con este sistema.

Lleve su vehículo al servicio lo más pronto posible.



Luz de cancelación de sobremarcha (si así está equipado)

Esta luz debe encenderse cuando se activa la función de cancelación de sobremarcha.

Vea “Cancelación de sobremarcha” en “Transmisión automática” en la Sección 3 para más información.



Luz de advertencia de cinturones de seguridad

Si el cinturón de seguridad aún no está abrochado al conectar el encendido, se iluminará una luz para recordarle que se abrochen los cinturones de seguridad.



Luz de bolsa de aire (si así está equipado)

La luz de bolsas de aire debe parpadear durante unos segundos cuando se conecta el encendido para indicar que el sistema está funcionando.

Si la luz de bolsas de aire no parpadea al conectar el encendido, si permanece encendida, se enciende mientras conduce o parpadea mientras conduce, puede haber un problema con el sistema de bolsas de aire o con el sistema pretensor de cinturones de seguridad.

Obtenga servicio inmediatamente.



PRECAUCION

Si la luz de bolsas de aire permanece encendida o se enciende mientras conduce, puede haber un problema con este sistema. Las bolsas de aire podrían no inflarse en una colisión o podrían inflarse aún sin haber una colisión. Para evitar lesiones a usted u otras personas, lleve el vehículo al servicio de inmediato.

Vea la Sección 2 para más detalles.



Luz de bajo nivel de combustible

Esta luz se enciende cuando quedan aproximadamente 4.5 litros de combustible en el tanque.

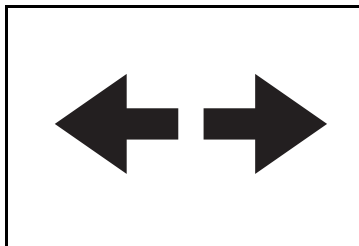
Debe rellenar el tanque lo antes posible.

AVISO

No permita que el vehículo se quede sin combustible.

Si se queda sin combustible se puede dañar el convertidor catalítico (si así está equipado).

Instrumentos y controles

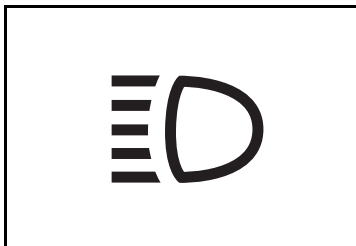


Indicadores direccionales/Indicadores intermitentes de emergencia

Cuando activa la señal direccional, se encenderá una flecha en la dirección del giro o cambio de carril.

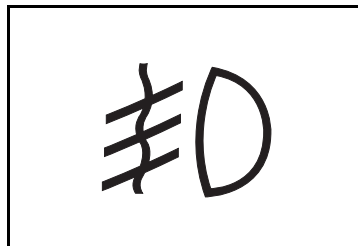
Ambas flechas destellan cuando se activa el indicador de emergencia.

Para más información, vea “Luces” más adelante en esta sección.



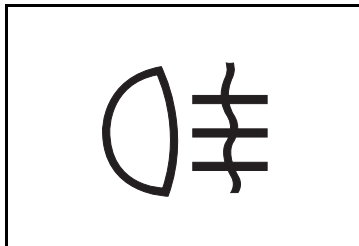
Indicador de luz alta

El indicador se ilumina cuando se encienden las luces altas de los faros.



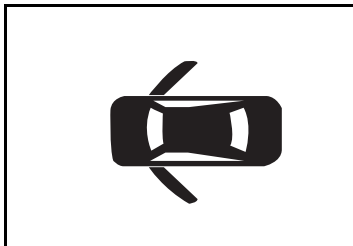
Indicador de luces de niebla (si así está equipado)

Esta luz encenderá cuando se utilicen las luces de niebla. Para más información, vea “Luces de niebla” más adelante en esta sección.



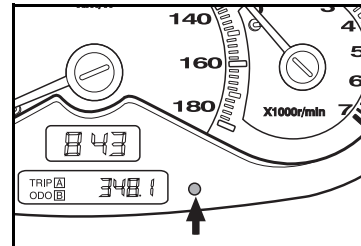
Indicador de luces traseras de niebla (si así está equipado)

Esta luz encenderá cuando se utilicen las luces traseras de niebla. Para más información, vea "Luces traseras de niebla" más adelante en esta sección.



Luz indicadora de puerta entreabierta

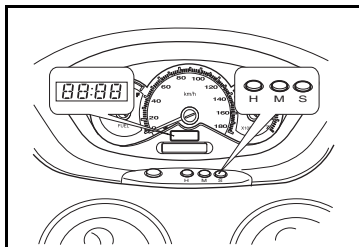
Esta luz se enciende si hay alguna puerta entreabierta.



Luz indicadora del sistema de seguridad

Para más información, vea "Sistema antirrobo" en la Sección 3.

Instrumentos y controles



Reloj digital (si así está equipado)

El reloj digital muestra la hora cuando el encendido está en posición de accesorios o conectado.

Para ajustar la hora:

- Mantenga presionado en botón **H** para cambiar la hora.
- Mantenga presionado en botón **M** para cambiar los minutos.
- Para restablecer el reloj a la hora más cercana, presione **S**.

Recuerde que debe restablecer el reloj cada vez que desconecte y vuelva a conectar la batería o cuando cambie el fusible.

Controles de luces

Para más información, vea "Luces" más adelante en esta sección.

Sistema de calefacción y aire acondicionado (si así está equipado)

Su vehículo puede estar equipado con sistema de calefacción y aire acondicionado. Vea "Calefacción y aire acondicionado" más adelante en esta sección para información sobre cómo operar el sistema.

Sistema de sonido

Vea "Sistema de sonido" más adelante en esta sección para información sobre cómo operar el radio del vehículo.

Control de luces intermitentes de emergencia

El botón de luces de emergencia se ubica en el medio del tablero de instrumentos.

Para más información, vea "Luces" más adelante en esta sección.

Para abrir el cofre

Para abrir el cofre, utilice la manija de liberación del cofre, que se ubica en la parte inferior del lado del conductor del tablero de instrumentos. Vea la Sección 4 para más detalles.

Apertura de la puerta de combustible

Jale la palanca de liberación que se ubica cerca de la esquina delantera del asiento del conductor.

Vea “Apertura de la puerta de combustible” en la Sección 4 para más información.

Apertura de la escotilla trasera (si así está equipado)

Con esta opción, puede abrir la escotilla desde el interior del vehículo.

Jale la palanca de liberación que se ubica cerca de la esquina delantera del asiento del conductor.

Vea “Área trasera de carga” más adelante en esta sección.

Liberación del freno de estacionamiento

La palanca del freno de estacionamiento se encuentra entre los asientos delanteros. La palanca se utiliza para aplicar y soltar el freno de estacionamiento.

Vea “Freno de estacionamiento” en la Sección 3 para información sobre cómo aplicar y soltar el freno de estacionamiento correctamente.

■ LUCES

PRECAUCION

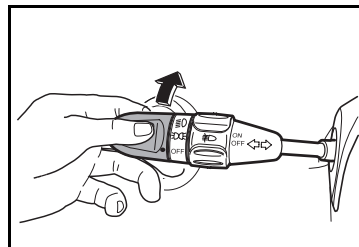
Para evitar accidentes que puedan causar lesiones o daños al vehículo, asegúrese de que todos los focos de las luces exteriores, sistemas de señalización e indicadores de advertencia funcionen correctamente.

Interruptor principal de luces

Los controles principales de las luces se ubican en la palanca de control de luces exteriores.

El interruptor principal de luces controla los siguientes sistemas de iluminación:

- Faros
- Luces traseras
- Luces de estacionamiento
- Luces de placas
- Luces del tablero de instrumentos

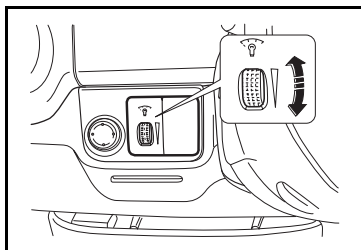


Gire la banda a la posición **OFF** (apagado) para apagar todas las luces.

Gire la banda a la posición **P** para encender las luces de estacionamiento y otras luces de operación. Los faros no encenderán.

Gire la banda a la posición **D** para encender los faros. También se encenderán las luces de estacionamiento y otras luces.

Si coloca el encendido en posición **LOCK** o **ACC** (bloqueo o accesorios), los faros se apagarán automáticamente.

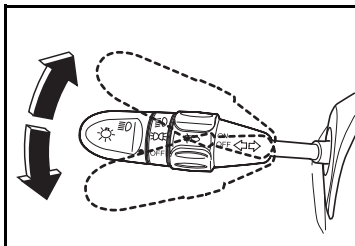


Control de la luz de instrumentos

El control de la luz del tablero de instrumentos regula la intensidad de la iluminación de los instrumentos.

Este control se ubica en el tablero de instrumentos junto al interruptor de luces.

Gírelo hacia arriba para incrementar la intensidad y hacia abajo para disminuirla.



Señal direccional

Para señalar un viraje, mueva la palanca totalmente hacia arriba (derecha) o hacia abajo (izquierda). Cuando termine de virar, la palanca regresará automáticamente a su posición original. Para señalar un cambio de carril, levante o baje ligeramente la palanca hasta que las flechas de señales empiecen a parpadear. Manténgala allí hasta que termine de cambiar de carril.

Una flecha en el display de luces indicadores y de advertencia parpadeará en la dirección del viraje o del cambio de carril.

Si las flechas no parpadean, revise que los focos indicadores no estén fundidos y revise el fusible.

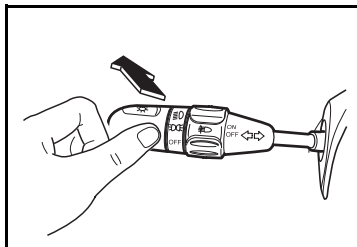
PRECAUCIÓN

Estos indicadores son necesarios para conducir en forma segura.

Cambie inmediatamente los focos fundidos de los indicadores.

El no mantener los indicadores funcionando correctamente puede causar accidentes que resulten en lesiones personales y daños al vehículo u otras propiedades.

Instrumentos y controles



Si el parpadeo de las luces indicadores es más corto que lo normal, puede significar que los focos de las direccionales estén quemados.

Si se funde un foco, cámbielo para evitar accidentes.

Luces de día (si así está equipado)

Esta función hace que las luces de día se enciendan automáticamente durante el día para hacer más visible el frente del vehículo.

Las luces de estacionamiento y los faros deben estar apagados y el motor debe estar en marcha para que funcione esta característica.

Control de luces altas y bajas

Deben estar encendidas las luces bajas de los faros para que opere esta función.

Presione la palanca hacia el frente del vehículo para encender las luces altas de los faros.

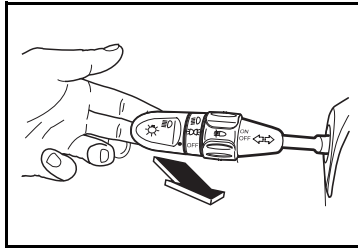
Cuando las luces altas están encendidas, también encenderá la luz indicadora de luces altas.

Jale la palanca de vuelta hacia la posición de en medio para volver a las luces bajas.

PRECAUCIÓN

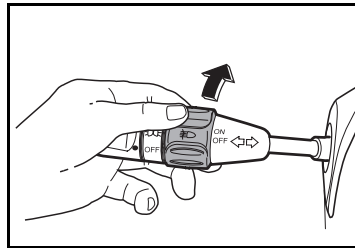
Cuando se acerca un vehículo en sentido contrario o cuando hay otros vehículos frente al suyo, use las luces bajas de los faros.

Las luces altas pueden cegar temporalmente a otros conductores y esto puede causar un accidente.



Puede hacer destellar las luces altas para enviar señales a otros conductores.

Para hacerlo, jale la palanca hacia usted y luego suéltela.



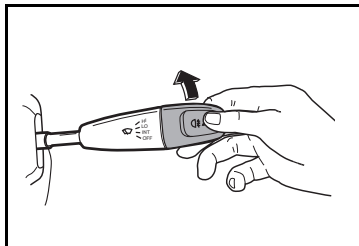
Luces de niebla (si así está equipado)

Gire la banda a la posición **ON** (encendido) para encender las luces de niebla. Las luces de niebla sólo funcionan con las luces bajas de los faros.

Cuando las luces de niebla están encendidas, también encenderá su luz indicadora.

Gire la banda a la posición **OFF** (apagado) para apagar las luces de niebla.

Instrumentos y controles



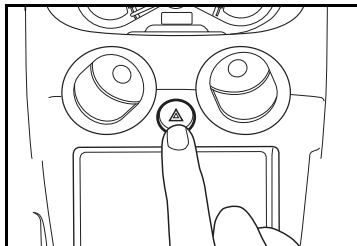
Luces traseras de niebla (si así está equipado)

El control de las luces traseras de niebla se encuentra en la palanca del limpia-lava parabrisas.

Gire el extremo de la palanca para encender y apagar las luces traseras de niebla.

Las luces traseras de niebla sólo funcionan si están encendidas las luces bajas de los faros.

Cuando las luces traseras de niebla están encendidas, también encenderá su luz indicadora.



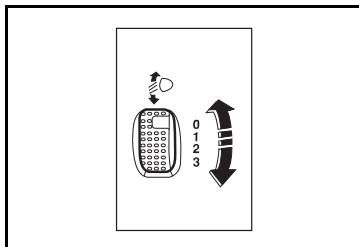
Luces intermitentes de emergencia

El botón de luces de emergencia se ubica en el medio del tablero de instrumentos.

Presione este botón para hacer destellar las señales direccionales delanteras y traseras. Funciona con el interruptor de encendido en cualquier posición, aún si la llave no está insertada.

Presione el botón otra vez para apagarlas.

Para información importante de seguridad y mantenimiento, vea "Señales direccionales" anteriormente en esta sección.



Control de nivelación de faros (si así está equipado)

En el tablero de instrumentos, cerca de la columna de dirección, se encuentra una carátula con 4 posiciones para la nivelación de los faros.

Ajuste la posición en la carátula de acuerdo a la carga del vehículo.

0: Asiento delantero ocupado.

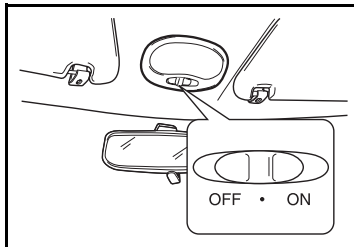
1: Todos los asientos ocupados.

2: Asiento del conductor ocupado con carga en el compartimento de equipaje.

3: Todos los asientos ocupados y con carga en el compartimento de equipaje.

Nota:

El peso de la carga en el compartimento de equipajes no debe exceder 327 kgs.



Luz del techo

El interruptor de la luz del techo tiene tres posiciones. Mueva el interruptor a la posición **ON** (encendido) para encender manualmente la luz. Mueva el interruptor a la posición de en medio si desea que la luz se encienda automáticamente siempre que se abra una puerta. Mueva el interruptor a la posición **OFF** (apagado) para mantener la luz apagada todo el tiempo.

PRECAUCION

Evite utilizar la luz del techo o las luces de lectura cuando conduzca en la oscuridad. La luz del compartimento de pasajeros encendida reduce la visibilidad en la oscuridad y puede causar una colisión.

Protector de la batería

Esta función se diseñó para proteger la batería de su vehículo.

Cuando deja el interruptor de las luces en la posición  o , saca la llave y abre la puerta del conductor, las luces se apagan automáticamente para evitar que se descargue la batería.

Nota:

Esta función no apaga la luz del techo automáticamente.

Asegúrese de apagar la luz del techo de forma manual.

Para más información, vea “Luz del techo” anteriormente en esta sección.

Instrumentos y controles

Sistema de calefacción y aire acondicionado

1. Selector de temperatura del aire

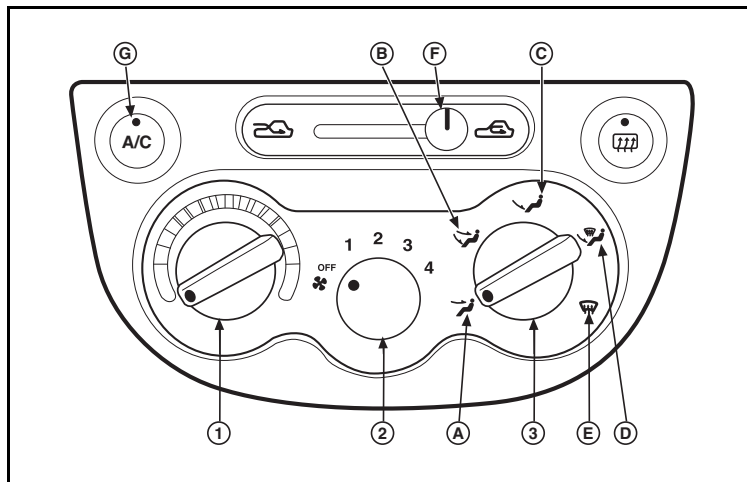
Esta perilla controla la temperatura.

Gire la perilla de temperatura a la zona roja para aire caliente o a la zona azul para aire más frío.

2. Selector de velocidad del ventilador

Gire la perilla hacia la derecha para aumentar la velocidad del ventilador o hacia la izquierda para reducirla.

Existen cinco ajustes de velocidad para el ventilador: **OFF** (apagado), **1**, **2**, **3** y **4**.



3. Selector de salidas de aire

Gire la perilla para dirigir el flujo de aire hacia las salidas deseadas.

Posición de apagado

Para apagar el sistema, gire el selector de velocidad del ventilador completamente hacia la izquierda. Sin embargo, aún entrará aire del exterior cuando el vehículo esté en movimiento.

Ventilación

Utilice  para dirigir el flujo de aire por las salidas del tablero de instrumentos.

Mezclado

Utilice  para dirigir el flujo de aire tanto por las salidas del tablero de instrumentos como por las salidas del piso.

Calefacción

Utilice  para dirigir la mayor parte del flujo de aire por las salidas del piso, y una porción del aire a las salidas del descongelador del parabrisas y laterales de las ventanas.

Calefacción/Desempañador

Utilice  para dirigir el flujo de aire a las salidas del descongelador del parabrisas y laterales de las ventanas y a las salidas del piso.

Descongelador

Utilice  para dirigir el flujo de aire a las salidas del descongelador del parabrisas y laterales de las ventanas.

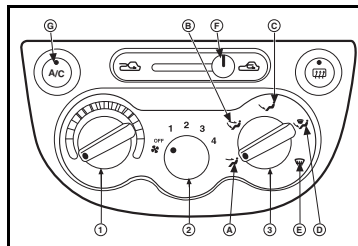
Recirculación

Deslice la palanca  a  para recircular el aire en el vehículo. Esto es útil para evitar que entre polvo o cuando se desea calefacción o enfriamiento rápidamente.

No utilice esta posición por periodos largos ya que pueden empeñarse las ventanas.

Deslice la palanca  para hacer circular aire externo dentro del vehículo.

Instrumentos y controles



Botón del compresor del aire acondicionado (si así está equipado)

Presione © para encender el compresor de aire acondicionado.

El motor debe estar funcionando para usar esta función.

Se encenderá la luz indicadora en el botón.

Ajuste la velocidad del ventilador.

Nota:

El ventilador tiene que estar encendido para que funcione el compresor de aire acondicionado.

Presione © otra vez para apagar el compresor.

Es posible que goteé agua debajo del motor después de conducir con el aire acondicionado encendido. Esto es normal porque el sistema de aire acondicionado toma humedad del aire.

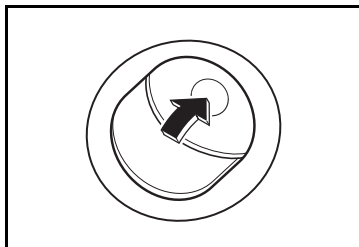
Debido a que el compresor del aire acondicionado comparte la potencia del motor, es posible que note un pequeño cambio en la potencia y rendimiento del vehículo cuando está funcionando el aire acondicionado.

AVISO

Si utiliza el sistema de aire acondicionado al conducir cuesta arriba o en tráfico denso, puede sobrecalentarse el motor.

Revise el indicador de temperatura del refrigerante o la luz de advertencia.

Si el motor se está sobrecalentando, apague el compresor del aire acondicionado.



Salidas de aire

Para abrir una salida de aire, presione la cubierta.

Gire la cubierta para dirigir el aire en la dirección elegida.

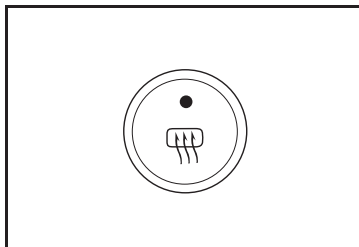
Consejos de operación

- Si el vehículo ha estado estacionado bajo la luz directa del sol, antes de utilizar el sistema de aire acondicionado abra las ventanas durante unos minutos para permitir que salga el aire caliente.

- Para lograr el máximo enfriamiento, seleccione el modo de ventilación y la velocidad más alta del ventilador. Asegúrese de que el compresor del aire acondicionado esté encendido. Gire la perilla del control de temperatura para seleccionar la temperatura más baja y active el modo de recirculación.
- Para desempañar las ventanas en días lluviosos o en condiciones de alta humedad, encienda el compresor del aire acondicionado.

Instrumentos y controles

- Encienda el aire acondicionado durante unos minutos por lo menos una vez por semana, aún en el invierno o cuando no utilice el sistema de aire acondicionado en forma regular. Esto mantiene la lubricación adecuada del compresor y de los sellos, alargando la vida del sistema.
- Conducir en tráfico denso con paradas y arranques frecuentes puede reducir la eficacia del sistema de aire acondicionado.
- Para desempañar o descongelar rápidamente el parabrisas, utilice el modo de descongelación, ajuste la temperatura a caliente y seleccione la máxima velocidad del ventilador.
- El modo de descongelación funciona con el aire acondicionado encendido o apagado.
- Encienda el aire acondicionado para mejorar la eficiencia del descongelador.
- No utilice el modo de calefacción/desempañador o el modo de descongelación en clima demasiado húmedo si el control de temperatura está en la posición de frío.



Desempañador de la ventana trasera

⚠ PRECAUCION

Una visión menos clara para el conductor puede provocar un accidente que cause lesiones personales y daños a su vehículo u otros bienes.

El encendido debe estar conectado para que se active esta función.

Presione este botón para desempañar la ventana trasera. Para apagarlo, presione de nuevo el botón.

La luz indicadora en el botón se ilumina cuando el sistema está encendido.

Asegúrese de apagar el desempañador cuando la ventana quede limpia.

AVISO

No utilice el desempañador de la ventana trasera en las siguientes circunstancias:

- El motor no está funcionando.
- Está arrancando el motor.
- Se ha acumulado nieve o hielo en la ventana trasera.

Si hace funcionar el desempañador de la ventana trasera en estas condiciones podría agotar la batería. Esto puede dañar el vehículo y requeriría reemplazar algunas partes.

No utilice una navaja ni ningún otro objeto filoso sobre la superficie interior de la ventana trasera. No utilice limpiadores abrasivos en la ventana trasera. Podría cortar, rayar o dañar la rejilla de calentamiento.

Acerca del refrigerante del aire acondicionado

AVISO

Utilice el refrigerante correcto solamente.

⚠ PRECAUCION

Para evitar lesiones, asegúrese que la persona que presta el servicio es calificada y que sigue los procedimientos correctos.

Instrumentos y controles

■ SISTEMA DE SONIDO

PRECAUCION

La prioridad absoluta es la seguridad en el camino. Únicamente utilice el sistema de sonido cuando las condiciones de tráfico y del camino le permitan hacerlo. Al conducir, siempre se requiere la atención completa del conductor.

PRECAUCION

Al estar dentro de su vehículo, siempre deberá poder escuchar las sirenas de los vehículos de emergencia.

Asegúrese de que el volumen del sistema de sonido está ajustado a un nivel razonable.

AVISO

Los sistemas de sonido pueden dañarse cuando el vehículo se arranca mediante cables pasacorrente o con una batería de refuerzo.

Apague el sistema de sonido antes de arrancar el vehículo mediante cables pasacorrente.

Su vehículo puede estar equipado con alguno de los siguientes sistemas de sonido:

- Sistema de sonido con tocacintas (AKL-3105, 3106)
- Sistema de sonido con tocacintas y reproductor de CD/MP3 (AGK-5390)

SISTEMA DE SONIDO CON TOCACINTAS (AKL-3105, 3106)

Las páginas siguientes describen el sistema de sonido de su vehículo y cómo obtener de él su mejor rendimiento.

Su sistema de sonido está equipado con las siguientes fuentes de audio:

- Radio
- Tocacintas

AVISO

El sistema de sonido puede dañarse con las fuentes de alimentación de alta potencia.

La alimentación no debe exceder 14 volts (CC).

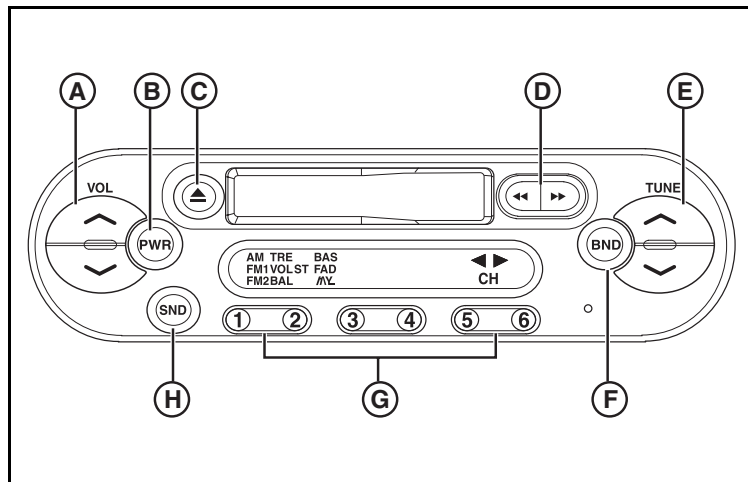
Instrumentos y controles

Control de encendido

El encendido debe estar en la posición **ACC** o **ON** (accesorios o encendido) para que funcione el sistema de sonido.

Presione **B** para encender y apagar el sistema.

Cada vez que enciende el sistema de sonido, se recupera la configuración y ajustes más recientes.



Menú de sonido

Utilice el botón **SND** (sonido) **H** para acceder al menú de sonido y ajustar el volumen, tono y bocinas.

Cada vez que presione el botón, aparecerá un nuevo modo de sonido en el display, en el orden siguiente: **VOL** (volumen), **BAS** (graves), **TRE** (agudos), **FAD** (atenuación) y **BAL** (balance).

Después de seleccionar el modo elegido, presione la flecha hacia arriba o hacia abajo en el control **VOL** control **Ⓐ** para ajustar la configuración.

Después de hacer los ajustes, la pantalla volverá al display completo del sistema de sonido en cinco segundos.

Control de volumen

Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo en el interruptor de volumen **Ⓐ** para aumentar o disminuir el volumen.

El nivel de volumen aparecerá en el display.

Después de hacer los ajustes, la pantalla volverá al display completo del sistema de sonido en cinco segundos.

Control de graves

El control de tonos graves, **BAS**, aumenta o disminuye los tonos graves.

Para ajustar los tonos graves, haga lo siguiente:

1. Presione el botón **SND** **Ⓜ** varias veces para seleccionar esta pantalla.

Instrumentos y controles

2. Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo de control **VOL**  varias veces para ajustar el tono deseado.

El nivel de graves aparecerá en el display.

El nivel de graves más alto es **+5** y el más bajo es **-5**.

0 indica el nivel central de sonido.

Después de hacer los ajustes, la pantalla volverá al display completo del sistema de sonido en cinco segundos.

Control de agudos

El control de tonos agudos, **BAS**, aumenta o disminuye los tonos agudos.

Para ajustar los tonos agudos, haga lo siguiente:

1. Presione el botón **SND**  varias veces para seleccionar esta pantalla.

2. Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo de control **VOL**  varias veces para ajustar el tono deseado.

El nivel de agudos aparecerá en el display.

0 indica el nivel original de sonido.

El nivel de agudos más alto es **+5** y el más bajo es **-5**.

Después de hacer los ajustes, la pantalla volverá al display completo del sistema de sonido en cinco segundos.

Control de balance

Seleccionar **BAL** le permite ajustar el sonido entre las bocinas del lado derecho y las del izquierdo.

Para ajustar el balance de las bocinas, haga lo siguiente:

1. Presione el botón **SND**  varias veces para seleccionar esta pantalla.

2. Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo de control **VOL**  varias veces para ajustar las bocinas en la forma deseada.

El nivel de balance aparecerá en el display.

El nivel de la bocina derecha aparece en el display como **R1** a **R15**.

El nivel de la bocina izquierda aparece en el display como **L1** a **L15**.

La posición de en medio **0** balancea el sonido en ambas bocinas por igual.

Después de hacer los ajustes, la pantalla volverá al display completo del sistema de sonido en cinco segundos.

Instrumentos y controles

Control de atenuación

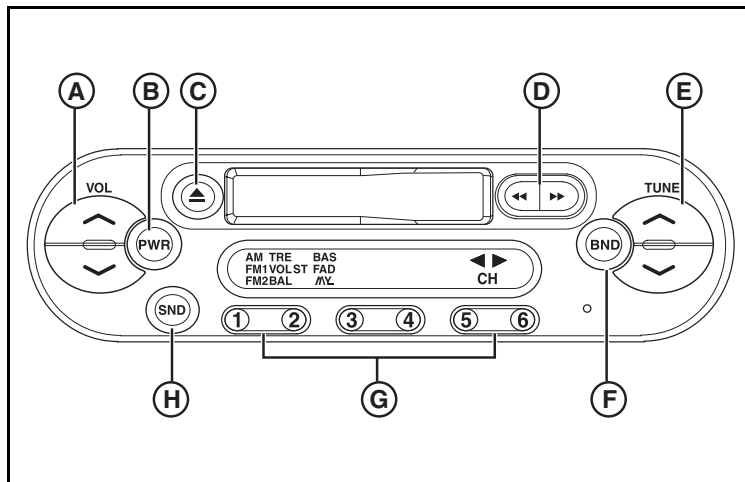
Seleccionar **FAD** le permite ajustar el sonido entre las bocinas delanteras y traseras.

Para ajustar la atenuación de las bocinas, haga lo siguiente:

1. Presione el botón **SND**  varias veces para seleccionar esta pantalla.
2. Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo de control **VOL**  varias veces para ajustar las bocinas en la forma deseada.

El nivel de atenuación aparecerá en el display.

El nivel de las bocinas delanteras aparece en el display como **F1** a **F15**.



El nivel de las bocinas traseras aparece en el display como **R1** a **R15**.

La posición de en medio **0** balancea el sonido en ambas bocinas por igual.

Después de hacer los ajustes, la pantalla volverá al display completo del sistema de sonido en cinco segundos.

Controles del radio

Selección de la fuente

Si ya hay una cinta cargada cuando se enciende el radio, ésta empezará a reproducirse.

Para detener la reproducción de la cinta y cambiar al radio, expulse la cinta.

Selección de la banda

Presione **BND** Ⓢ varias veces para alternar entre las siguientes bandas del radio:

- FM1
- FM2
- AM (MW)
- LW

Sintonía manual

Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo en el control **TUNE** control Ⓢ por menos de medio segundo para sintonizar manualmente el radio, paso a paso hacia una frecuencia mayor o menor.

La frecuencia de la banda de AM cambia 10 kHz (o 5kHz o 9 kHz) cada vez y la frecuencia en la banda de FM cambia 100 kHz (o 50 kHz o 200 kHz) cada vez.

Instrumentos y controles

Búsqueda de estaciones

Presione la flecha hacia arriba o hacia abajo en el control **TUNE** Ⓢ.

Debe mantener presionado el botón por más de medio segundo.

El radio cambiará a la siguiente estación hacia arriba o hacia abajo y permanecerá sintonizado ahí.

Botones de estaciones programadas

Los botones de estaciones programadas Ⓢ le permiten memorizar y recuperar rápidamente seis estaciones en cada banda de frecuencia.

Para memorizar una estación de radio y dejarla programada, haga lo siguiente:

1. Presione **BND** Ⓢ varias veces para seleccionar la banda de radio deseada.
2. Sintonice la estación.
3. Presione durante más de dos segundos el botón que desea programar con esa estación.

Para sintonizar una estación programada, presione el botón correspondiente durante menos de un segundo.

Tocacintas

Inserte una cassette con la cinta visible del lado derecho.

La cinta empezará a reproducirse en cuanto la inserte.

PLAY aparecerá cuando esté activa una cinta.

Avance rápido

Presione ►► Ⓢ para avanzar rápidamente hacia otra parte de la cinta.

La flecha que indica la dirección de movimiento de la cinta parpadea durante esta operación.

Presione ◀◀ para detener esta función.

Nota:

Al terminar el avance rápido de un lado de la cinta, la función de auto reversa automáticamente reproduce el otro lado de la cinta.

Retroceso

Presione ◀◀ Ⓢ para retroceder rápidamente hacia otra parte de la cinta.

La flecha que indica la dirección de movimiento de la cinta parpadea durante esta operación.

Presione ►► para detener esta función.

Nota:

Cuando la cinta termina de retroceder, automáticamente se empieza a reproducir el mismo lado de la cinta.

Cinta de cassette: Cambiar de lado

Presione los botones ◀◀ y ►► Ⓢ al mismo tiempo para reproducir el otro lado de la cinta.

Instrumentos y controles

Auto reversa

Al terminar de reproducir un lado de la cinta, la función de auto reversa automáticamente reproduce el otro lado de la cinta.

Botón de expulsión de la cinta

Presione © (ubicado a la izquierda de la ranura de la cinta) para expulsar la cinta.

El sistema de sonido cambiará al modo de radio.

Función antirrobo (si así está equipado)

Junto con el vehículo, se le entregará una tarjeta de identificación que contiene el código **AF** (frecuencia del área) y el número del código de seguridad. Guárdela en un lugar seguro, pero no dentro del vehículo.

El sistema antirrobo del radio se activa de inmediato siempre que el sistema sea desconectado de la batería. Quedará protegido por el código de seguridad.

Antes de poder operar el radio, deberá desbloquearlo con el código de seguridad.

La luz de seguridad parpadea cuando retira la llave del encendido y se apagará cuando el interruptor de encendido se gire a la posición de accesorios.

Para ingresar el código de seguridad:

1. Gire la llave a la posición de encendido o a la de accesorios.
2. Encienda el sistema de sonido.
AF o **CODE** parpadea en el display. Si aparece **AF** en el display, vaya al paso 3. Si aparece **CODE** en el display, vaya al paso 5.
3. Ingrese el código **AF** (frecuencia de área) en la unidad, mediante los botones para programar estaciones.

4. En el display parpadea **CODE**.
 5. Ingrese el código de seguridad en la unidad mediante los botones de estaciones programadas.

Al terminar de ingresar los cuatro dígitos del código de seguridad, el código completo parpadea tres veces. El sistema de sonido funcionará completamente y el radio empezará a funcionar.
- Si no ingresa correctamente el código de seguridad, aparecerá **ERR** en el display durante unos segundos. Después aparecerá **CODE** de nuevo. Repita el procedimiento anterior para ingresar el código de seguridad de nuevo.

Si no ingresa el código **AF** correcto, es posible que seleccione un nivel de frecuencia inadecuado y esto puede afectar la recepción del radio. Si ocurre esto, reinicie el sistema de sonido quitando y volviendo a colocar el fusible **AUDIO** en el interior del bloque de fusibles. Repita el procedimiento "Ingresar el código de seguridad" de nuevo.

Nota:

Cuando quite el fusible **AUDIO**, manténgalo desmontado por lo menos durante cinco minutos antes de volver a instalarlo.

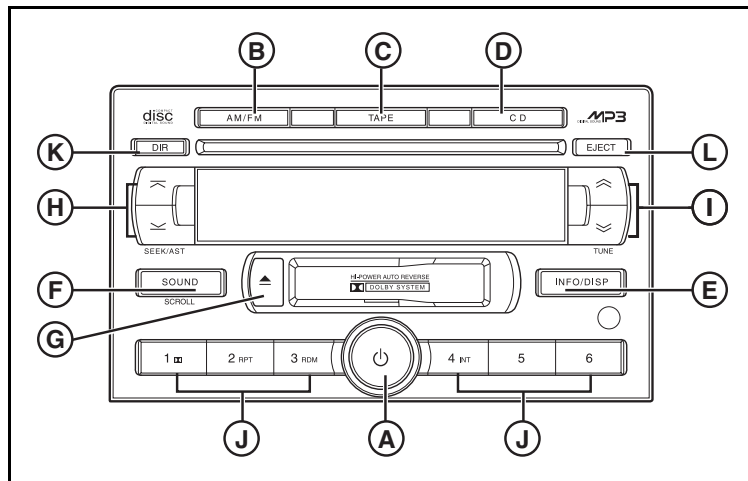
Instrumentos y controles

SISTEMA DE SONIDO CON TOCACINTAS Y REPRODUCTOR DE CD/MP3 (AGK-5390)

Las páginas siguientes describen el sistema de sonido de su vehículo y cómo obtener de él su mejor rendimiento.

Su sistema de sonido está equipado con las siguientes fuentes de audio:

- Radio
- Tocacintas
- Reproductor de CD/MP3



Control de encendido/ volumen

Presione **A** para encender y apagar el sistema.

Gire la perilla de encendido/volumen **A** hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para disminuir el volumen.

Toque **A** para silenciar el sistema.
Toque este botón otra vez para encender el sonido de nuevo.

Menú de sonido

Utilice el botón **SOUND** (sonido)  para acceder al menú de sonido.

Cada vez que presione el botón, aparecerá un nuevo modo de sonido en el display.

Después de seleccionar el modo deseado, gire la perilla de encendido/volumen  hacia la derecha o la izquierda para ajustar el modo seleccionado.

Después de hacer los ajustes presione el botón **SOUND** (sonido)  otra vez.

Control de graves

El control de tonos graves, **BAS**, aumenta o disminuye los tonos graves.

Para ajustar los tonos graves, haga lo siguiente:

1. Presione el botón **SOUND**  varias veces para seleccionar este display.
2. Gire la perilla de encendido/volumen  hacia la derecha o la izquierda para ajustar el tono deseado.

El nivel de graves aparecerá en el display.

Después de hacer los ajustes presione el botón **SOUND** (sonido)  otra vez.

Control de agudos

El control de tonos agudos, **BAS**, aumenta o disminuye los tonos agudos.

Para ajustar los tonos agudos, haga lo siguiente:

1. Presione el botón **SOUND**  varias veces para seleccionar este display.
2. Gire la perilla de encendido/volumen  hacia la derecha o la izquierda para ajustar el tono deseado.

El nivel de agudos aparecerá en el display.

Después de hacer los ajustes presione el botón **SOUND** (sonido)  otra vez.

Instrumentos y controles

Control de balance

Seleccionar **BAL** le permite ajustar el sonido entre las bocinas del lado derecho y las del izquierdo.

Para ajustar el balance de las bocinas, haga lo siguiente:

1. Presione el botón **SOUND**  varias veces para seleccionar este display.
2. Gire la perilla de encendido/volumen **A** hacia la derecha o la izquierda para ajustar el tono deseado.

El nivel de balance aparecerá en el display.

Después de hacer los ajustes presione el botón **SOUND** (sonido)  otra vez.

Control de atenuación

Seleccionar **FAD** le permite ajustar el sonido entre las bocinas delanteras y traseras.

Para ajustar la atenuación de las bocinas, haga lo siguiente:

1. Presione el botón **SOUND**  varias veces para seleccionar este display.
2. Gire la perilla de encendido/volumen **A** hacia la derecha o la izquierda para ajustar el tono deseado.

El nivel de atenuación aparecerá en el display.

Después de hacer los ajustes presione el botón **SOUND** (sonido)  otra vez.

Ajustes de ecualización

Elegir **EQ OFF** permite elegir uno de los diferentes ajustes de ecualización que sea adecuado a los diferentes tipos de música o estaciones de radio.

Para seleccionar un ajuste de ecualización, haga lo siguiente:

1. Presione el botón **SOUND**  varias veces para seleccionar este display.

2. Gire la perilla de encendido/volumen **A** para ver los ajustes de ecualización disponibles.

Esta función ofrece ajustes para los siguientes tipos de música o estaciones: clásica (**CLASSIC**), dance (**DANCE**), rock (**ROCK**), jazz (**JAZZ**), pop (**POP**), voz hablada (**VOICE**) y tecno (**TECHNO**).

Para apagar esta función, elija **OFF**.

Después de hacer los ajustes presione el botón **SOUND** (sonido) **E** otra vez.

Controles del radio

Selección de la fuente

Presione **AM/FM** **B** para detener la reproducción de la cinta o disco y cambiar al radio.

Selección de la banda

Presione **AM/FM** **B** varias veces para alternar entre las siguientes bandas del radio:

- FM1
- FM2
- AM

Instrumentos y controles

Sintonía manual

Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo en el interruptor **TUNE** ① para sintonizar manualmente el radio, paso a paso hacia una frecuencia mayor o menor.

La frecuencia de la banda AM cambia 9 KHz cada vez y la frecuencia en la banda FM cambia 200 KHz cada vez.

Búsqueda de estaciones

Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo en el interruptor **SEEK/AST** ② para sintonizar el radio a una frecuencia mayor o menor.

El radio cambiará a la siguiente estación hacia arriba o hacia abajo y permanecerá sintonizado ahí.

PROGRAMACIÓN DE ESTACIONES

Los botones de estaciones programadas ③ le permiten memorizar y recuperar rápidamente seis estaciones en cada banda de frecuencia.

Vea “Programando manualmente las estaciones” para más información.

La función de guardar en memoria del radio le permite guardar automáticamente las estaciones de radio con la recepción más fuerte como las estaciones programadas en dos bandas adicionales del radio, AM-A y FM-A.

Vea “Programando automáticamente las estaciones” para más información.

Programando manualmente las estaciones

Para memorizar una estación de radio y dejarla programada, haga lo siguiente:

1. Presione **AM/FM** ® varias veces para seleccionar la banda de radio deseada.
2. Sintonice la estación.
3. Presione durante más de un segundo el botón que desea programar con esa estación.
El número del botón parpadea en el display.

Repita estos pasos para cada botón programado.

Para sintonizar una estación programada, presione el botón correspondiente.

Programando automáticamente las estaciones

Esta función le permite programar automáticamente las estaciones de radio con las señales más fuertes.

Las estaciones de AM se guardan en la banda AM-A y las estaciones de FM se guardan en la banda FM-A.

Para usar esta función, haga lo siguiente:

1. Presione **AM/FM** ® varias veces para seleccionar la banda de radio deseada.

2. Mantenga presionado el botón **SEEK/AST** (buscar/AST) ® durante dos segundos hasta que **AUTO SCANNING** (exploración automática) aparezca en el display.

SCANNING (explorando) parpadea en el display.

3. El radio explorará automáticamente la banda y memorizará y programará las seis estaciones con la señal de recepción más fuerte en los botones de estaciones programadas del **1** al **6** en la banda elegida (FM-A o AM-A).

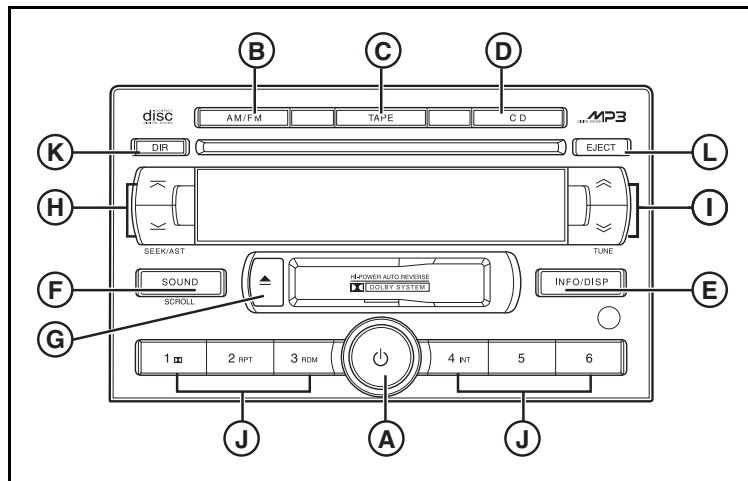
La frecuencia de la estación parpadea brevemente en el display cuando se guarda.

Instrumentos y controles

- Una vez guardadas las estaciones, el radio cambia a FM1 y comienza a tocar la primer estación programada.

Aparece **FM-A** en el display cuando escuche las estaciones programadas automáticamente.

- Presione **AM/FM** **B** para detener esta función.



Tocacintas

Inserte una cassette con la cinta visible del lado derecho.

En el display aparecerá **LOAD**.

PLAY aparecerá cuando esté activa una cinta.

Selección de la fuente

Presione **AM/FM** **B** para detener la reproducción de la cinta o disco y cambiar al radio.

Presione **CD** **D** para detener la reproducción de la cinta y cambiar a un disco.

Presione **TAPE** **C** para escuchar la cinta otra vez.

Avance rápido

Presione la flecha hacia arriba en el interruptor **TUNE** ① para avanzar rápidamente hacia otra parte de la cinta.

En el display aparecerá **FF**.

Presione de nuevo el botón o presione **TAPE** © para detener esta función.

Retroceso

Presione la flecha hacia abajo en el interruptor **TUNE** ① para retroceder rápidamente hacia otra parte de la cinta.

En el display aparecerá **RE**.

Presione de nuevo el botón o presione **TAPE** © para detener esta función.

Búsqueda

Presione la flecha hacia arriba en el interruptor **SEEK/AST** ② para avanzar rápidamente hacia el inicio de la siguiente selección.

En el display aparecerá **A-FF**.

Presione la flecha hacia abajo en el interruptor **SEEK/AST** ② para avanzar rápidamente hacia el inicio de la selección actual.

En el display aparecerá **A-RE**.

Instrumentos y controles

Cinta de cassette: Cambiar de lado

Para cambiar al otro lado de una cinta mientras se reproduce, presione el interruptor **TAPE** ©.

Reducción de ruido Dolby®-B

Para reducir el ruido de fondo en cintas codificadas con el sistema Dolby, presione  (el botón **1**)

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de doble-D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Botón de expulsión de la cinta

Presione © (ubicado a la izquierda de la ranura de la cinta) para expulsar la cinta.

Reproductor de CD/MP3

Es posible cargar discos de tamaño normal en el reproductor de discos compactos. Sin embargo, los discos de 8 cms pueden reproducirse únicamente con adaptadores especialmente diseñados para este tipo de disco.

Si reproduce un disco CD-R, la calidad del sonido puede reducirse debido a la calidad del CD-R, el método de grabación, la calidad de la música grabada o la forma en que se ha manipulado el CD-R. Puede que experimente un aumento en los saltos de pistas, dificultad para encontrar una selección y/o dificultad para cargar y expulsar el disco.

No use discos rayados o dañados.

Si ocurre este problema, revise que no haya daños en la superficie inferior del CD o pruebe con un disco conocido en buen estado.

No fije etiquetas de papel a los discos. Las etiquetas pueden atascarse en el reproductor.

Si necesita una etiqueta descriptiva, intente marcar la superficie superior del disco con un marcador.

Si aparece un mensaje de error en el display, vea "Mensajes de errores" más adelante, en esta sección.

AVISO

No fije etiquetas de papel a los discos. Las etiquetas pueden atascarse en el reproductor.

No use discos rayados o dañados.

No introduzca ningún objeto que no sea un disco compacto en la apertura del reproductor. Se puede dañar el reproductor de discos compactos.

Instrumentos y controles

Carga de discos

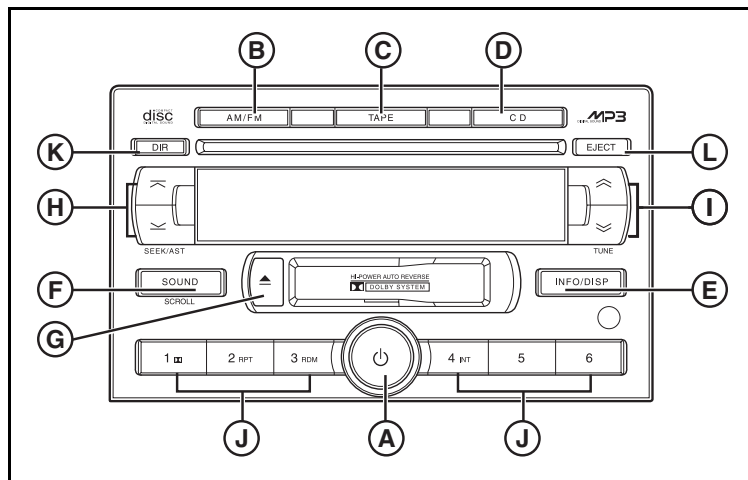
Se puede cargar discos con el radio encendido o apagado o el encendido conectado o desconectado.

Inserte parcialmente un disco con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jala hacia dentro por sí mismo.

Cuando se inserta un disco, aparece **CDP** en el display.

FILECHECK (revisión de archivos) aparece en el display cuando está cargando el disco.

Aparecerá el número de pista en el display al empezar a reproducir cada pista.



Reproducir/Pausa

Presione **CD** **D** para hacer una pausa en la reproducción.

PAUSE (pausa) parpadea en el display.

Presione este botón para continuar con la reproducción normal.

Selección de la fuente

Presione **AM/FM** **B** para detener la reproducción de la cinta o disco y cambiar al radio.

Búsqueda

Para avanzar al inicio de la siguiente pista o para volver a tocar la pista anterior, presione las flechas hacia arriba o hacia abajo en el interruptor **TUNE** (sintonizar) ①.

El display indica un número de pista.

Si presiona el interruptor más de una vez, el reproductor continua avanzando o retrocediendo por el disco.

Exploración

Presione el botón **INT** ③ para tocar una muestra de los primeros segundos de cada pista en el disco.

INTRO (introducción) aparece en el display.

Presione de nuevo el botón para detener esta función.

Función de repetición

Presione el botón **RPT** ③ para escuchar la selección de nuevo.

Aparece **RPT** (repetir) en el display.

La selección que está tocando continúa repitiéndose.

Presione de nuevo el botón para detener esta función.

Instrumentos y controles

Reproducción aleatoria

Presione **RDM**  para reproducir las pistas aleatoriamente y no en orden.

En el display aparece **RDM**.

Presione de nuevo el botón para detener esta función.

Expulsión de discos

Presione y suelte **EJECT**  para expulsar el disco.

Se puede expulsar discos con el radio encendido o apagado o el encendido conectado o desconectado.

REPRODUCCION DE DISCOS COMPACTOS CON FORMATO MP3 O WMA

Si usted produce sus propios discos MP3 o WMA en una computadora:

- Asegúrese de grabar los archivos MP3/WMA en un disco CD-R.
- No mezcle archivos de audio estándar y MP3/WMA en un solo disco.

- Asegúrese que las listas de reproducción tengan una de las extensiones siguientes:
 - .mp3
 - .wmaEs posible que otras extensiones no funcionen.
- Los archivos pueden grabarse con una variedad de tasas de bits fijas o variables.

Están disponibles el título de la canción, nombre del artista y nombre del álbum cuando el disco se haya grabado utilizando etiquetas ID3, versiones 1 y 2.

- Use una estructura de archivos que facilite localizar las canciones mientras conduce.

Organice las canciones por álbum usando una carpeta para cada álbum.

Cada carpeta o álbum debe contener 18 canciones o menos.
- Cuando produzca un disco MP3/WMA asegúrese de finalizar el disco cuando use sesiones múltiples.

Generalmente es mejor producir todo el disco de una vez.

El reproductor puede leer y reproducir un máximo de 50 carpetas, 5 sesiones y 999 archivos.

Los nombres de archivos o los nombres de carpetas largos pueden utilizar más espacio del necesario de la memoria del disco.

Para conservar el espacio del disco, reduzca la longitud de los nombres de archivos y carpetas.

También es posible reproducir discos compactos con MP3/WMA sin carpetas de archivos.

Instrumentos y controles

El reproductor puede soportar una profundidad de hasta 8 carpetas, pero mantenga la profundidad de las carpetas al mínimo para facilitar la localización de un archivo para su reproducción.

Si un CD rebasa el máximo de carpetas, listas de reproducción, sesiones o archivos, el reproductor tiene acceso al número permitido e ignora todos los elementos que superen dicho máximo.

Directorio raíz

El directorio raíz se maneja como una carpeta. Si un directorio raíz contiene archivos comprimidos de audio, el directorio se aparece como **ROOT** (raíz).

Todos los archivos contenidos en el directorio raíz se acceden antes que cualquier carpeta del directorio raíz.

Directorio o carpeta vacío

Si el directorio raíz o una carpeta están vacíos o contiene carpetas solamente, el reproductor avanza automáticamente a la carpeta siguiente con archivos de audio comprimido en la estructura de archivos. Las carpetas vacías no se muestran ni se numeran.

Sin carpetas

Cuando el CD contiene sólo archivos de sonido comprimidos sin carpetas o listas de reproducción, todos los archivos se ubicarán debajo de la carpeta raíz.

ROOT (raíz) aparece en el display como el nombre de la carpeta y las funciones de carpeta siguiente o anterior no funcionan.

Orden de reproducción

Las pistas se reproducen en el siguiente orden:

- La primer pista en el directorio raíz se reproduce primero.
- Cuando se han reproducido todas las pistas del directorio raíz, se reproducen las pistas restantes en el orden de su listado numérico.
- Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, la reproducción continúa con la primera pista de la primera carpeta o el directorio raíz.

Sistema de archivos y nomenclatura

El título de la canción en el display se toma de la etiqueta ID3 del archivo. Si el título de la canción no está presente en la etiqueta ID3 el radio muestra el nombre del archivo como el nombre de la pista.

Los nombres de pistas mayores a 32 caracteres o 4 páginas serán recortados.

El display no muestra partes de las palabras en la última página del texto.

El display tampoco muestra la extensión del nombre del archivo.

Instrumentos y controles

Reproducción de un archivo de audio MP3/WMA

Cuando el encendido esté conectado, inserte parcialmente un disco en la ranura con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jala hacia dentro por sí mismo.

El display indica **MP3** o **WMA** cuando el disco está cargado.

La reproducción del disco comienza.

El número de la pista y el nombre de la canción aparecen en el display al empezar a reproducir cada pista.

Si apaga el encendido o el radio, el CD permanece en el reproductor. Cuando se conecta el encendido y se enciende el radio, el disco compacto continúa su reproducción donde se detuvo.

Modo de marquesina

Mantenga presionado el botón **SOUND** (sonido) **Ⓢ** durante más de dos segundos para encender o apagar el modo de marquesina.

Cuando el modo de marquesina está encendido, el título de la canción u otra información disponible de la canción aparece en el display.

De fábrica el modo está “encendido”.

Selección de carpetas

Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo en el interruptor **SEEK/AST** **Ⓢ** para avanzar a la carpeta siguiente o anterior.

Cuando el CD contiene sólo archivos de sonido comprimidos sin carpetas, todos los archivos se ubicarán debajo de la carpeta raíz.

ROOT (raíz) parpadea en el display y las funciones de carpeta siguiente o anterior no funcionan.

Búsqueda

Para avanzar al inicio de la siguiente pista o para volver a tocar la pista anterior, presione las flechas hacia arriba o hacia abajo en el interruptor **TUNE** (sintonizar) ①.

El display indica un número de pista.

Si presiona el interruptor más de una vez, el reproductor continua avanzando o retrocediendo por el disco.

Función de repetición

Presionar **DIR** (directorio) ② recorre repetidamente los siguientes modos del reproducción en el sistema:

- **DIR** (directorio)

Cuando aparece **DIR** (directorio) en el display, se repiten las pistas en el directorio actual.

- **ALL** (todos)

Cuando aparece **ALL** (todos) en el display, el reproductor repite los archivos de todos los directorios.

Presione de nuevo el botón para detener esta función.

Información de MP3/WMA

Presione **INFO/DISP** (información/display) ③ para ver texto con información adicional relacionada a la canción MP3/WMA que está escuchando.

Puede aparecer la información siguiente:

- nombre de canción
- artista
- álbum
- tasa de bits

Si presiona el botón cuando no hay información disponible, aparece **NO INFO** en el display.

Instrumentos y controles

Modo de representación

Mantenga presionado **INFO/DISP** (información/display) **Ⓢ** durante más de dos segundos para cambiar el modo de representación.

MENSAJES DE ERROR

Si aparece **CHECK CD** (revise disco) y/o el disco es expulsado, significa que hay un error. La causa puede ser el calor excesivo, malas condiciones del camino, humedad o un disco dañado o mal cargado. Es posible que el disco no se reproduzca o que se expulse. A menos que el disco esté dañado, se reproduce cuando las condiciones regresen a la normalidad.

También pueden ocurrir errores con el disco bajo cualquiera de las condiciones siguientes:

- El formato del disco no es compatible con el reproductor.
- Hubo algún problema al producir el disco.
- Hay una etiqueta de papel atascada en el reproductor de discos.

Si el disco no se reproduce correctamente por algún otro motivo, pruebe con un disco conocido en buenas condiciones.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario.

Informe a su Concesionario de cualesquier códigos de error que hayan aparecido cuando le dé servicio a su reproductor.

Código AF (frecuencia de área)

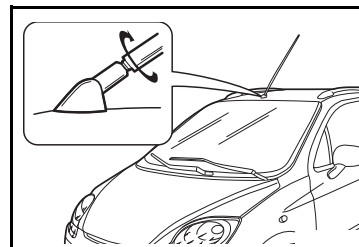
Si la corriente de la batería se interrumpe será necesario introducir un código en el sistema de sonido para elegir los intervalos de frecuencia en su región.

Para elegir el código correcto de su región utilice la tabla siguiente:

Región	Código
Norteamérica	1

Para introducir el código AF (frecuencia de área):

1. Encienda el sistema de sonido.
En el display aparece **AF**.
2. Ingrese el código **AF** (frecuencia de área) en la unidad, mediante los botones para programar estaciones.
3. Aparece en el display la frecuencia programada de radio FM.



ANTENA

Para quitar la antena del techo, gírela hacia la izquierda.

Para instalar la antena del techo, gírela a la derecha.

AVISO

Si entra en un autolavado automático con la antena colocada en el techo, pueden ocurrir daños a la antena o al panel del techo. Asegúrese de quitar la antena antes de entrar a un autolavado automático.

Instrumentos y controles

■ CONTROLES MONTADOS EN EL VOLANTE/COLUMNA DE DIRECCION

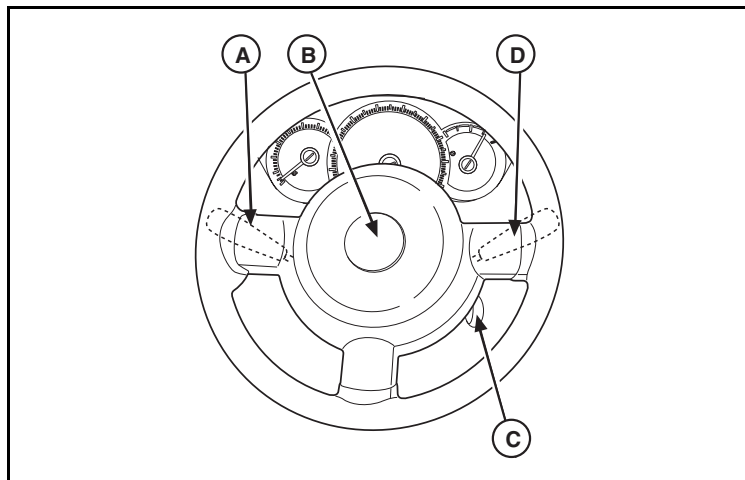
En el volante o en la columna de dirección encontrará los siguientes controles.

Palanca de control de luces exteriores

Utilice esta palanca A para controlar las siguientes funciones:

- Faros delanteros y otras luces exteriores
- Señal de dirección

Vea "Luces" anteriormente en esta sección.



Claxon

Para que se escuche el claxon, presione la parte de en medio de la almohadilla del volante B.

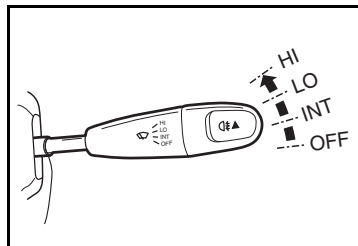
Interruptor de encendido

Vea "Instrucciones de arranque y operación" para más información sobre el interruptor de encendido C.

Palanca de limpia-lavaparabrisas

PRECAUCION

Una visión menos clara para el conductor puede provocar un accidente que cause lesiones personales y daños a su vehículo u otros bienes.



Limpia-lavaparabrisas

Utilice esta palanquita ① para controlar los limpiadores y el lavador del parabrisas.

El encendido debe estar conectado para que se active esta función.

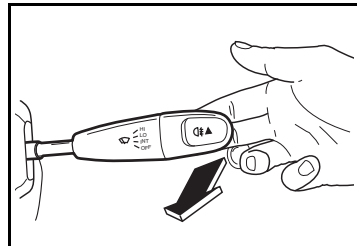
Para un solo barrido de los limpiaparabrisas, presione ligeramente la palanquita hacia **INT** y luego suéltela.

La palanca regresará automáticamente.

Para ciclos de limpiaparabrisas con demora, presione la palanquita hacia **INT**.

Para funcionamiento continuo, selección **LO** (para velocidad baja), o **HI** (para velocidad alta).

Para apagar los limpiaparabrisas, presione la palanquita hacia **OFF**.



Para rociar líquido limpiador sobre el parabrisas, jale la palanquita hacia usted por menos de medio segundo y luego suéltela.

El encendido debe estar conectado para que se active esta función.

Para rociar líquido limpiador sobre el parabrisas y activar los limpiaparabrisas, jale la palanquita hacia usted por más de medio segundo.

Se rociará líquido limpiador y los limpiaparabrisas funcionarán por tres ciclos o hasta que suelte la palanquita.

Instrumentos y controles

AVISO

Si los limpiaparabrisas funcionan sobre el vidrio seco, éste puede quedar rayado y las plumas de los limpiadores se pueden desgastar en forma prematura. No haga funcionar los limpiaparabrisas si el cristal está seco.

AVISO

Limpie todo rastro de hielo o nieve de las plumas de los limpiaparabrisas antes de utilizarlos para evitar daños a las plumas y sobrecargar el motor de los limpiadores.

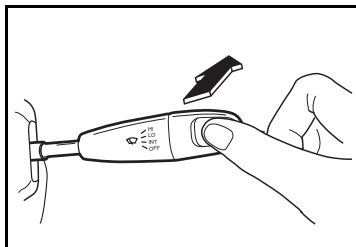
AVISO

Llegará el momento en que las plumas de los limpiadores se desgastarán y no limpien correctamente, reduciendo así la visión hacia el frente. Cambie las plumas desgastadas.

PRECAUCIÓN

Conducir sin líquido limpiador puede ser peligroso. Revise el nivel de líquido con frecuencia, para asegurarse de estar preparado para limpiar el parabrisas de cualquier obstrucción.

No utilice líquido limpiador a temperaturas de congelación sino hasta que el parabrisas se haya calentado y no se forme hielo que le impida la visión.



AVISO

No haga funcionar el lavador del parabrisas por más de 10 segundos continuos, ni cuando el depósito de líquido se encuentre vacío.

Esto puede causar que se sobrecaliente el motor, resultando en reparaciones costosas.

Limpiador/lavador de la ventana trasera (si así está equipado)

Para encender el limpiador de la ventana trasera, presione la palanquita hacia el tablero, hasta la primera posición. El limpiador funcionará continuamente a baja velocidad.

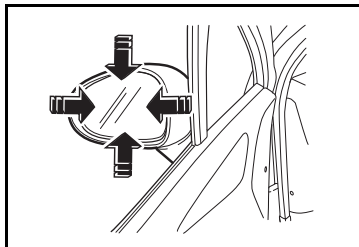
Para rociar líquido limpiador, presione la palanquita hasta la segunda posición.

Control de luces traseras de niebla

El control de las luces traseras de niebla se encuentra en la palanca del limpialavaparabrisas.

Para más información, vea "Luces" anteriormente en esta sección.

Instrumentos y controles



■ ESPEJOS

Espejos exteriores

Una vez que esté cómodamente sentado, ajuste los espejos exteriores de manera que alcance a ver los lados del vehículo.

Los dos espejos exteriores son convexos.

Su superficie es curva y permite ver más desde el asiento del conductor.

⚠ PRECAUCION

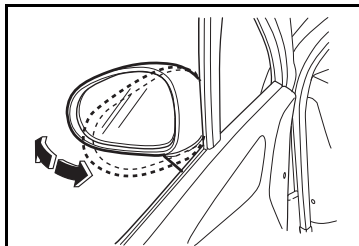
Un espejo convexo hace que los objetos aparezcan más lejos de lo que están en realidad. Siempre mire en su espejo interior o sobre su hombro antes de cambiar de carril.

⚠ PRECAUCION

Mantenga siempre bien ajustados los espejos y utilícelos mientras conduce para ampliar su visión de objetos y otros vehículos a su alrededor.

⚠ PRECAUCION

No intente raspar el hielo de la superficie del espejo. Si el movimiento del espejo está restringido a causa del hielo u otro material, no lo ajuste a la fuerza. Utilice aerosol para deshielo o un soplador de aire caliente para retirar el hielo. Los espejos dañados pueden reducir su visión y resultar en una posible colisión.

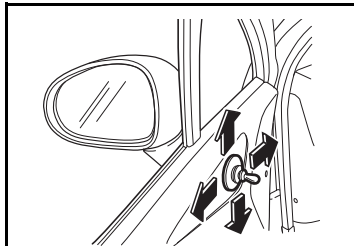


Su vehículo está equipado con espejos exteriores plegables.

Para plegar los espejos hacia el interior, empuje el espejo en forma plana contra el lado del vehículo.

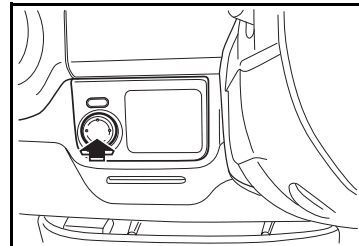
⚠ PRECAUCION

No opere el vehículo con los espejos plegados.



Espejos manuales

Para ajustar los espejos laterales, basta mover el espejo o utilizar el control en la puerta (si así está equipado).



Espejos eléctricos (si así está equipado)

Utilice el control para ajustar el espejo del lado del pasajero.

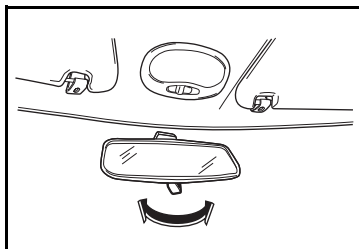
El control está ubicado en el tablero de instrumentos, cerca de la columna de dirección.

El encendido debe estar conectado para que se active esta función.

Elija el espejo izquierdo o derecho moviendo el interruptor hacia la izquierda o derecha.

Para ajustar el espejo, presione el control en la dirección en que desea mover el espejo.

Instrumentos y controles



Espejo interior con ajuste para día/noche

El espejo está sujeto a un picote por lo que puede ajustarlo hacia arriba y hacia abajo o de lado a lado.

Jale o empuje la pestaña en la base del espejo para cambiar entre conducción de día y de noche.

PRECAUCION

La visión a través del espejo puede ser un poco menos clara cuando está ajustado para visión nocturna. Tenga más cuidado al utilizar el espejo retrovisor interior cuando esté ajustado para visión nocturna.

Una visión menos clara para el conductor puede provocar un accidente que cause lesiones personales y daños a su vehículo u otros bienes.

Espejos de tocador (si así está equipado)

Es posible que haya espejos de tocador en las viseras.

■ VENTANAS

PRECAUCION

Es peligroso dejar niños dentro del vehículo con las ventanas cerradas. Un niño puede deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. No deje nunca un niño solo en un vehículo, especialmente con las ventanas cerradas en tiempo de calor.

PRECAUCION

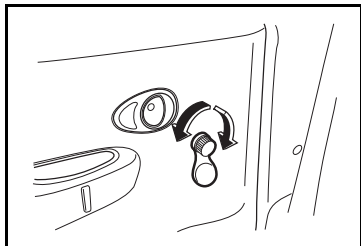
Mantenga dentro del vehículo todas las partes de su cuerpo. Si saca alguna parte de su cuerpo, puede golpearse contra algún objeto que pase.

Pueden quedar objetos atrapados en las ventanas. Antes de cerrar una ventana, asegúrese de que está libre de objetos.

AVISO

Los vehículos sin ocupantes que tienen las ventanas abiertas pueden atraer criminales. Cierre todas las ventanas antes de abandonar el vehículo.

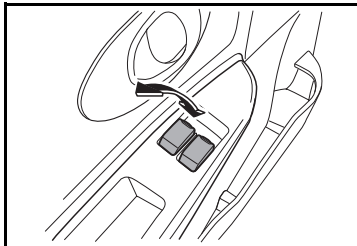
Instrumentos y controles



Ventanas manuales

Utilice la palanca en la puerta para abrir o cerrar manualmente la ventana.

Las ventanas traseras no se abren completamente.



Ventanas eléctricas (si así está equipado)

El encendido debe estar conectado para que se active esta función.

Los interruptores de ventanas eléctricas en la puerta del conductor controlan todas las ventanas del vehículo.

Además, hay un interruptor en cada puerta del pasajero para su propia ventana.

Presione el interruptor para bajar la ventana.

Para subir la ventana, levante la parte delantera del interruptor.

Suelte el interruptor cuando la ventana llegue a la posición deseada.

Las ventanas traseras no se abren completamente.

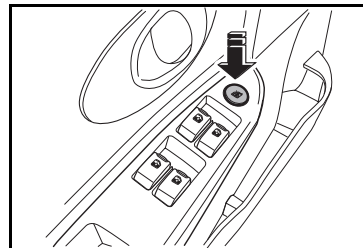
PRECAUCION

No deje a los niños solos en un vehículo con la llave en el encendido. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Un niño u otras personas pueden resultar gravemente heridos o hasta muertos.

PRECAUCION

Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas y quedar atrapados en ellas. Pueden sufrir lesiones graves o incluso la muerte. No permita que los niños jueguen con los interruptores de las ventanas eléctricas.

Cuando viajen niños en el vehículo, utilice el seguro para niños para impedir que puedan operar las ventanas eléctricas.



Seguro para niños de las ventanas eléctricas (si así está equipado)

Su vehículo puede estar equipado con estos seguros que le permiten al conductor asegurar las ventanas para que los pasajeros no puedan abrirlas.

Presione el botón para desactivar los controles de las ventanas de los pasajeros. Presione este botón otra vez para activarlos de nuevo.

Instrumentos y controles

■ PUERTAS

PRECAUCION

Es peligroso no poner los seguros de las puertas.

- Los pasajeros, especialmente los niños, pueden abrir fácilmente las puertas y caerse del vehículo si las puertas no tienen el seguro puesto.
- Los niños pueden quedar atrapados si entran en un vehículo cuyas puertas no están bloqueadas. Un niño puede deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. Deje siempre su vehículo con los seguros puestos.

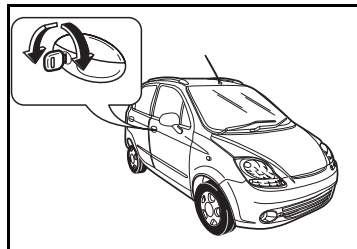
PRECAUCION (cont.)

- Si las puertas están sin el seguro puesto, aumentan las posibilidades de que se caiga fuera del vehículo en un accidente. Por lo tanto, use los cinturones de seguridad correctamente y ponga los seguros de las puertas siempre que conduzca.
- Conducir con el seguro de las puertas puesto puede ayudarle a evitar que personas extrañas entren en su vehículo cuando va despacio o si detiene el vehículo.

PRECAUCION

No deje a los niños solos en un vehículo con la llave en el encendido. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Un niño u otras personas pueden resultar gravemente heridos o hasta muertos.

No deje a los niños o mascotas dentro de un vehículo, especialmente en clima caluroso. Podrían deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación.



AVISO

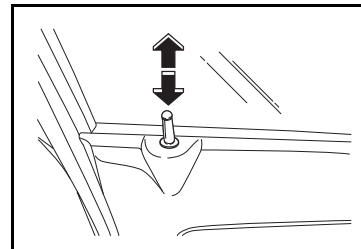
Ponga el seguro de todas las puertas y lleve la llave consigo al abandonar el vehículo.

Seguros manuales de las puertas

Desde el exterior, utilice la llave para bloquear o desbloquear las puertas.

Nota: Se escucha la alarma si se desbloquea una puerta con la llave cuando el sistema antirrobo está activado.

Recuerde que debe desbloquear las puertas con el control remoto, si el sistema antirrobo está activado, para evitar que se active la alarma.



Desde el interior, utilice el seguro manual para bloquear y desbloquear cada puerta en forma individual.

Si una puerta delantera está abierta y utiliza el control manual para poner el seguro, deberá mantener levantada la manija exterior de la puerta al cerrarla.

Nota: Se escucha la alarma cuando se abre una puerta con la llave mientras está activo el modo antirrobo.

Por lo tanto, abra la puerta con el botón de liberar (UNLOCK) en el control remoto.

Instrumentos y controles

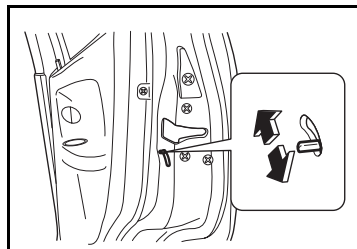
Sistema centralizado de seguros (si así está equipado)

Si su vehículo está equipado con el sistema centralizado de seguros, puede bloquear o desbloquear todas las puertas al mismo tiempo.

Para usar esta función, haga lo siguiente:

- Desde el exterior, use la llave para bloquear o desbloquear la puerta del conductor.
- Desde el exterior, también puede utilizar el control remoto (si así está equipado) para bloquear o desbloquear las puertas.

- Desde el interior, utilice el seguro manual de las puertas en la puerta del conductor.



Seguros para niños en las puertas traseras

Las puertas traseras están equipadas con seguros que evitan que los pasajeros, especialmente los niños, abran las puertas desde el interior.

Cuando el seguro para niños está activado, usted puede desbloquear la puerta desde el interior. Pero la puerta sólo puede abrirse desde el exterior.

Los seguros se ubican en el borde de cada puerta trasera.

La puerta debe estar abierta para acceder a la palanca de este seguro.

Para bloquear las puertas, mueva la palanca de cada puerta trasera a la posición de bloqueo.

Para desbloquearlas, abra cada puerta trasera desde el exterior y empuje la palanca en dirección opuesta.

AVISO

No jale la manija interior de la puerta cuando el seguro para niños está puesto. Podría dañar la manija interior de la puerta.

Instrumentos y controles

■ AREA TRASERA DE CARGA

PRECAUCION

Conducir con la escotilla abierta puede ser muy peligroso. El gas monóxido de carbono (CO) podría entrar en su vehículo. El monóxido de carbono es imperceptible a la vista y al olfato y puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte.

Si tiene que conducir con ella abierta, asegúrese de que todas las demás ventanas están cerradas y encienda el ventilador en la máxima velocidad en cualquier posición que introduzca aire fresco del exterior. Al hacer esto, forzará aire del exterior hacia dentro de su vehículo.

Escotilla trasera

PRECAUCION

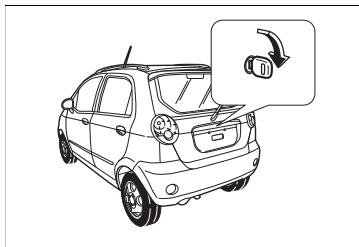
Antes de abrir o cerrar la escotilla, asegúrese de que su trayectoria está libre de gente o de obstrucciones.

PRECAUCION

No opere el vehículo con la escotilla trasera abierta.

La escotilla abierta obstruye la visión hacia atrás.

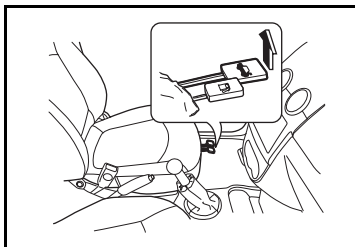
Si opera el vehículo con la visión hacia atrás obstruida, puede ocurrir una colisión que resulte en daños al vehículo o a otras propiedades, lesiones personales o incluso la muerte.



Desde el exterior, utilice la llave para bloquear o desbloquear la escotilla trasera.

Para cerrar la escotilla trasera, presiónela hacia abajo hasta que quede asegurada.

La escotilla se bloquea automáticamente al cerrar.



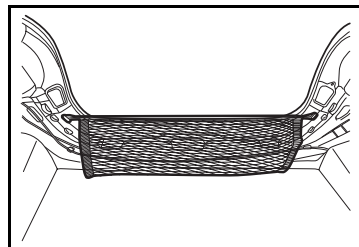
Apertura de la escotilla trasera (si así está equipado)

⚠ PRECAUCION

No accione la apertura de la escotilla trasera mientras el vehículo está en movimiento.

Con esta opción, puede abrir la escotilla desde el interior del vehículo.

Jale la palanca de liberación que se ubica cerca de la esquina delantera del asiento del conductor.



Red para sujetar objetos (si así está equipado)

La red opcional, que debe instalarse en el área trasera, está diseñada para evitar que las cosas pequeñas, como bolsas de abarrotos, caigan durante giros cerrados o paradas y arranques violentos.

Coloque los ojales superiores (ubicados en las esquinas superiores de la red) en las anclas de la parte posterior del panel del área trasera de carga.

Instrumentos y controles

AVISO

La red para sujetar objetos está diseñada para objetos pequeños. No coloque objetos pesados en la red.

Llanta de refacción, gato y herramientas del vehículo

El gato y la llanta de refacción se ubican en el área trasera del vehículo. Vea la sección 5 para más información sobre cómo quitar la llanta de refacción y cambiar una llanta ponchada.

■ AREA SUPERIOR Y TECHO

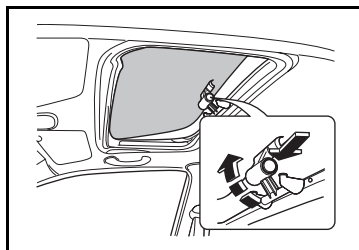
Quemacocos (si así está equipado)

PRECAUCION

Mantenga dentro del vehículo todas las partes de su cuerpo. Si saca alguna parte de su cuerpo, puede golpearse contra algún objeto que pase.

No saque objetos ni partes de su cuerpo por la abertura del quemacocos.

Antes de abrir o cerrar el quemacocos, cerciórese de que la abertura está libre de obstrucciones, tanto en el interior como en el exterior del vehículo.



AVISO

No coloque objetos pesados encima o alrededor del quemacocos.

Mantenga la parte exterior del quemacocos limpia de desechos.

Si abandona el vehículo, cierre completamente el quemacocos.

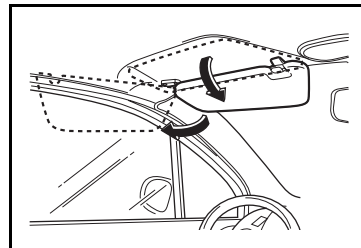
El quemacocos puede inclinarse manualmente.

Antes de inclinar el quemacocos, asegúrese de que la antena no atraviese su trayectoria.

Para desbloquear el quemacocos, jale la palanca hacia el frente del vehículo.

Para inclinarlo, presione el botón y eleve el quemacocos hasta la posición deseada.

Para cerrarlo, presione el botón y jale la manija del quemacocos hacia abajo.



Viseras

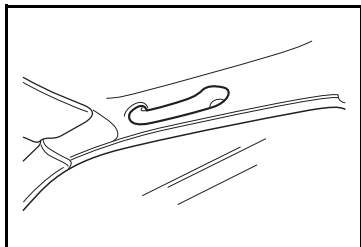
Para protegerse de los reflejos solares, jale la visera hacia abajo o hacia un lado.

Es posible que haya un portapapeles en las viseras.

Espejos de tocador (si así está equipado)

Es posible que haya espejos de tocador en las viseras.

Instrumentos y controles



Manijas de apoyo

Su vehículo cuenta con manijas de apoyo encima de la puerta del asiento delantero del pasajero y de las puertas traseras. Una de las manijas de las puertas traseras tiene un gancho para colgar ropa.

⚠ PRECAUCION

Si cuelga objetos en las manijas de apoyo, puede obstruir la visibilidad del conductor. No cuelgue ningún objeto en las manijas de apoyo, a menos que esté equipada con un gancho.

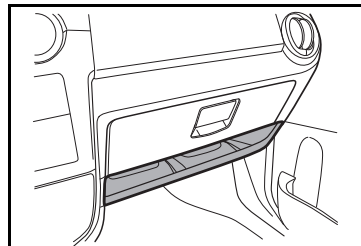
Portagafas de sol (si así está equipado)

Para más información, vea “Almacenamiento” más adelante en esta sección.

Portaequipajes (si así está equipado)

⚠ PRECAUCION

Si intenta cargar algo que sea más largo o más ancho que el portaequipajes en el techo del vehículo – como paneles, madera de triplay, un colchón, etc. – el viento puede atraparlos mientras conduce. Lo que usted está cargando puede ser arrancado violentamente y esto causaría que usted u otros conductores tengan un accidente lo que, por supuesto, dañaría el vehículo. Nunca cargue objetos que sean más largos o anchos que el portaequipajes en el techo de su vehículo.



El portaequipajes le permite cargar cosas en el techo de su vehículo.

Existen rieles laterales acoplados al techo.

El portaequipajes también puede estar equipado con travesaños.

Si el portaequipajes está equipado con travesaños, también se incluirán las herramientas necesarias para usarlos.

La capacidad de carga del portaequipajes es de 50 kg (110 lbs.) cuando el vehículo tiene una carga de hasta cuatro ocupantes. Cuando transporte carga sobre el portaequipajes, distribúyala en forma pareja.

No coloque la carga directamente sobre el techo del vehículo.

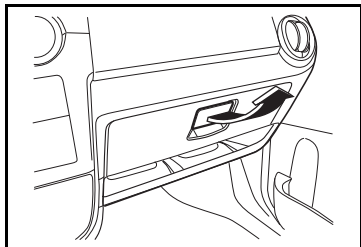
No exceda la capacidad máxima del vehículo cuando lo cargue.

Al tener el portaequipajes cargado, cambia el centro de gravedad del vehículo. No conduzca a altas velocidades. También, tenga cuidado al conducir con vientos fuertes.

Para evitar daños o pérdida de la carga mientras conduce, verifique de vez en cuando que el portaequipajes y la carga continúen amarrados en forma segura.

Para más información acerca del portaequipajes o la reglamentación para conducir con el portaequipajes cargado, consulte a su Concesionario.

Instrumentos y controles



■ ALMACENAMIENTO

Guantera

La guantera puede utilizarse para guardar objetos pequeños.

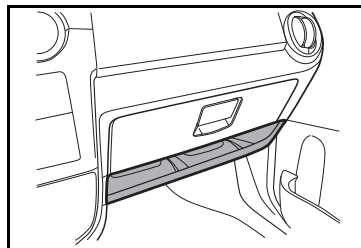
Para abrir la guantera, jale hacia arriba la parte inferior de la manija de la puerta de la guantera.

Para cerrarla, presione la puerta de la guantera firmemente.

PRECAUCION

En caso de una colisión o frenada brusca, la puerta abierta de la guantera puede causar lesiones personales o daños al vehículo.

No conduzca con la puerta de la guantera abierta.



Bandejas de almacenaje en el tablero de instrumentos

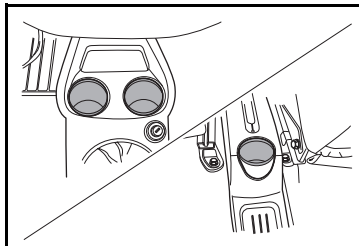
El vehículo tiene dos bandejas de almacenamiento.

Una de ellas se ubica debajo de la guantera.

La otra bandeja se ubica debajo de la columna de dirección.

PRECAUCION

Cuando utilice la bandeja de almacenamiento debajo de la columna de dirección, asegúrese de que los objetos ahí guardados no se caigan mientras conduce.



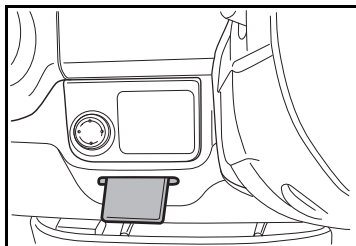
Portavasos

Hay dos portavasos en el frente de la consola de en medio.

También hay un portavasos para los pasajeros traseros en la parte trasera de la consola de en medio.

⚠ PRECAUCION

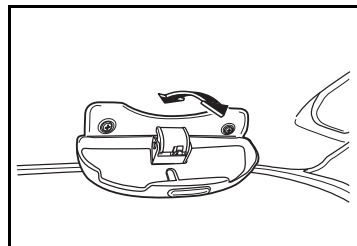
No utilice un portavasos mientras el vehículo está en movimiento. Se puede derramar el líquido y causar daños al vehículo o quemaduras si está caliente.



Portatarjetas

El porta-tarjetas está ubicado en el tablero de instrumentos, cerca de la columna de dirección.

Para utilizarlo, inserte una tarjeta en la ranura.

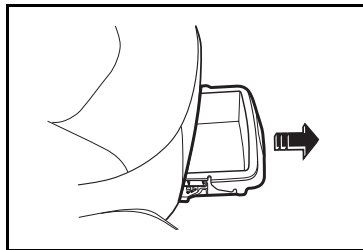


Portagafas de sol (si así está equipado)

Puede haber un espacio para colocar gafas de sol encima de la puerta del conductor. Para abrirla, jale hacia abajo y sostenga la parte superior de la cubierta.

Al soltar la cubierta, ésta se cerrará.

Instrumentos y controles

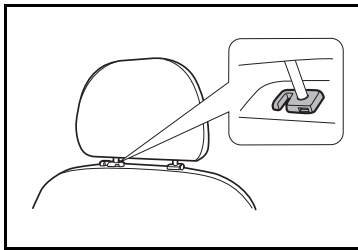


Area de almacenamiento debajo del asiento (si así está equipado)

El vehículo puede estar equipado con un compartimento de almacenamiento ubicado debajo del asiento del pasajero delantero.

Para abrir el compartimento de almacenamiento, jale la manija hacia arriba y luego hacia adelante.

Para cerrarlo, basta empujarlo hacia dentro.

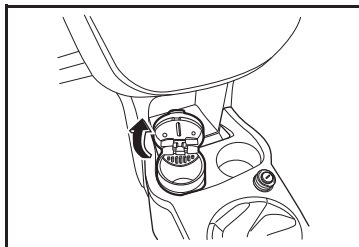


Ganchos para sujetar bolsas

El vehículo está equipado con ganchos para sujetar bolsas en el respaldo de cada asiento delantero. Se pueden colocar bolsas de plástico u objetos similares en los ganchos.

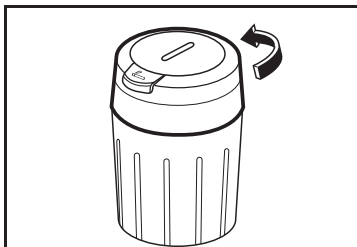
Red para sujetar objetos (si así está equipado)

Vea “Area trasera de carga” anteriormente en esta sección.



■ CENICERO Y ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS (SI ASI ESTA EQUIPADO)

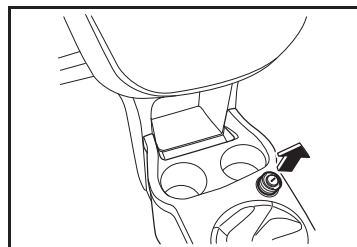
El cenicero es removible y se puede colocar en el portavasos de adelante. Para abrir el cenicero, levante la tapa.



Para quitar el cenicero, gire su parte superior hacia la izquierda y luego jale el cenicero hacia fuera.

⚠ PRECAUCION

No coloque papeles u otros objetos que puedan quemarse dentro del cenicero. Si lo hace, los cigarrillos que coloque en el cenicero pueden incendiarlos.



Para utilizar el encendedor de cigarrillos, presiónelo y espere a que regrese hacia fuera.

Para que funcione, el encendido debe estar en la posición ON o ACC (accesorios).

⚠ PRECAUCION

Lo único que debe poner en el elemento calentador es el encendedor. El uso del encendedor para enchufar accesorios puede causar que se queme el fusible o hasta lesiones y daños al vehículo.

Instrumentos y controles

PRECAUCION

El barril del encendedor de cigarrillos puede estar muy caliente. Puede causar lesiones personales y daños al vehículo o a otros objetos.

No toque el barril del encendedor de cigarrillos y no permita que los niños operen o jueguen con él.

AVISO

No sostenga el encendedor con la mano mientras se esté calentando. Si lo hace, podría dañar el elemento térmico y el mecanismo que permite que el encendedor regrese hacia fuera.

PRECAUCION

Puede ser peligroso utilizar un encendedor de cigarrillos que no funcione bien. Puede causar lesiones y daños al vehículo.

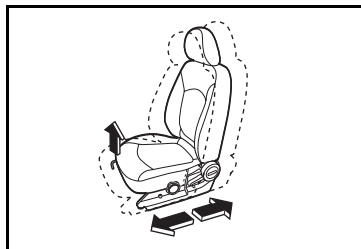
Si el encendedor ya caliente no regresa hacia fuera en menos de 30 segundos, sáquelo y vea a su Concesionario para servicio.

Sección 2 – Asientos y sistemas de sujeción

Controles del asiento	118
Controles manuales del asiento	118
Cabeceras	120
Respaldo trasero plegable	121
Cinturones de seguridad.....	123
Cinturón de cadera y tórax	127
Cinturón central para cadera	130
Reemplazo de los cinturones de seguridad.....	131
Uso de los cinturones durante el embarazo	131
Luz de advertencia de cinturones	132

Sujeciones suplementarias.....	132
Pretensores de los cinturones de seguridad	133
Sistema inflable de sujeción	134
Sujeciones o sillas de niños	140

Asientos y sujeciones



■ CONTROLES DE LOS ASIENTOS

Controles manuales de asientos

Levante la palanca para desenganchar el asiento delantero.

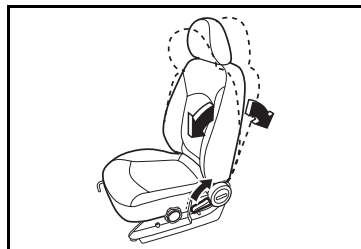
Deslice el asiento hasta la posición que desea.

Suelte la palanca y asegúrese de que el asiento quede bloqueado en su lugar.

PRECAUCION

No ajuste la posición del asiento del conductor cuando el vehículo está en movimiento. El asiento puede sacudirse y hacer que usted pierda el control.

Podría ocurrir un accidente que cause lesiones o daños al vehículo o a propiedades de terceros.



Control manual de inclinación

Levante la palanca ubicada en el lado externo del cojín del asiento e incline el respaldo hacia adelante o hacia atrás, según lo desee. Suelte la palanca para asegurar el respaldo.

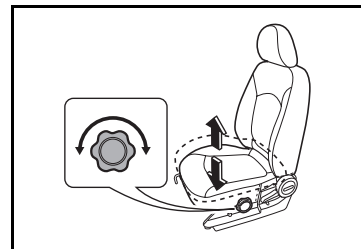
PRECAUCION

No ajuste la posición del asiento del conductor cuando el vehículo está en movimiento. El asiento puede sacudirse y hacer que usted pierda el control.

Podría ocurrir un accidente que cause lesiones o daños al vehículo o a propiedades de terceros.

PRECAUCION

Es peligroso sentarse con el asiento reclinado cuando el vehículo está en movimiento. Incluso si tiene abrochado el cinturón de seguridad, éste no puede funcionar correctamente cuando usted está sentado en posición excesivamente reclinada.



Ajuste de altura del asiento del conductor (si así está equipado)

Gire la perilla del lado externo del asiento para elevar o bajar el cojín del asiento.

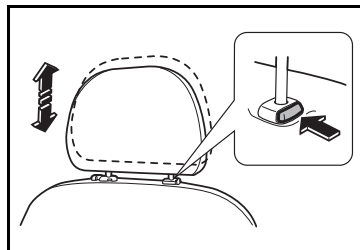
Área de almacenamiento debajo del asiento (si así está equipado)

Para más información, vea “Almacenamiento” en la Sección 1.

Ganchos para sujetar bolsas

Para más información, vea “Almacenamiento” en la Sección 1.

Asientos y sujeciones



Cabeceras

PRECAUCION

Si una cabecera no está instalada en el respaldo, ajustada correctamente o guardada en el vehículo, esto podría causar lesiones graves en la cabeza y cuello en caso de una colisión.

Las cabeceras delanteras son ajustables. La parte superior de la cabecera debe quedar cerca de la parte superior de las orejas.

Para elevar una cabecera, basta jalarla hacia arriba.

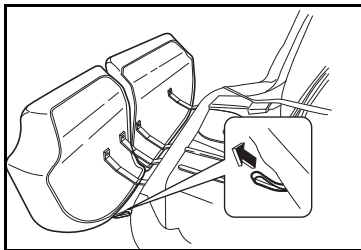
Para bajar una cabecera, presione el botón debajo de la cabecera y deslícela hacia abajo.

Algunas cabeceras traseras (si así está equipado) también son ajustables.

Las cabeceras se pueden quitar para mantenimiento. Vuelva a colocar la cabecera antes de empezar a conducir.

Para quitar una cabecera, jálela hacia arriba hasta el tope, luego mantenga presionado el botón de liberación que se encuentra en la parte inferior de la cabecera y por último, saque la cabecera.

Asegúrese de volver a colocar la cabecera en el respaldo y ajustarla correctamente antes de conducir.

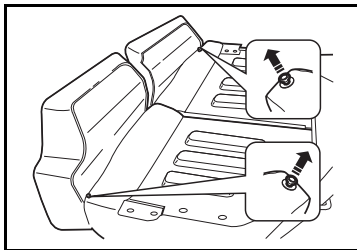


Plegando el respaldo trasero

Se pueden plegar los respaldos traseros para aumentar el espacio de carga. Los respaldos pueden doblarse hacia abajo individualmente.

1. Para plegar el cojín del asiento, jale la correa para liberar el cojín y luego jale éste hacia arriba y dóblelo hacia adelante.

Es posible que tenga que mover el asiento delantero hacia adelante o tenga que colocar el respaldo delantero en posición vertical para que pueda doblar el cojín del asiento hacia adelante.



2. Para plegar el respaldo, levante la perilla de liberación en la parte superior del respaldo.
Pliegue el respaldo hacia adelante.
3. Mueva los asientos delanteros a la posición deseada.

⚠ PRECAUCION

No permita que los pasajeros se sienten sobre los respaldos plegados cuando el vehículo esté en movimiento.

Los pasajeros o equipaje que se sienten sin sujeción sobre un respaldo plegado pueden salir despedidos dentro o fuera del vehículo en caso de una frenada brusca o un accidente.

Asientos y sujeciones

Para volver a colocar el asiento en la posición del pasajero, levante el respaldo y empujelo hacia atrás hasta que quede asegurado. Cerciórese de que el respaldo esté asegurado.

Para volver a colocar el cojín del asiento en su posición original, levántelo y empujelo hacia atrás hasta su lugar. Empuje con fuerza la parte delantera del cojín hasta que éste quede asegurado.

Verifique que los cinturones de seguridad pasen por la trayectoria correcta y que no estén torcidos.

PRECAUCION

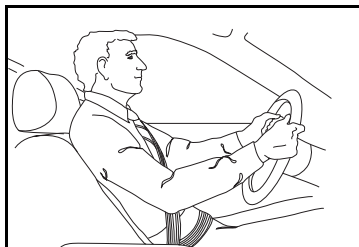
Asegúrese que al retornar a su posición original el respaldo y el cojín del asiento queden bien asegurados en su lugar.

Coloque los cinturones de seguridad y las hebillas entre el respaldo trasero y el cojín del asiento.

Cerciórese de que los cinturones de seguridad y las hebillas traseras no queden atrapadas debajo del cojín del asiento trasero.

PRECAUCION

No jale las perillas de liberación en la parte superior del respaldo mientras el vehículo está en movimiento. Esto puede causar daños o lesiones a los ocupantes.



■ CINTURONES DE SEGURIDAD

Las estadísticas de accidentes demuestran que los conductores y pasajeros que utilizan correctamente los cinturones de seguridad tienen un riesgo menor de resultar lesionados y mayores oportunidades de sobrevivir a un accidente.

La información incluida aquí sobre cinturones de seguridad es para ocupantes de talla adulta y para niños que son demasiado grandes para usar sillas de niños.

Si los niños son demasiado pequeños para quedar bien sujetos con el cinturón de seguridad, cerciórese de que utilicen una silla adecuada para niños. Vea “Sillas de niños” más adelante en esta sección.

PRECAUCIÓN

No permita que alguien viaje en un lugar donde no pueda abrocharse correctamente un cinturón de seguridad. Si ocurre un accidente y no tiene abrochado el cinturón de seguridad, puede resultar con lesiones serias o incluso la muerte. Es probable que, en el mismo accidente, no sufra lesiones si lleva puesto el cinturón de seguridad. Abroche siempre su cinturón y verifique que también los pasajeros utilicen los cinturones correctamente.

Asientos y sujeciones

PRECAUCION

Nunca deje de usar el cinturón de seguridad. Asegúrese de tenerlo bien ajustado todo el tiempo.

Un cinturón debe ser usado por una sola persona a la vez. No permita que dos niños compartan el mismo cinturón.

PRECAUCION

Es peligroso sentarse con el asiento reclinado cuando el vehículo está en movimiento. Incluso si tiene abrochado el cinturón de seguridad, éste no puede funcionar correctamente cuando usted está sentado en posición excesivamente reclinada.

Para obtener todos los beneficios que ofrece el cinturón de seguridad, debe utilizarlo correctamente además de estar correctamente sentado en su asiento.

PRECAUCION

Si utiliza el cinturón incorrectamente, puede resultar con lesiones graves.

El respaldo debe estar en posición vertical.

Utilice el cinturón pegado a su cuerpo. No utilice el cinturón de tórax debajo del brazo, alrededor del cuello, sobre la parte interna del hombro ni detrás de su espalda.

Cerciórese que el cinturón no esté retorcido.

PRECAUCION (cont.)

El cinturón debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos pero no la cintura. En caso de un accidente, las fuerzas se ejercen sobre los huesos pélvicos, que son fuertes y no sobre el abdomen. Esto ayuda a evitar lesiones graves e incluso la muerte.

Asegúrese de que el botón de liberación quede mirando hacia arriba o hacia afuera.

Asegúrese de insertar el seguro correcto en la hebilla adecuada.

Jale la chapa para comprobar que está bien asegurada.

PRECAUCION

Si entre el cinturón de seguridad y una persona hay un objeto duro o que se rompa fácilmente, como un bolígrafo o anteojos en el bolsillo, la persona puede resultar lesionada en caso de una colisión.

PRECAUCION

El uso incorrecto del cinturón de seguridad puede causar lesiones graves. No haga modificaciones al cinturón de seguridad. No añada ningún dispositivo que pueda afectar el funcionamiento de los cinturones de seguridad.

Asientos y sujeciones

AVISO

Antes de cerrar la puerta, asegúrese de que el cinturón esté fuera de su paso. De no hacerlo, el cinturón o la carrocería del vehículo pueden resultar dañados.

PRECAUCION

Es peligroso operar el vehículo estando los cinturones de seguridad u otras partes dañados.

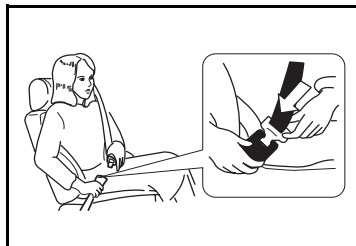
Reemplace de inmediato los cinturones dañados.

PRECAUCION

Los sistemas de sujeción de su vehículo pueden dañarse en un accidente. Un sistema de sujeción dañado puede no proteger correctamente a la persona y causar lesiones graves e incluso la muerte en un accidente.

Inspeccione los sistemas de sujeción después de una colisión.

Reemplace lo que sea necesario tan pronto como sea posible.



AVISO

Si es necesario reemplazar un cinturón de seguridad, se recomienda que reemplace todo el conjunto del cinturón.

Cinturón de cadera y tórax

El cinturón de cadera y tórax debe utilizarse correctamente, como se describe a continuación.

Para abrochar el cinturón:

1. Ajuste el asiento y siéntese en posición recta.
2. Tome la placa del broche.
3. Jale el cinturón sobre usted. No deje que se tuerza el cinturón.

El cinturón puede bloquearse mientras lo jala. Si esto ocurre, déjelo regresar hasta el comienzo y empiece de nuevo.

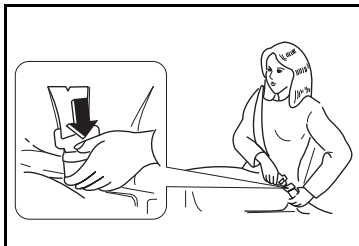
4. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche.

Asegúrese de insertar el seguro correcto en la hebilla correcta.

Asegúrese de que el botón de liberación quede mirando hacia arriba o hacia afuera.

5. Jale la chapa para comprobar que está bien asegurada.

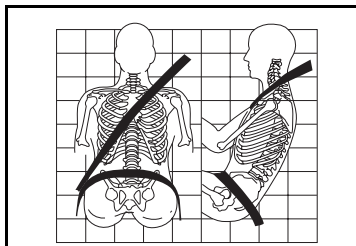
Asientos y sujeciones



Para desabrochar el cinturón:

1. Presione el botón de la hebilla.

El cinturón se recogerá automáticamente. Guíe el cinturón mientras regresa para evitar que la placa del broche dañe alguna superficie interior o lesione a los ocupantes.



El cinturón de cadera y tórax debe utilizarse como se indicó anteriormente.

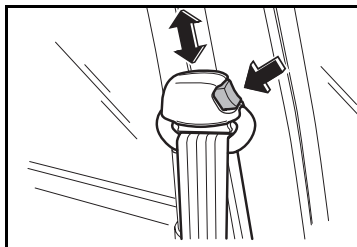
PRECAUCION

Utilice el cinturón pegado a su cuerpo. No utilice el cinturón de tórax bajo el brazo. Cerciérese de que el cinturón no esté retorcido.



El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.

El cinturón debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos. En caso de accidente, esto aplica la fuerza sobre los resistentes huesos pélvicos y tendrá menos posibilidades de deslizarse por debajo del cinturón de cadera. Si llega a deslizarse por debajo del cinturón, éste ejercería fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte.



⚠ PRECAUCION

Usted puede sufrir lesiones graves si abrocha mal el cinturón. Siempre abroche su cinturón en la hebilla que está más cerca de usted.

El cinturón de seguridad se bloquea en caso de parada rápida o un accidente o si se jala muy rápido hacia fuera del retractor.

Ajustador de la altura del cinturón de tórax (si así está equipado)

El vehículo puede estar equipado con un ajustador de altura del cinturón de tórax del asiento delantero.

Ajuste la altura del cinturón antes de conducir.

Debe ajustar el cinturón de manera que quede sobre su hombro y lejos de su rostro y cuello.

Para ajustar la altura del cinturón, jálelo y presione el botón de liberación para mover el ajustador hacia arriba o hacia abajo hasta la altura correcta.

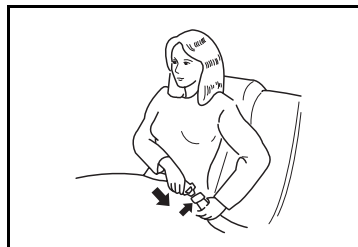
Asegure el anclaje del cinturón en su posición.

Para cerciorarse de que está asegurado en su lugar, intente mover el ajustador de altura sin presionar el botón de liberación.

Asientos y sujeciones

PRECAUCION

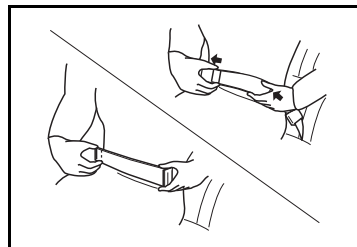
Un mal ajuste de la altura del cinturón puede reducir la eficacia de éste en un accidente.



Cinturón trasero de en medio para cadera (si así está equipado)

Para abrochar el cinturón:

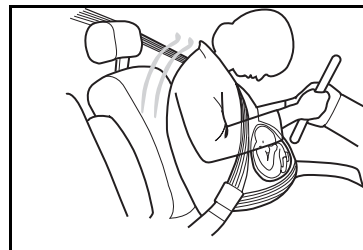
1. Incline y jale la placa del broche al extender el cinturón.
2. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche. Asegúrese de que el botón de liberación quede mirando hacia arriba o hacia afuera.



3. Para apretar el cinturón, sostenga la hebilla y jale la porción que está floja.

Asegúrese de utilizar el cinturón por lo bajo y de que ajuste en la cadera, apenas tocando los muslos.

Presione el botón en la hebilla para desabrochar el cinturón.



Reemplazo de los cinturones de seguridad

Si los cinturones se utilizaron durante una colisión donde pudieron haberse estirado, o si los cinturones están cortados o dañados, deberá reemplazarlos. Es posible que se necesite repararlos aún si no se utilizaron al momento de la colisión. Inspeccione los sistemas de sujeción después de una colisión.

Su vehículo está equipado con pretensores de los cinturones de seguridad. Los pretensores funcionan sólo una vez. Si los pretensores se activaron en una colisión, deberá reemplazarlos. Si la luz de bolsas de aire permanece encendida o se enciende mientras conduce, haga que revisen los pretensores de los cinturones. Vea “Pretensores de cinturones de seguridad” bajo “Sujeciones suplementarias” más adelante en esta sección para más información.

Uso de los cinturones durante el embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Al igual que todos los ocupantes, las mujeres embarazadas pueden sufrir heridas graves si no usan los cinturones de seguridad.

Las mujeres embarazadas deben usar un cinturón combinado de cadera y tórax, con la parte de la cadera lo más abajo posible, por debajo del vientre, durante todo el embarazo.

Asientos y sujeciones



La mejor manera de proteger al bebé es protegiendo a la madre. Cuando se usa correctamente el cinturón de seguridad es menos probable que el feto sufra heridas en un accidente. Para la mujer embarazada, al igual que para todas las personas, la clave para que los cinturones sean eficaces es usarlos correctamente.

Luz de advertencia de cinturones

Si el cinturón de seguridad aún no está abrochado al conectar el encendido, se iluminará una luz para recordarle que se abrochen los cinturones de seguridad.

■ SUJECIONES SUPLEMENTARIAS

⚠ PRECAUCION

Los sistemas de sujeción de su vehículo pueden dañarse en un accidente. Un sistema de sujeción dañado puede no proteger correctamente a la persona y causar lesiones graves e incluso la muerte en un accidente.

Inspeccione los sistemas de sujeción después de una colisión.

Reemplace lo que sea necesario tan pronto como sea posible.



Pretensores de cinturones de seguridad (si así está equipado)

El vehículo puede estar equipado con pretensores automáticos de los cinturones para cada asiento delantero. Los pretensores ayudan a que los cinturones reduzcan el movimiento hacia adelante de una persona en caso de una colisión frontal de moderada a severa.

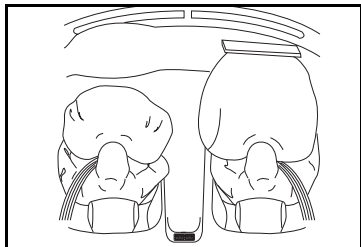
Los pretensores funcionan sólo una vez. Si se activan los pretensores en una colisión, deberá reemplazarlos junto con los cinturones de seguridad.

Si la luz de bolsas de aire no parpadea al conectar el encendido, si permanece encendida, se enciende mientras conduce o parpadea mientras conduce, puede haber un problema con el sistema de bolsas de aire o con el sistema pretensor de cinturones de seguridad.

Obtenga servicio inmediatamente.

Vea “Luces indicadoras y de advertencia” en la Sección 1 para más información acerca de la luz de bolsa de aire.

Asientos y sujeciones



Sistema inflable de sujeción (si así está equipado)

Su vehículo puede estar equipado con dos bolsas de aire que pueden inflarse desde el centro del volante de dirección y desde el lado del pasajero del tablero de instrumentos, durante una colisión frontal.



El vehículo también puede estar equipado con dos bolsas de aire de impacto lateral que pueden inflarse desde los respaldos delanteros durante una colisión lateral.

⚠ PRECAUCIÓN

Tanto el sistema de cinturones de seguridad como el sistema de bolsas de aire están diseñados para proteger mejor a los adultos.

Toda persona que esté recostada, o demasiado cerca de la bolsa de aire cuando ésta se despliega, puede ser lesionada gravemente.

Toda persona en el vehículo que ya no necesite una silla de niños debe llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad – sin importar si hay una bolsa de aire para ese asiento.

PRECAUCION (cont.)

Si los niños son demasiado pequeños para quedar bien sujetos con el cinturón de seguridad, cerciórese de que utilicen un asiento adecuado para niños. Vea “Sillas de niños” más adelante en esta sección.

PRECAUCION

Un niño sentado en el asiento del pasajero delantero sobre un asiento para niños que mira hacia atrás, puede resultar gravemente herido o muerto si se infla la bolsa de aire. Esto es debido a que la parte posterior del asiento para niños quedará demasiado cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue.

En los vehículos que cuenten con sistema de bolsa de aire para el pasajero delantero, siempre asegure un asiento para niños con vista hacia atrás, en el asiento trasero.

Vea “Sillas de niños” más adelante en esta sección.

PRECAUCION

Las bolsas de aire están diseñadas para usarse junto con los cinturones de seguridad. Aún con bolsas de aire, si usted alguna vez tiene un accidente y no lleva puesto el cinturón de seguridad, es posible que sufra lesiones de considerable gravedad.

Asientos y sujeciones

PRECAUCION

Si se encuentra demasiado cerca de una bolsa de aire cuando se infla, puede resultar gravemente lesionado. El cinturón de seguridad le ayuda a mantenerse en su sitio en caso de que la bolsa de aire se infle en una colisión. El conductor debe sentarse lo más atrás que sea posible mientras mantenga el control del vehículo.

Incline el volante hacia abajo mientras conduce.

Los ocupantes del vehículo no deben recargarse o dejar alguna parte del cuerpo sobre las molduras que cubren los módulos de las bolsas de aire.

PRECAUCION

Las bolsas de aire frontales no están diseñadas para desplegarse en una volcadura, ni en impactos traseros, frontales a baja velocidad, ni en muchos accidentes con impactos laterales.

Las bolsas de aire de impacto lateral no están diseñadas para desplegarse en una volcadura, ni en impactos traseros, frontales o laterales a baja velocidad.

PRECAUCION (cont.)

Una bolsa de aire puede inflarse en situaciones de colisión moderada a severa, tales como al golpear los bajos u otro componente sólido del vehículo en un vado de la superficie de rodamiento en que los sensores de colisión generan una señal equivalente al choque contra una barrera sólida e inmóvil.

PRECAUCION

No coloque ningún objeto sobre el área desde donde se despliega la bolsa de aire.

Si un objeto se encuentra entre un ocupante y la bolsa de aire, es posible que ésta no se despliegue correctamente o que impulse el objeto hacia la persona, causándole lesiones graves e incluso la muerte.

La trayectoria por donde pasa la bolsa de aire al inflarse debe mantenerse libre de cualquier objeto todo el tiempo.

No cause daños a las cubiertas de las bolsas de aire.

PRECAUCION

No instale un asiento para niños en el asiento delantero del pasajero si el vehículo está equipado con bolsas de aire de impacto lateral.

No permita que cubiertas de los asientos interfieran con el despliegue de la bolsa de aire lateral.

PRECAUCION

Cuando se infla una bolsa de aire, deja residuos de polvo en el aire que pueden causar problemas para respirar. Salga del vehículo en cuanto sea seguro hacerlo, o abra una ventana o puerta para dejar entrar aire fresco al vehículo.

Obtenga atención médica si tiene dificultad para respirar cuando se despliega una bolsa de aire.

Asientos y sujeciones

PRECAUCION (cont.)

Es posible que detecte un olor a quemado, humo y polvo blanco en el interior del vehículo. Esto es normal. Estas sustancias no son tóxicas pero pueden causar algo de irritación en los ojos y piel.

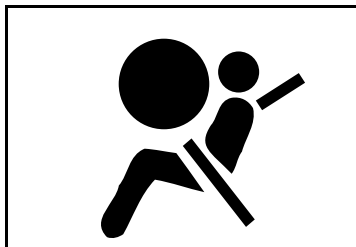
PRECAUCION

La bolsa de aire sólo se infla una vez. Debe ser reemplazada después de una colisión. Sólo técnicos calificados deben trabajar en el sistema de bolsas de aire.

AVISO

Si se daña la cubierta de una bolsa de aire delantera, es posible que tenga que reemplazar el módulo de la bolsa de aire o tanto el módulo como el tablero de instrumentos.

Si el vehículo está equipado con bolsas de aire laterales, el conjunto del asiento delantero debe reemplazarse después del despliegue de la bolsa de aire lateral.



⚠ PRECAUCION (cont.)

No conduzca el vehículo después de que se hayan desplegado una o varias bolsas de aire.

No intente reparar, alterar, reemplazar o desechar la bolsa de aire usted mismo.

Para evitar lesiones, no modifique los componentes de la bolsa de aire.

Asegúrese de que usted o la persona que realice los trabajos cuenten con la preparación necesaria y se apaguen a los procedimientos correctos.

Luz de bolsa de aire

Si la luz de bolsas de aire no parpadea al conectar el encendido, si permanece encendida, se enciende mientras conduce o parpadea mientras conduce, puede haber un problema con el sistema de bolsas de aire o con el sistema pretensor de cinturones de seguridad.

Obtenga servicio inmediatamente.

Vea "Luces indicadoras y de advertencia" en la Sección 1 para más información acerca de la luz de bolsa de aire.

⚠ PRECAUCION

Si la luz de bolsas de aire permanece encendida o se enciende mientras conduce, puede haber un problema con este sistema. Las bolsas de aire podrían no inflarse en una colisión o podrían inflarse aún sin haber una colisión. Para evitar lesiones a usted u otras personas, lleve el vehículo al servicio de inmediato.

Asientos y sujeciones



Sillas de niños

⚠ PRECAUCION

Los niños que son lo suficientemente pequeños, deben quedar asegurados en asientos para bebés o para niños. Nunca lleve en sus brazos un bebé mientras viaja en un vehículo.

Nunca permita que un niño se ponga de pie o de rodillas sobre un asiento o en las áreas de carga cuando el vehículo está en movimiento.

⚠ PRECAUCION

Un asiento para niños que no está asegurado, puede salir despedido por el vehículo en caso de una colisión o parada repentina. Usted o sus pasajeros pueden resultar lesionados. Asegure correctamente el asiento para niños aún cuando ningún niño lo esté utilizando.

⚠ PRECAUCION

El asiento para niños puede calentarse mucho si se deja dentro de un vehículo en días muy calurosos.

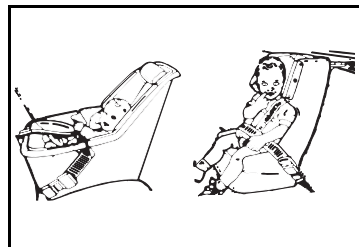
Asegúrese de que el asiento para niños no esté demasiado caliente cuando coloque un niño sobre él.

Si los niños tienen menos de seis años de edad o son demasiado pequeños para quedar bien sujetos con el cinturón de seguridad, cerciórese de que utilicen un asiento adecuado para niños.

PRECAUCION

Las sillas de niños están disponibles en una amplia variedad de tamaños y configuraciones. Debido a la forma y dimensiones del interior y de los asientos de su vehículo, no todas las sillas de niños caben dentro del vehículo.

Un asiento para niños que sea de tamaño incorrecto para el vehículo o para el niño, o uno que no esté colocado correctamente en el vehículo, pueden causar graves lesiones personales al niño y a otros pasajeros en caso de una colisión.



Al seleccionar un asiento para niños, tome en consideración no sólo el peso, talla y edad del niño, sino también si la sujeción es compatible con su vehículo.

Las instrucciones del fabricante del asiento deben indicar las limitaciones de peso y altura para cada asiento específico.

Asientos y sujeciones

PRECAUCION

Nunca lleve en sus brazos un bebé mientras viaja en un vehículo. En caso de un impacto, el bebé se volverá tan pesado que usted no podrá sostenerlo. Por ejemplo, en un impacto a 40 kms/h, un bebé de sólo 5.5 kgs se convertirá repentinamente en una fuerza de 110 kgs sobre sus brazos. El bebé sería casi imposible de sostener. Asegure al bebé en un asiento para niños.

PRECAUCION

Los recién nacidos necesitan soporte total, inclusive para la cabeza y el cuello. En un accidente, un niño que va sentado en un asiento con vista hacia atrás es impulsado contra su asiento, de manera que las fuerzas del impacto se distribuyen entre las partes más fuertes de su cuerpo, la espalda y los hombros.

Los niños siempre deben viajar asegurados en asientos apropiados para niños.

PRECAUCION

La estructura del cuerpo de un niño pequeño es bastante diferente a la de un adulto o niño mayor, para quienes se han diseñado los cinturones de seguridad.

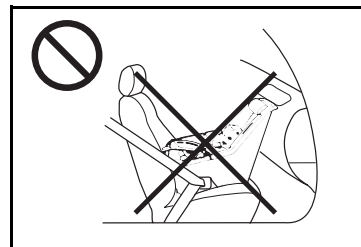
Los huesos de la cadera de un niño son tan pequeños que el cinturón de seguridad normal de un vehículo no puede permanecer en una posición baja sobre éstos, como debería ser. En lugar de esto, puede ubicarse sobre el abdomen del niño. En un accidente, el cinturón aplicaría fuerza sobre una zona del cuerpo que no cuenta con protección de las estructuras óseas. Esto por sí solo puede provocar lesiones graves o mortales.

PRECAUCION (cont.)

Los niños siempre deben viajar asegurados en asientos apropiados con sujeciones para niños.

Estos sistemas de sujeción utilizan el sistema de cinturones de seguridad del vehículo, pero el niño también debe asegurarse dentro del sistema para reducir la probabilidad de lesiones. Siga las instrucciones que vienen con la silla de niños.

Las estadísticas indican que los niños están más seguros cuando viajan sujetos en un asiento trasero.



PRECAUCION

Un niño sentado en el asiento del pasajero delantero sobre un asiento para niños que mira hacia atrás, puede resultar gravemente herido o muerto si se infla la bolsa de aire. Esto es debido a que la parte posterior del asiento para niños quedará demasiado cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue.

En los vehículos que cuenten con sistema de bolsa de aire para el pasajero delantero, siempre asegure un asiento para niños con vista hacia atrás, en el asiento trasero.

Asientos y sujeciones

PRECAUCION (cont.)

Sin embargo, si asegura un asiento para niños con vista hacia delante en el asiento delantero derecho, asegúrese de mover el asiento del pasajero lo más atrás que sea posible.

PRECAUCION

Su vehículo también puede tener bolsas de aire para impactos laterales.

No instale un asiento para niños en el asiento delantero del pasajero si el vehículo está equipado con bolsas de aire de impacto lateral.

Una vez que haya instalado un asiento para niños, empújelo y jálalo en diferentes direcciones para cerciorarse de que está asegurado.

Los niños que ya son mayores para usar un asiento para niños deben sentarse en el asiento trasero y abrocharse su cinturón de seguridad.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad sujeta adecuadamente al niño. La porción del hombro del cinturón debe quedar lo más lejos posible del cuello y la porción de la cadera debe quedar baja, sobre la cadera. Verifique ocasionalmente la posición del cinturón para comprobar que está colocado correctamente.

Sección 3 – Instrucciones de arranque y funcionamiento

Periodo de asentamiento del vehículo nuevo	146
Precauciones al conducir.....	146
Antes de entrar al vehículo.....	147
Antes de conducir.....	148
Mientras conduce.....	149
Advertencias sobre el escape	150
Llaves.....	151
Sistema antirrobo.....	153
Inmovilizador	153
Sistema antirrobo.....	155
Apertura por control remoto	158
Funcionamiento.....	159
Rango del control remoto.....	160
Cambio de las baterías.....	161
Apareado de controles remotos.....	162
Interruptor de encendido	163
Instrucciones de arranque	165
Arranque del motor	165
Problemas de arranque del motor	167

Transmisión.....	168
Transmisión automática	168
Transmisión manual	174
Estacionamiento del vehículo.....	176
Tracción.....	178
Frenos.....	178
Recorrido del pedal del freno.....	181
Juego libre del pedal de freno.....	181
Sistema de frenos antibloqueo.....	182
Freno de estacionamiento.....	183
Recorrido de palanca de freno de estacionamiento.....	184
Suspensión.....	184
Carga del vehículo.....	185

Instrucciones de arranque y funcionamiento

■ VEHICULO NUEVO PERIODO DE ASENTAMIENTO

AVISO

Su vehículo funcionará mejor a largo plazo si se apega a los siguientes lineamientos para los primeros cientos de kilómetros de recorrido:

- Evite arranques con el acelerador a fondo.
- Permita que el motor se caliente antes de operar el vehículo.
- No acelere demasiado el motor.

AVISO (cont.)

- Evite frenadas bruscas, excepto en casos de emergencia.
- Evite arranques rápidos, aceleración repentina y conducir en forma continua a altas velocidades para prevenir daños al motor y ahorrar combustible.
- Evite acelerar a fondo con una marcha baja.
- No arrastre un remolque o cualquier otro vehículo durante el periodo de asentamiento.

■ PRECAUCIONES AL CONDUCIR

Para información importante de seguridad, vea la sección titulada "Precauciones importantes de seguridad".

Antes de entrar al vehículo

PRECAUCION

Para evitar accidentes que puedan causar lesiones o daños al vehículo, asegúrese de que todos los focos de las luces exteriores, sistemas de señalización e indicadores de advertencia funcionen correctamente.

- Asegúrese de que todas las ventanas, espejos retrovisores, focos y luces funcionen y estén limpios.
- Eventualmente, las plumas del limpiaparabrisas se desgastarán y no limpiarán apropiadamente, reduciendo la visión hacia delante. Cambie las plumas desgastadas.
- Revise debajo del vehículo en busca de fugas de líquidos.
- Revise el nivel de aceite del motor y otros líquidos del vehículo. Vea a Sección 4.
- Revise sus llantas y rines con regularidad en busca de desgaste o daños inusuales.
Revise periódicamente que todas las tuercas y pernos estén apretados.
- También revise la presión de inflado de las cuatro llantas.

Tome acciones correctivas cuando sea necesario.

Instrucciones de arranque y funcionamiento

Antes de conducir

PRECAUCION

Los objetos sueltos en el tablero de instrumentos o en el área de la ventana trasera pueden obstruir la visión. Quite estos objetos sueltos.

Los objetos sueltos pueden salir despedidos por el vehículo durante una colisión o en una maniobra repentina. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Siempre asegure la carga.

- Ajuste el asiento del conductor en una posición cómoda.
- Asegúrese de volver a colocar la cabecera en el respaldo y ajustarla correctamente antes de conducir.
- Ajuste el espejo retrovisor interior y los dos espejos exteriores.

PRECAUCION

Cerciórese de que todos los ocupantes se hayan abrochado su cinturón de seguridad.

Si los niños son demasiado pequeños para quedar bien sujetos con el cinturón de seguridad, cerciórese de que utilicen una silla adecuada para niños.

- Mientras gira el interruptor de encendido, verifique el funcionamiento de las luces indicadoras y de advertencia del vehículo.
- Revise el grupo de instrumentos e indicadores.
- Suelte el freno de estacionamiento manual. Debe apagarse la luz de advertencia del freno.
- Asegúrese de que todas las ventanillas, espejos retrovisores, focos y luces funcionen y estén limpios.

Mientras conduce

Al conducir, siempre se requiere la atención completa del conductor.

Evite realizar actividades que distraigan su atención de la tarea de conducir con seguridad.

- Evite hacer ajustes al asiento, volante o espejos.
- No se desabroche y vuelva abrochar el cinturón de seguridad.

- Evite utilizar dispositivos electrónicos como computadoras, juegos, videos y sistemas de navegación GPS.
- Evite leer mapas u otros materiales escritos.
- Evite buscar monedas al acercarse a las casetas de peaje.
- Evite contestar o hacer llamadas telefónicas en su celular.

En algunos países se han puesto en vigor, o se están evaluando, leyes que prohíben el uso de teléfonos mientras opera un vehículo de motor.

Instrucciones de arranque y funcionamiento

PRECAUCION

No obedecer estas precauciones puede resultar en lesiones o aún la muerte en caso de una colisión.

Advertencias acerca del escape

Para información importante de seguridad, vea la sección titulada "Precauciones importantes de seguridad".

PRECAUCION

No haga funcionar el motor en marcha lenta en un espacio cerrado, como la cochera. El gas monóxido de carbono (CO) podría entrar en su vehículo.

Hacer funcionar el motor en marcha lenta, aún en áreas al aire libre, por cualquier periodo puede permitir que entren gases peligrosos del escape dentro del vehículo. Encienda el ventilador utilizando cualquiera de los modos que hacen que entre aire del exterior al vehículo.

No permanezca dentro de un vehículo parado o estacionado durante largos periodos con el motor en marcha.

■ LLAVES

PRECAUCION

No deje a los niños solos en un vehículo con la llave en el encendido. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Un niño u otras personas pueden resultar gravemente heridos o hasta muertos.

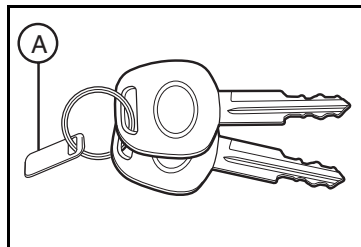
PRECAUCION (cont.)

Es peligroso dejar niños, adultos incapacitados o mascotas dentro de un vehículo con las ventanas cerradas. Podrían deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. No deje nunca un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanas cerradas en tiempo de calor.

AVISO

Ponga el seguro de todas las puertas y lleve la llave consigo al abandonar el vehículo.

Instrucciones de arranque y funcionamiento



El vehículo se entrega con dos llaves idénticas de doble cara.

La llave tiene una clave estampada en la placa del número de llave A. El número de clave de la llave le informa al Concesionario cómo hacer llaves adicionales. Guarde la placa con la clave de la llave en un lugar seguro, pero no dentro del vehículo.

Si llega a perder las llaves, póngase en contacto con su Concesionario para obtener unas nuevas.

La llave de repuesto debe contener un transpondedor dentro de ella.

Esto impide que personas no autorizadas obtengan un duplicado de la llave.

Para más información, vea "Sistema antirrobo" más adelante en esta sección.

■ SISTEMA ANTIRROBO

Inmovilizador (si así está equipado)

Su vehículo puede estar equipado con un sistema inmovilizador.

La llave de encendido tiene un transpondedor incorporado en ella.

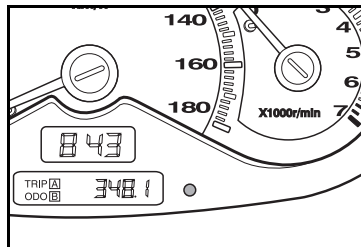
El transpondedor está codificado electrónicamente para coincidir con el decodificador en el vehículo.

El sistema queda armado al retirar la llave del encendido.

Para impedir el robo del vehículo, el sistema no permite que funcionen los circuitos de arranque y de combustible si se utiliza una llave dañada o equivocada para intentar arrancar el motor.

Tenga cuidado de no dañar la llave o pudiera no arrancar el motor.

Instrucciones de arranque y funcionamiento



Luz indicadora del sistema de seguridad

Esta luz se encuentra en el grupo de instrumentos, cerca del odómetro de viaje.

Si el sistema determina que se está utilizando una llave inválida en el encendido, se iluminará la luz de seguridad.

- Si la llave inválida no tiene un transpondedor incorporado, la luz de seguridad permanecerá encendida.
- Si la llave inválida sí tiene un transpondedor incorporado, pero el decodificador no detecta la clave correcta, la luz de seguridad parpadea.

En cualquiera de los casos, el sistema no permitirá que arranque el motor.

Vea "Sistema antirrobo de contenidos" para más información.

Sistema antirrobo (si así está equipado)

Para activar el modo antirrobo tiene que utilizar el control remoto.

Para información más detallada, vea “Apertura por control remoto” más adelante en esta sección.

Nota:

El sistema puede activarse aún si las ventanas o puertas están abiertas. Cierre todas las ventanas y puertas antes de abandonar el vehículo.

Para habilitar el sistema

Para habilitar el sistema:

1. Cierre las ventanas.
2. Gire el encendido a **LOCK**.

Si el encendido está en la posición **ACC** (accesorios), no se habilitará el sistema antirrobo.

3. Quite la llave del encendido.
4. Haga que salgan todos los pasajeros del vehículo.

PRECAUCION

Es peligroso dejar niños, adultos incapacitados o mascotas dentro de un vehículo con las ventanas cerradas. Podrían deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. No deje nunca un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanas cerradas en tiempo de calor.

Instrucciones de arranque y funcionamiento

5. Cierre todas las puertas (incluyendo la escotilla trasera y el cofre).

Nota:

- El sistema puede activarse aún si las ventanas están abiertas. Cierre todas las ventanas y puertas antes de abandonar el vehículo.



PRECAUCION

No bloquee el vehículo mediante el control remoto si alguien permanece dentro de él.

6. Bloquee el vehículo con el control remoto.

Se bloquean todas las puertas, las luces de emergencia destellan una vez, se escucha un sonido y el sistema antirrobo queda habilitado.

La luz de seguridad debe parpadear para indicar que el sistema antirrobo está habilitado.

Para más información, vea “Luz de seguridad” anteriormente en esta sección.

Alarma de advertencia

Si está habilitado este sistema anti-robo, la alarma sonará en cuanto se abra cualquier puerta, la escotilla trasera o el cofre sin utilizar la llave o el control remoto.

Para apagar la alarma:

- Presione el botón Unlock (desbloquear) en el control remoto.
- O espere 30 segundos y la alarma dejará de escucharse automáticamente. El sistema bloqueará las puertas y restablecerá el sistema antirrobo habilitado.

Si el sistema no funciona de la forma descrita antes, vea a su Concesionario para servicio.

Para deshabilitar el sistema

Presione el botón de desbloqueo en el control remoto.

Se desbloquean todas las puertas, las luces de emergencia destellan una dos veces y se deshabilita el sistema antirrobo.

Si no se abre la puerta o no se arranca el motor 30 segundos después de desarmar el sistema, éste bloquea las puertas y vuelve a armar el sistema de alarma antirrobo.

Instrucciones de arranque y funcionamiento

■ APERTURA POR CONTROL REMOTO (SI ASÍ ESTA EQUIPADO)

Esta opción le permite bloquear o desbloquear las puertas desde una distancia de 6 m.

Nota:

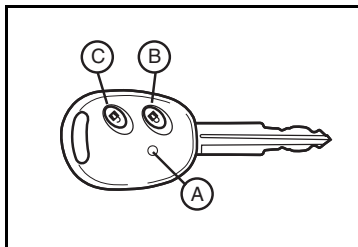
Hacer funcionar el sistema de apertura por control remoto puede interactuar con el sistema antirrobo (si así está equipado).

Para más información, vea “Sistema antirrobo” anteriormente en esta sección.

PRECAUCION

No bloquee el vehículo mediante el control remoto si alguien permanece dentro de él.

Es peligroso dejar niños, adultos incapacitados o mascotas dentro de un vehículo con las ventanas cerradas. Podrían deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. No deje nunca un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanas cerradas en tiempo de calor.



Funcionamiento

Seguro

Presione B para bloquear todas las puertas.

La luz indicadora A parpadea en el control remoto para mostrar que está funcionando.

Las luces de emergencia destellarán una vez.

Desbloquear

Presione C para desbloquear todas las puertas.

La luz indicadora A parpadea en el control remoto para mostrar que está funcionando.

Las luces de emergencia destellarán dos veces.

Nota:

Si no abre una puerta o arranca el motor dentro de 30 segundos, se bloquearán automáticamente todas las puertas.

Instrucciones de arranque y funcionamiento

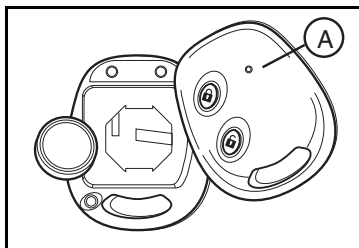
Rango del control remoto

El rango del control remoto debe ser de unos 6 metros. En ocasiones puede observar una disminución en el rango de alcance. Esto es normal. Intente lo siguiente si el control no funciona o si tiene que acercarse más de lo normal a su vehículo para que funcione:

- Es posible que tenga que cambiar la batería del control remoto. Consulte las instrucciones para el cambio de batería.

- Tal vez esté demasiado lejos del vehículo. Verifique la distancia. En presencia de nieve o lluvia es posible que tenga que acercarse más al vehículo.
- Compruebe la ubicación. Tal vez otros vehículos u objetos están bloqueando la señal. Camine unos pasos hacia la izquierda o derecha.

Si nada de lo anterior ayuda, vea a su Concesionario o a un técnico calificado para servicio.



Cambio de las baterías

Si no se ilumina el indicador **A**, aún puede utilizarse el control remoto por un rato. Sin embargo, esto significa que se necesita una batería nueva.

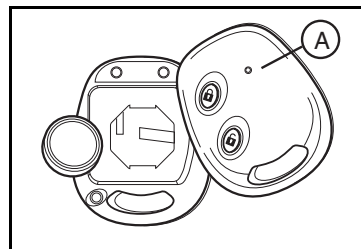
Cambie la batería con una del tipo CR1620 o similar.

AVISO

Al reemplazar la batería, tenga cuidado de no tocar los circuitos. El control puede dañarse si se transmite estática de su cuerpo a estas superficies.

AVISO

Evite tocar las superficies planas de la batería con los dedos. La manipulación acorta la vida de la batería.



Para cambiar la batería:

1. Retire los tornillos de la cubierta trasera.
Quite la cubierta.
2. Saque la unidad fuera de la cubierta y quite con cuidado la etiqueta de la unidad. Guarde la etiqueta en un lugar limpio.
3. Quite la batería y cámbiela por una nueva, asegurándose de que el lado positivo (+) de la batería quede hacia arriba.

Instrucciones de arranque y funcionamiento

4. Fije la etiqueta y vuelva a colocar la unidad dentro de la cubierta.
5. Vuelva a ensamblar el control remoto.
6. Pruebe el funcionamiento del control remoto con el vehículo.

Nota:

El uso de baterías de litio puede ser dañino para el medio ambiente. Asegúrese de desechar las baterías usadas de acuerdo a la reglamentación local de reciclaje. No las deseché junto con la basura doméstica.

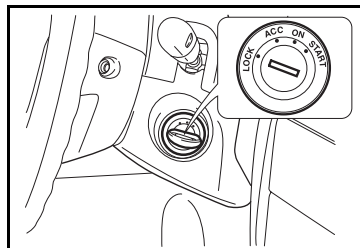
AVISO

No deje caer el control remoto porque se puede dañar y dejar de funcionar correctamente. No coloque objetos pesados sobre el control remoto y manténgalo lejos del agua y de la luz solar directa. Si el control remoto se moja, séquelo con un trapo suave.

Apareado de controles remotos

Puede ser necesario aparear un control remoto si llega a perder el suyo. Aún si sólo tiene que reponer un control remoto, debe volver a aparear todos los controles al mismo tiempo. Se pueden aparear hasta cinco controles con su vehículo.

Vea a su Concesionario para adquirir controles remotos adicionales y para aparearlos con su vehículo.



■ INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

⚠ PRECAUCION

No deje a los niños solos en un vehículo con la llave en el encendido. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Un niño u otras personas pueden resultar gravemente heridos o hasta muertos.

El interruptor de encendido se puede girar con la llave a cuatro posiciones:

1. **LOCK** (bloqueo): La única posición en la que se puede extraer la llave.

Para bloquear el volante, quite la llave y gire el volante hasta que se bloquee.

Si la llave parece estar atascada en la posición de bloqueo, gire el volante hacia la izquierda o la derecha y luego gire la llave con la otra mano.

2. **ACC** (Accesorios): En esta posición, puede hacer funcionar algunos de los accesorios eléctricos mientras el motor está apagado.

Esta posición desbloquea el volante.

Nota:

- Para girar la llave de la posición de accesorios a la posición de bloqueo, debe presionar ligeramente la llave/interruptor de encendido.

AVISO

Si deja la llave en posición de accesorios por periodos largos, se agotará la batería.

Instrucciones de arranque y funcionamiento

3. **ON** (encendido): El interruptor regresa a esta posición después de que arranca el motor y suelta el interruptor. Puede utilizar esta posición para operar accesorios eléctricos y mostrar algunas luces de advertencia, aún con el motor apagado.

AVISO

A menos que esté funcionando el motor, si deja la llave en posición **ON** (encendido) por periodos largos, se agotará la batería.

4. **START**(arranque): Arranca el motor. Cuando arranque, suelte la llave. El interruptor de encendido regresará a la posición **ON**.

No gire la llave a **START** (arranque) cuando el motor ya esté funcionando.

PRECAUCION

No gire la llave a la posición **LOCK** mientras conduce. El conductor podría perder el control del vehículo además de que se cancelaría la asistencia para los frenos, causando daños al vehículo, lesiones personales y hasta la muerte.

PRECAUCION

No intente alcanzar la llave atravesando el volante. El volante podría girar repentinamente haciendo que el conductor pierda el control del vehículo y lesionando los dedos, manos o brazos.

■ INSTRUCCIONES DE ARRANQUE

AVISO

El motor fue diseñado para operar con los sistemas electrónicos del vehículo. Si se añaden partes o accesorios eléctricos, puede cambiar la manera en que funciona el motor. Vea a su Concesionario antes de instalar equipo eléctrico adicional.

Para información importante de seguridad, vea "Precauciones al conducir" anteriormente en esta sección.

Arranque del motor

AVISO

Si mantiene la llave en posición de arranque por más de 15 segundos a la vez, puede dañarse el motor de arranque. Espere unos 10 segundos entre cada intento para evitar que se dañe el motor de arranque.

AVISO

No deje que el motor funcione sin carga a velocidades altas durante más de cinco minutos, para evitar daños al sistema de escape.

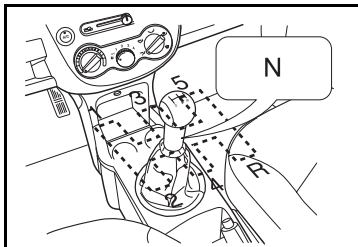
Instrucciones de arranque y funcionamiento



1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado, antes de arrancar el motor.
2. Vehículos con transmisión automática:
 - La transmisión debe estar en posición **P** (Estacionamiento).

PRECAUCION

Aunque el motor puede arrancar cuando la palanca de cambios está en la posición **N** (Neutral), utilícela sólo cuando es imposible el arranque normal.



Vehículos con transmisión manual:

- Con transmisión manual, presione el pedal del embrague hasta el fondo y coloque la transmisión en neutral. Mantenga presionado a fondo el pedal de embrague mientras arranca el motor.

3. Gire la llave de encendido a **START** (arranque). No presione el pedal del acelerador. Suelte la llave cuando arranque el motor.
4. Permita que el motor funcione en marcha lenta durante 30 segundos antes de conducir.

AVISO

Cuando arranque el motor en climas muy fríos (abajo de -10°C), permita que se caliente el vehículo antes de conducir.

5. Suelte el freno de estacionamiento.
6. Conduzca a velocidades moderadas durante un rato, especialmente en climas fríos.

Problemas para arrancar el motor

No arranca

Si el motor no arranca de inmediato, espere unos 10 segundos y vuelva a intentarlo.

Si el motor arranca, permita que se caliente antes de conducir. No acelere excesivamente el motor cuando está frío.

Si el motor no arranca, puede estar inundado con demasiada gasolina.

Motor inundado

Si el motor está inundado con demasiada gasolina, presione el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo ahí mientras gira la llave a la posición de arranque durante hasta 15 segundos. Esto elimina todo exceso de gasolina que tenga el motor.

Instrucciones de arranque y funcionamiento

■ TRANSMISION

Transmisión automática (si así está equipado)

AVISO

La transmisión se puede dañar si mantiene al vehículo detenido en una pendiente usando sólo el acelerador o si hace girar las ruedas demasiado rápido sin mover el vehículo.

Si el vehículo se atasca, no haga girar las ruedas demasiado rápido.

Cuando se detenga al subir una pendiente, detenga el vehículo usando los frenos.

PRECAUCION

No cambie fuera de **P** (Estacionamiento) o **N** (Neutral) con el motor funcionando a alta velocidad.

Usted puede perder el control del vehículo y usted u otros pueden resultar lesionados.

También podría dañarse la transmisión.

Es peligroso engranar una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad. Mantenga el pie sobre el pedal del freno y fuera del pedal del acelerador. Después del cambio, espere un poco y luego suelte lentamente el pedal del freno. Esto evitará una rápida aceleración repentina.

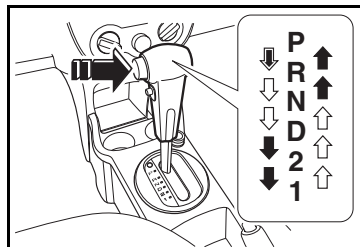
PRECAUCION

No cambie a **P** (Estacionamiento) o **R** (Reversa) cuando el vehículo esté en movimiento.

No utilice la posición de **P** (Estacionamiento) en lugar del freno de estacionamiento.

Apague el motor, aplique el freno de estacionamiento y retire la llave del encendido antes de abandonar el vehículo.

No abandone el vehículo dejando el motor funcionando.



La palanca de velocidades tiene 6 posiciones de cambio.

Para cambiar a determinadas posiciones, es necesario presionar el botón en el extremo de la palanca y/o aplicar el pedal de freno.

Vea la ilustración anterior y las siguientes descripciones para más información.



Esta flecha indica que debe aplicar el pedal del freno y presionar el botón en el extremo de la palanca para poder hacer el cambio.



Esta flecha indica que debe presionar el botón en el extremo de la palanca para poder hacer el cambio.



Esta flecha indica que no es necesario aplicar el pedal del freno o presionar el botón en el extremo de la palanca para poder hacer el cambio.

P (Estacionamiento)

En esta posición se bloquean las ruedas delanteras. Use esta posición para estacionar el vehículo y al arrancar el motor.

PRECAUCION

Asegúrese de que la palanca esté en la posición **P** (Estacionamiento) y de que el freno de estacionamiento esté aplicado cuando salga de su vehículo. No intente cambiar a la posición **P** (Park) (Estacionamiento) si el vehículo está en movimiento.

Instrucciones de arranque y funcionamiento

Su vehículo tiene un bloqueo automático de los cambios de la transmisión. Con el encendido conectado, debe aplicar a fondo los frenos normales antes de poder cambiar fuera de **P** (Estacionamiento).

Para más información, vea “Sistema de control de bloqueo de cambios” más adelante en esta sección.

PRECAUCION

No cambie fuera de **P** (Estacionamiento) o **N** (Neutral) con el motor funcionando a alta velocidad.

R (Reversa)

Use esta posición para dar marcha atrás.

AVISO

Cambie a **R** (Reversa) solamente cuando el vehículo esté detenido. No se debe cambiar a reversa (**R**) mientras el vehículo se está moviendo hacia delante porque se puede dañar la transmisión.

N (Neutral)

En esta posición el motor no está conectado a las ruedas.

También se usa **N** (Neutral) cuando el vehículo está siendo remolcado.

PRECAUCION

No cambie fuera de **P** (Estacionamiento) o **N** (Neutral) con el motor funcionando a alta velocidad.

D (Sobremarcha automática)

AVISO

Utilice **D** (Sobremarcha automática) lo más posible.

Utilice esta posición para conducción normal en la mayoría de las calles y carreteras.

Así se reducen el consumo de combustible y el ruido.

Nota:

Para aceleración más rápida, presione a fondo el pedal del acelerador y manténgalo así.

La transmisión hará un cambio descendente en forma automática.

Cuando el vehículo haya alcanzado la velocidad deseada, suelte el pedal del acelerador.

La transmisión hará un cambio ascendente.

Para más información, vea "Cancelación de sobremarcha" más adelante en esta sección.

2 (Segunda velocidad)

Esta posición permite que la transmisión cambie de **1** (Primera velocidad) a **2** (Segunda velocidad).

La transmisión no hará un cambio ascendente en forma automática.

Esta posición le da mayor potencia pero también un mayor consumo de combustible.

Utilícela al subir montañas y para frenar con motor al conducir cuesta abajo por las pendientes.

Instrucciones de arranque y funcionamiento

1 (Primera velocidad)

Esta posición bloquea la transmisión en la primera velocidad.

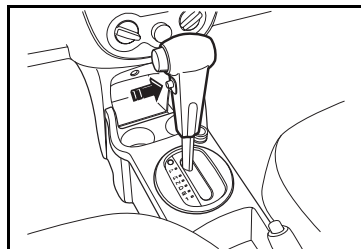
Esta posición proporciona aún mayor potencia (pero también un mayor consumo de combustible) que **2**. Se puede usar en pendientes muy pronunciadas o en arena, nieve o lodo profundo.

CANCELACION DE SOBREMARCHA

Esta función permite que la transmisión cambie entre las tres primeras velocidades, pero no a la sobremarcha.

Active esta función para evitar cambios excesivos, como cuando conduce por un largo gradiente ascendente.

Esta función le da mayor potencia pero también un mayor consumo de combustible.



Para activar o desactivar esta función, haga lo siguiente:

- Presione el botón ubicado al lado de la palanca de cambios, estando la palanca en posición de sobremarcha automática.

Cuando está activada la función de cancelación de sobremarcha, también se encenderá la luz indicadora de cancelación de sobremarcha en el tablero de instrumentos.

The logo consists of the letters 'A' and 'T' in a bold, sans-serif font, separated by a diagonal slash '/'. The entire logo is enclosed within a thin black rectangular border.

SISTEMA DE CONTROL DE BLOQUEO DE LA TRANSMISION

Su vehículo tiene un bloqueo automático de los cambios de la transmisión. Con el encendido conectado, debe aplicar a fondo los frenos normales antes de poder cambiar fuera de **P** (Estacionamiento).

Si no puede cambiar fuera de **P** (Estacionamiento):

1. Apague el encendido.
2. Mantenga presione el pedal de freno.
3. Presione el botón de la palanca de cambios y cambie a **N** (Neutral).
4. Ahora puede arrancar el motor y cambiar la transmisión a la posición deseada.
5. Lleve su vehículo al servicio lo más pronto posible.

OPERACION DE EMERGENCIA DE LA TRANSMISION AUTOMATICA

Si se detecta un problema con la transmisión automática, la luz de la transmisión automática se encenderá.

Vea “Luz de la transmisión automática” bajo “Luces indicadoras y de advertencia” en la Sección 1 para más información.

En este caso, es posible que la transmisión con cambie automáticamente o que los cambios sean mucho más bruscos que lo normal.

Instrucciones de arranque y funcionamiento

Lleve su vehículo al servicio lo más pronto posible.

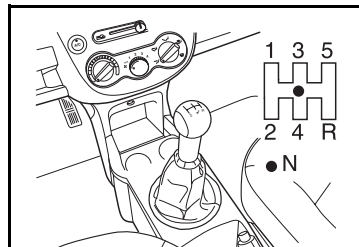
Nota:

Si la temperatura del aceite de la transmisión cae por debajo de 20°C, el sistema entrará en modo de protección de la transmisión.

Podría notar que cambia el patrón de cambios de la transmisión. Esto es normal.

La transmisión no cambiará a sobremarcha automática y no será posible la operación de bloqueo.

El sistema regresará a su funcionamiento normal cuando la temperatura del aceite de transmisión alcance 20°C.



Transmisión manual (si así está equipado)

Si su vehículo está equipado con transmisión manual, el siguiente es el patrón de los cambios.

Debe presionar el pedal del embrague a fondo al hacer cambios para asegurarse de que la transmisión esté en velocidad.

La palanca de cambios está en la posición Neutral cuando está en el centro del patrón de cambios.

Use esta posición cuando arranca el motor o cuando deja el motor en marcha mínima.

PRECAUCION

No salte velocidades al hacer cambios descendentes pues podría perder el control del vehículo. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas.

AVISO

Cambie a reversa (R) solamente cuando el vehículo esté detenido. No se debe cambiar a reversa (R) mientras el vehículo se está moviendo hacia delante porque se puede dañar la transmisión.

AVISO

No descansen su pie sobre el pedal del embrague mientras conduce. Esto hará que se acelere el desgaste de componentes del embrague.

Instrucciones de arranque y funcionamiento

Juego libre del pedal del embrague

No existe juego libre en el pedal de embrague. Vea a su Concesionario si detecta juego libre en el pedal de embrague.

■ ESTACIONAMIENTO DEL VEHICULO

AVISO

Los materiales inflamables pueden tocar partes calientes del escape de su vehículo e incendiarse. No se estacione sobre papel, hojas, hierba seca u otros materiales que pueden incendiarse.

PRECAUCION

Para evitar que el vehículo detenido se mueva accidentalmente, no deje las ruedas delanteras en posición recta cuando se detenga en una pendiente.

Si el vehículo está en dirección cuesta abajo, gire las ruedas alejándolas del camino. Si está en dirección cuesta arriba, gire las ruedas hacia el camino.

Transmisión automática

Cambie la transmisión a **P** (Estacionamiento).

Aplique firmemente el freno de estacionamiento.

Apague el encendido y quite la llave.

Transmisión manual

Aplique firmemente el freno de estacionamiento.

Al detenerse en una superficie nivelada, cambie la transmisión a **N** (Neutral).

Al detenerse en una pendiente cuesta abajo, cambie la transmisión **R** (Reversa).

Al detenerse en una pendiente cuesta arriba, cambie la transmisión a **1** (Primera velocidad).

Apague el encendido y quite la llave.

Consejo para estacionamiento en invierno

En condiciones de clima frío, el freno de estacionamiento puede quedar congelado en posición de aplicado. Es más probable que ocurra esto cuando los frenos están mojados.

Si hay riesgos de que se congele el freno de estacionamiento después de conducir sobre agua lo suficientemente profunda para mojar los componentes de los frenos o después de lavar el vehículo, haga lo siguiente:

1. Aplique temporalmente el freno de estacionamiento mientras coloca la palanca de velocidades en posición **P** (Estacionamiento) para transmisiones automáticas o en **1** (Primera velocidad) o reversa para transmisiones manuales.

Instrucciones de arranque y funcionamiento

2. Estacione el vehículo siguiendo las instrucciones anteriores.
3. Coloque bloques detrás de las ruedas traseras.
4. Suelte el freno de estacionamiento.

■ TRACCION

Existen tres sistemas que controlan el vehículo: Dirección, frenos y acelerador. Para mantener bajo control el vehículo, **no** debe forzar ninguno de estos sistemas más allá de sus límites.

■ FRENOS

Su vehículo cuenta con frenos de disco delanteros y frenos traseros de tambor y un sistema de frenado de doble circuito.

Si el motor se detiene mientras conduce, frene normalmente pero no bombee los frenos. Si el motor se detiene, aún quedará algo de asistencia en los frenos pero se usará cuando frene.

El pedal de freno puede sentirse más duro que lo normal y puede necesitar una distancia mayor para frenar.

PRECAUCION

Si llegara a fallar uno de los circuitos de freno, el vehículo aún puede detenerse con el circuito de frenos que queda. Sin embargo, la distancia de frenado puede incrementarse y se requerirá mayor presión en el pedal de freno.

Obtenga servicio inmediatamente.

PRECAUCION

No conduzca con el pie sobre el pedal del freno. Esto hará que los componentes de los frenos se desgasten más rápido. También podrían sobrecalentarse los frenos, resultando en una mayor distancia de frenado y condiciones inseguras.

PRECAUCION

Es posible que no funcionen bien los frenos al salir de un auto lavado o al conducir sobre charcos de agua. Aplique una suave presión al pedal hasta que los frenos funcionen normalmente.

Instrucciones de arranque y funcionamiento

PRECAUCION

Frenar con fuerza al descender una pendiente puede hacer que los frenos se sobrecalienten. Esto puede causar pérdida del control y un accidente serio. Aplique ligeramente los frenos al descender una pendiente y use una velocidad baja para mantener la velocidad bajo control.

No mantenga continuamente presionado el pedal de freno.

Vea "Luz de advertencia del sistema de frenos" en la Sección 1.

FRENADO EN EMERGENCIAS

Todos los conductores enfrentan alguna vez una situación en que deben frenar con fuerza.

A menos que el vehículo esté equipado con frenos antibloqueo, su instinto natural de pisar con fuerza el pedal de freno y mantenerlo presionado puede ser un error. Las ruedas podrían dejar de girar. Si esto sucede, el vehículo no respondería al volante.

La fuerza del ímpetu llevaría al vehículo en la dirección en que viajaba cuando las ruedas dejaron de rodar. El vehículo podría salir de la carretera, contra el tráfico que usted trataba de evitar.

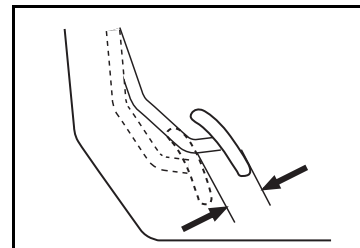
Si su vehículo no está equipado con frenos antibloqueo y se encuentra en una situación que requiere frenar bruscamente, presione el pedal del freno y aumente la presión en forma consistente para proporcionar el máximo frenado pero manteniendo control de la dirección.

En una emergencia, usted querrá pisar con fuerza el pedal de frenos sin que se bloqueen las ruedas. Si siente o escucha que las ruedas están derrapando, quite la presión sobre el pedal. Esto le ayudará a mantener el control sobre la dirección.

Si su vehículo está equipado con frenos antibloqueo, vea “Sistema de frenos antibloqueo” más adelante en esta sección.

Recorrido del pedal del freno

Vea a su Concesionario si el pedal del freno no regresa a su altura normal, o si hay un rápido incremento en el recorrido. Esto puede ser una señal de problemas.



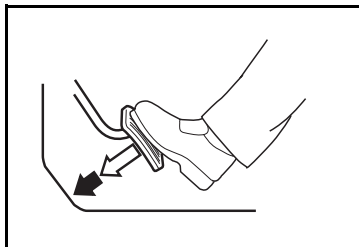
Juego libre del pedal del freno

El juego libre del pedal de freno debe ser 6-10 mm.

Para verificar el juego libre del pedal de freno, apague el motor y presione el pedal varias veces para agotar el vacío en el sistema de frenos. Después, cuando presione el pedal del freno con la mano, mida la distancia que se mueve el pedal hasta que haya una pequeña resistencia.

Consulte a su Concesionario si el juego libre del pedal de freno es distinto a la norma. Los frenos deben ajustarse.

Instrucciones de arranque y funcionamiento



Sistema de frenos antibloqueo (si así está equipado)

El sistema de frenos antibloqueo le ayuda a mantener la estabilidad direccional en superficies mojadas o resbalosas del camino. Al frenar, controla automáticamente el funcionamiento de los frenos.

Esto sucede sólo durante una aplicación del freno que hubiera causado que se bloquearan una o más ruedas. No es necesario “bombear” los frenos. Basta mantener presionado el pedal. Usted puede sentir o escuchar que el sistema está funcionando, pero esto es normal.

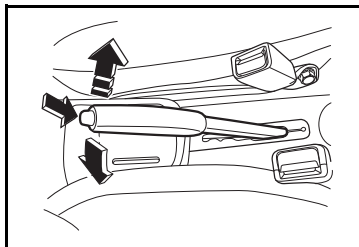
El sistema antibloqueo de frenos puede ayudarle a mantener el control de la dirección durante una frenada fuerte.

AVISO

El sistema antibloqueo de frenos no cambia el momento en que tiene que aplicar los frenos y no siempre disminuye la distancia de frenado. Deje siempre suficiente distancia para detenerse.

Si se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo, existe un problema con el sistema de frenos.

Para más información, vea “Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo” en la Sección 1.



Freno de estacionamiento

La palanca del freno de estacionamiento se encuentra entre los asientos delanteros.

Asegúrese de que el vehículo está detenido antes de aplicar el freno de estacionamiento.

Para poner el freno de estacionamiento, mantenga presionado el pedal de freno normal con el pie derecho y luego jale la palanca del freno de estacionamiento.

Para quitar el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno normal con el pie derecho. Jale la palanca del freno de estacionamiento hasta que pueda presionar el botón en la parte superior de la palanca. Sostenga el botón mientras baja la palanca por completo.

⚠ PRECAUCION

Si el freno de estacionamiento no está correctamente aplicado, el vehículo puede moverse y causar un accidente. Si el freno necesita ajuste, lleve el vehículo con su Concesionario.

⚠ PRECAUCION

No utilice el freno de estacionamiento mientras el vehículo está en movimiento, o como sustituto del pedal de freno.

Usted puede perder el control del vehículo y usted u otros pueden resultar lesionados.

Instrucciones de arranque y funcionamiento

AVISO

No conduzca con el freno de estacionamiento aplicado.

Conducir con el freno de estacionamiento aplicado puede causar que se sobrecalienten los frenos. Pueden dañarse los frenos traseros y hasta otras partes del vehículo. Verifique siempre que el freno de estacionamiento esté completamente liberado antes de empezar a conducir.

Asegúrese de que la luz de advertencia del sistema de frenos esté apagada.

Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento

La palanca del freno de estacionamiento debe moverse 5-7 muescas, con una fuerza de aproximadamente 20 kgf.

Para revisar el recorrido de la palanca del freno de estacionamiento, apague el motor. Aplique el freno de estacionamiento y cuente el número de clics en las muescas.

Consulte a su Concesionario si el recorrido del freno de estacionamiento es distinto a la norma. El freno de estacionamiento requiere de ajustes.

■ SUSPENSION

El sistema de suspensión de su vehículo está diseñado para mantener nivelado el vehículo y ofrecer un viaje suave y controlado.

■ CARGANDO EL VEHICULO

PRECAUCION

Las cosas que usted pone dentro del vehículo pueden golpear y herir a personas en una parada o vuelta repentina, o en un accidente. Coloque las cosas en el área de carga del vehículo y trate de distribuir el peso en forma equilibrada. Nunca apile cosas dentro del vehículo a una altura mayor que los respaldos de los asientos. No deje asientos para niño sueltos dentro del vehículo. Trate de asegurar todo lo que cargue dentro del vehículo.

PRECAUCION

Si intenta cargar algo que sea más largo o más ancho que el portaequipajes en el techo del vehículo – como paneles, madera de triplay, un colchón, etc. – el viento puede atraparlos mientras conduce. Lo que usted está cargando puede ser arrancado violentamente y esto causaría que usted u otros conductores tengan un accidente lo que, por supuesto, dañaría el vehículo. Nunca cargue objetos que sean más largos o anchos que el portaequipajes en el techo de su vehículo.

PRECAUCION

Los componentes de su vehículo están diseñados para proporcionarle un servicio satisfactorio si no sobrecarga el vehículo por encima de su calificación de Peso bruto vehicular.

La sobrecarga puede causar pérdida de control del vehículo y lesiones personales. Además, también puede acortar la vida útil del vehículo.

Notas

Sección 4 – Servicio y mantenimiento

Lineamientos de mantenimiento	188
Combustible	188
Combustible con plomo	188
Combustible sin plomo	190
Apertura de la puerta de combustible	192
Llenado del tanque	192
Para abrir el cofre	195
Compartimento del motor	197
Aceite del motor	198
Refrigerante de motor	203
Aceite de transmisión automática	207
Aceite de transmisión manual	209
Aceite de la dirección hidráulica	211
aceite de frenos	212
Líquido lavaparabrisas	215
Plumas del limpiaparabrisas	216
Batería	218
Banda impulsora	221
Filtro de aire	222
Filtro de aire del compartimento de pasajeros	223
Bujías	224
Convertidor catalítico	225
Rines y llantas	227
Inflado	228
Inspección y rotación	230
Llantas de reemplazo	231
Cadenas de las llantas	232
Llantas para invierno	233
llanta de refacción	234

Números de identificación	234
Número de identificación del vehículo	234
Número de identificación del motor	234
Fusibles y cortacircuitos	235
Reemplazo de focos	240
Especificaciones del reemplazo de focos	245
Capacidades y especificaciones	246
Especificaciones del motor	246
Tren motriz	248
Chasis	250
Sistema de frenos	251
Rines y llantas	251
Capacidades (aproximadas)	252
Dimensiones exteriores	252
Peso	253
Velocidad máxima del vehículo	254
Combustible recomendado	255
África	255
Asia y Pacífico	256
América Latina	257
Oriente medio	257
Líquidos y lubricantes recomendados	258
Programa de mantenimiento	259
Intervalos de mantenimiento	260
Servicios de mantenimiento programado	261

Servicio y Mantenimiento

■ MANTENIMIENTO LINEAMIENTOS

Los intervalos de mantenimiento requerido varían considerablemente entre climas, localizaciones geográficas, terreno y condiciones de conducción. El programa de mantenimiento muestra los intervalos requeridos para los diversos procedimientos de su área específica. Cerciórese de seguir los intervalos de mantenimiento enlistados en el programa de mantenimiento

Para más información, vea el Programa de mantenimiento.

PRECAUCION

Asegúrese de desechar los materiales de acuerdo con las normas de protección ambiental, para ayudar a proteger el medio ambiente y su salud.

Algunas partes no se pueden reciclar.

Para información importante de seguridad, vea la sección titulada "Precauciones importantes de seguridad".

AVISO

"El cálculo de rendimiento combinado de combustible de este vehículo está basado en pruebas de laboratorio y condiciones ideales de manejo, de acuerdo a la norma mexicana NMX-AA-11-1993-SCFI vigente.

AVISO (cont.)

Cualquier variación sobre el rendimiento de combustible durante el manejo del vehículo, se puede deber a alguno de los siguientes factores: Tipo de combustible, empleo de aire acondicionado, factores ambientales como temperatura, altitud, tráfico, hábitos de manejo, condiciones topográficas del terreno y condiciones climáticas sobre el cual se conduce el vehículo.

Usted puede ahorrar combustible si evita acelerar bruscamente, las paradas repentinas, los recorridos cortos, el mantener el vehículo estacionado con el motor encendido y el uso excesivo del aire acondicionado".



■ COMBUSTIBLE

Combustible con plomo

(Vehículos diseñados para funcionar con combustible con plomo)

Si su vehículo está equipado con un motor que opera con combustible con plomo, entonces debe utilizar combustible con plomo de alta calidad. El tanque de combustible "con plomo" tiene un cuello de llenado más grande, para acomodar la boquilla más grande característica de las bombas de combustible con plomo.

El uso de combustible con un octanaje inferior al recomendado puede causar cascabeleo del motor. Su uso continuo puede causar daños al motor e invalida la garantía.

Si detecta que el motor cascabelea aún cuando utiliza combustible del octanaje recomendado, lleve a revisar el motor. Son aceptables cortos periodos de cascabeleo del motor al subir pendientes y al acelerar.



PRECAUCION

El vapor de combustible es muy inflamable. Mantenga chispas, llamas o cualquier otro material incandescente lejos del combustible.

Servicio y Mantenimiento

Combustible sin plomo

(Vehículos diseñados para funcionar con combustible sin plomo)

PRECAUCION

El vapor de combustible es muy inflamable. Mantenga chispas, llamas o cualquier otro material incandescente lejos del combustible.

AVISO

Use sólo combustible limpio. El combustible contaminado puede reducir la vida del sistema de suministro de combustible y del motor.

Su vehículo no fue diseñado para utilizar combustibles que contengan metanol. El metanol corroe las partes metálicas del sistema de combustible y también daña las partes de plástico y de hule. La garantía no cubre los daños causados por el uso de combustibles que contienen metanol.

El motor de su vehículo está diseñado para aceptar sólo gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo puede afectar el desempeño de su vehículo y su garantía.

Nota:

El tanque de combustible tiene un cuello de llenado más angosto, y sólo le cabe la boquilla más delgada característica de las bombas de combustible sin plomo. No le entra la boquilla de la bomba de combustible con plomo.

Se recomienda que el combustible cumpla con las especificaciones descritas en el documento World-Wide Fuel Charter que se encuentra disponible en la Alliance Automobile Manufacturers en www.autoalliance.org.

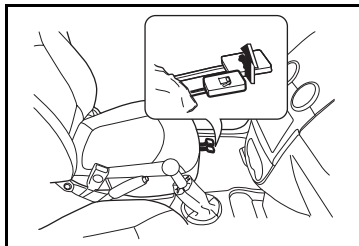
El uso del combustible recomendado es parte importante del mantenimiento correcto de su vehículo.

Debe utilizar un combustible de alta calidad que tenga el octanaje mínimo recomendado.

El uso de combustible con un octanaje inferior al recomendado puede causar cascabeleo del motor. Su uso continuo puede causar daños al motor e invalida la garantía.

Si detecta que el motor cascabelea aún cuando utiliza combustible del octanaje recomendado, lleve a revisar el motor. Son aceptables cortos periodos de cascabeleo del motor al subir pendientes y al acelerar.

Servicio y Mantenimiento



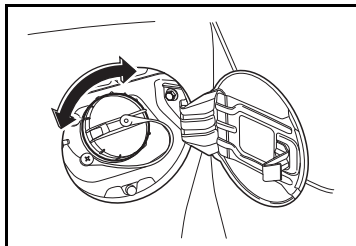
Apertura de la puerta trasera de combustible

El mecanismo de apertura remota le permite abrir la portezuela de combustible desde el interior del vehículo.

Jale de la palanca liberadora localizada cerca de la esquina frontal del asiento del conductor.

Nota:

Si la portezuela de combustible no se abre por lo frío del clima, tóquela ligeramente. Después intente abrirla de nuevo.



Llenado del tanque

Apague el motor antes de cargar combustible.

El tapón se encuentra detrás de la portezuela de combustible, en la parte lateral de su vehículo.

- Quite el tapón de combustible girándolo lentamente hacia la izquierda.

Si escucha un “silbido” al abrir el tapón, espere a que desaparezca.

Después continúe girando lentamente el tapón y retírelo.

- Cuando vuelva a poner el tapón, gírelo hacia la derecha (en el sentido del reloj) hasta que escuche un pequeño chasquido.
- Cierre la portezuela de combustible. Al cerrarla, cerciórese de que se engancha al seguro.

⚠ PRECAUCION

La electricidad estática puede encender el vapor de combustible. Puede usted quemarse y dañar su vehículo. Al cargar combustible, utilice sólo bombas, mangueras y contenedores conectados a tierra de manera apropiada.

PRECAUCION

El vapor de combustible es muy inflamable. Mantenga chispas, llamas o cualquier otro material incandescente lejos del combustible.

Usted puede quemarse severamente si se impregna de combustible y éste hace contacto con una fuente de ignición.

Para evitar lesiones a usted o a otras personas, lea y siga todas las instrucciones provistas en el surtidor de combustible.

Apague el motor antes de cargar combustible.

PRECAUCION

Si retira el tapón con rapidez mientras la presión dentro del tanque es alta, se puede rociar gasolina fuera del tanque. Antes de abrir totalmente el tapón, gírelo lentamente para liberar con suavidad la presión interna.

AVISO

Si tiene que conseguir un tapón nuevo, asegúrese de que sea el correcto. De otra manera, el tapón no ventilará de manera apropiada, provocando serios daños al sistema de combustible. Su distribuidor conoce cuál es el tapón correcto para su vehículo.

Servicio y Mantenimiento

PRECAUCION

- Nunca llene un contenedor portátil para combustible mientras éste se encuentre en el vehículo.
- Cargue combustible solamente en contenedores autorizados.
- No abandone la bomba mientras abastece combustible.
- Mantenga a los niños alejados de la bomba de combustible.
- Introduzca la boquilla de llenado en el interior del contenedor antes de operarla.
- No fume mientras está bombeando combustible.

PRECAUCION

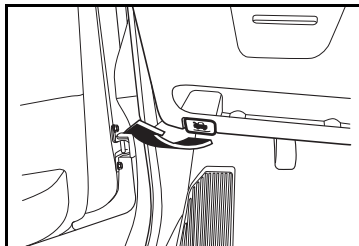
Llene el tanque sólo hasta que la bomba se desconecte automáticamente, para dejar espacio para la expansión del combustible dentro del tanque.

PRECAUCION

No saque la boquilla si ocurre un incendio mientras abastece combustible. Detenga el flujo de combustible apagando la bomba. Avise al encargado de la estación y retírese inmediatamente del área.

AVISO

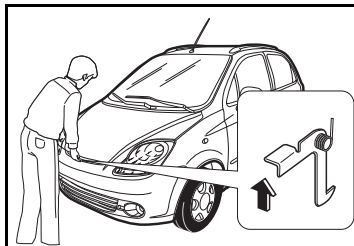
No derrame combustible sobre las superficies exteriores del vehículo. Esto puede dañar la pintura. De ocurrir, lávela tan pronto como sea posible.



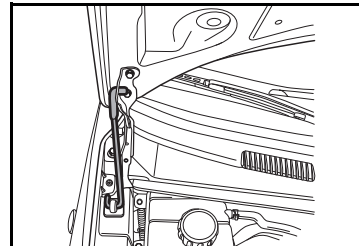
■ PARA ABRIR EL COFRE

Para abrir el cofre:

- Jale la manija ubicada en el interior del vehículo, en la parte inferior izquierda del tablero de instrumentos.

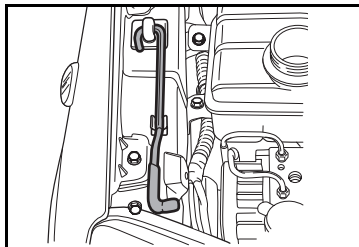


- Después empuje hacia arriba la palanca secundaria que se encuentra al frente del vehículo y levante el cofre.
- Desenganche del seguro la varilla de soporte del cofre.



- Gírela e inserte el extremo libre en la cavidad de la parte interna del cofre.

Servicio y Mantenimiento



Para cerrar el cofre:

- Mientras sostiene el cofre para evitar que se caiga, quite la varilla de soporte de la cavidad y fíjela firmemente en su seguro de retención.
- Asegúrese de que sus manos y demás partes de su cuerpo, así como las de otras personas, están totalmente fuera del compartimento del motor y lejos de los bordes del cofre.
- Baje el cofre, permitiendo que caiga desde una altura de alrededor de 30 cm (11.81 pulgadas).
- Cerciérese de que el cofre está bien fijo en su lugar.

PRECAUCION

Antes de conducir su vehículo, jale hacia arriba el borde frontal del cofre, para asegurarse de que está perfectamente cerrado.

No jale la palanca del cofre con el vehículo en movimiento.

No conduzca el vehículo con el cofre abierto. Un cofre abierto bloqueará la visión del conductor.

Operar su vehículo con la vista bloqueada puede provocar un accidente que tenga como resultado daños al vehículo u otros bienes, heridas personales o incluso la muerte.

PRECAUCION

El ventilador eléctrico del motor puede arrancar incluso con el motor apagado. Tenga cuidado al estar cerca de él.

Tenga cuidado de no tirar o derramar sobre un motor caliente cosas que puedan quemarse. Pueden incendiarse y usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras.

Los ventiladores u otras partes móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga sus manos, cabello y ropa suelta fuera del alcance de las partes del motor en movimiento.

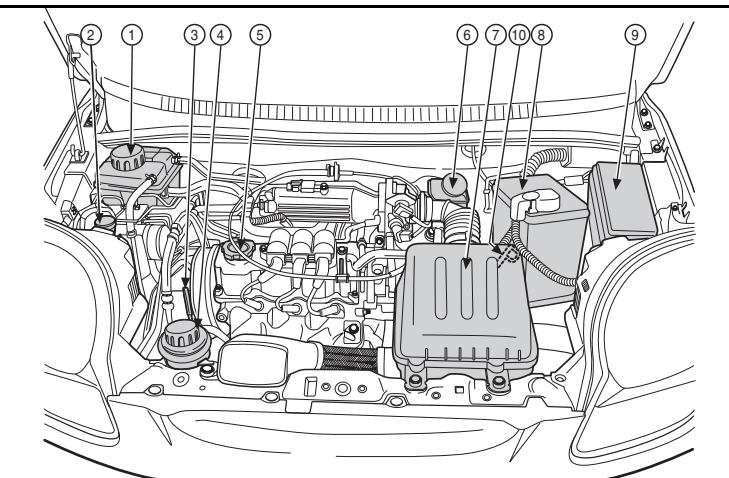
Cerciérese de que todos los tapones de llenado estén instalados correctamente antes de cerrar el cofre.

■ COMPARTIMENTO DEL MOTOR

Motor 0.8/1.0 SOHC

Al abrir el cofre, usted verá:

1. Depósito del refrigerante del motor
2. Depósito del líquido lava-parabrisas
3. Bayoneta del aceite de motor



4. Depósito de aceite de la dirección hidráulica
5. Tapón de llenado de aceite de motor
6. Depósito del aceite de frenos

7. Filtro de aire
8. Batería
9. Centro de fusibles y relevadores en el compartimento del motor
10. Bayoneta del aceite de la transmisión automática (si así está equipado)

Servicio y Mantenimiento

Aceite de motor

PRECAUCION

El aceite de motor es un irritante. Si se ingiere, puede causar enfermedades y la muerte. Consérvelo fuera del alcance de los niños. Evite el contacto repetido o prolongado con la piel. Lávese las manos después de manipularlo.

PRECAUCION

El aceite usado, los filtros de aceite y los depósitos de aceite no se deben desechar con la basura común.

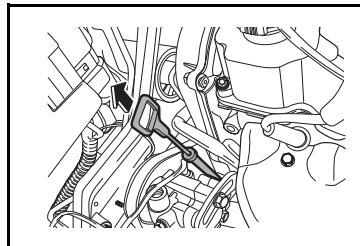
Haga que el aceite y filtro sean cambiados en un centro de servicio autorizado, familiarizado con los requisitos legales relacionados con el desecho de aceites, para proteger el ambiente y su salud.

El nivel del aceite del motor se debe mantener a los niveles correctos, para garantizar la lubricación apropiada del motor del vehículo.

Es normal que un motor consuma algo de aceite.

Revise el nivel de aceite a instalados regulares, como al cargar gasolina.

Es responsabilidad del propietario revisar el nivel del aceite de motor con regularidad.



Si se enciende la Luz de presión de aceite del motor, significa que debe revisar inmediatamente el nivel de aceite.

Vea "Luz de advertencia de presión del aceite de motor" bajo "Luces indicadoras y de advertencia" en la Sección 1.

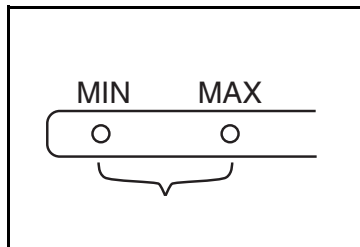
El mejor momento para revisar el nivel de aceite es cuando éste está caliente:

1. El vehículo debe estar a nivel del piso.
2. Detenga el motor y espere unos minutos para que el aceite regrese al cárter.

Si el motor está frío, el aceite tardará más tiempo en regresar al cárter del motor.

3. Saque la bayoneta y límpiela.
4. Reinserte la bayoneta por completo, hasta que quede firmemente asentada.

Servicio y Mantenimiento

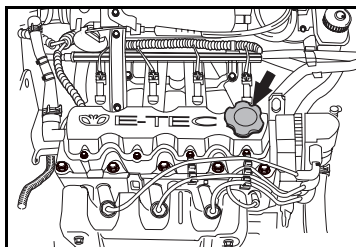


5. Saque la bayoneta de nuevo y revise el nivel de aceite.

Revise también que el aceite no esté contaminado.

El nivel debe encontrarse entre las marcas **MIN** y **MAX**.

El nivel de aceite debe estar por encima de la marca inferior. Agregue el aceite necesario. Evite llenar demasiado el motor, ya que esto puede dañarlo.



Para determinar la posición del tapón de aceite del motor, vea "Tapón de llenado del aceite de motor" en el diagrama del compartimento del motor anteriormente en esta sección.

AVISO

No agregue demasiado aceite. El motor puede dañarse si el nivel de aceite supera la marca que indica el rango correcto de operación.

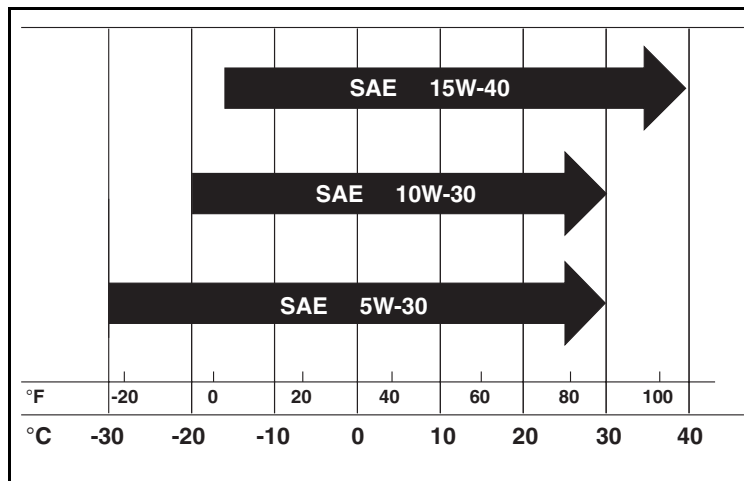


Seleccione aceite de la calidad correcta

Cerciórese de que el aceite tiene un grado API SL (ILSAC GF-III) o superior.

Seleccione aceite de la viscosidad correcta

Para su vehículo, se recomienda aceite de motor SAE 10W-30. El SAE 5W-30 se puede usar a temperaturas más frías. Se recomiendan el SAE 10W-30 o el SAE 15W-40 a temperaturas cálidas.



Al elegir un aceite, tome en cuenta la temperatura en la que se operará su vehículo antes del siguiente cambio de aceite. Después, seleccione la viscosidad de aceite recomendada en la gráfica.

En caso de un cambio de temperatura breve, no cambie a una viscosidad diferente.

AVISO

Usar aceites de motor con una viscosidad distinta a la recomendada puede causar daños al motor.

Servicio y Mantenimiento

Aditivos para aceite de motor

Si usa aceite de la calidad recomendada y cambia el aceite a los intervalos recomendados, su motor no necesita aditivos extra.

AVISO

El uso de aditivos puede dañar el motor.

Visite a su Concesionario para más información sobre aditivos.

Consulte a su Concesionario si le parece que su motor tiene algún problema relacionado con el aceite.

Intervalos para cambiar el aceite del motor

PRECAUCION

Cambiar el aceite y filtro del motor requiere de habilidades, herramientas y equipo especiales.

Se recomienda que recurra a su Concesionario para este servicio.

Antes de realizar cualquier procedimiento de servicio por usted mismo, asegúrese de estar muy familiarizado con él y de tener la certeza de completarlo con seguridad.

En caso contrario, usted puede resultar herido o el vehículo puede dañarse.

PRECAUCION

Asegúrese de desechar los materiales de acuerdo con las normas de protección ambiental, para ayudar a proteger el medio ambiente y su salud.

El aceite de motor pierde su capacidad de lubricación al contaminarse. Asegúrese de cambiar el aceite de su motor de acuerdo con el programa de mantenimiento.

Cerciórese de reemplazar el filtro de aceite siempre que cambie el aceite del motor.

Bajo condiciones severas, cambie aceite y filtro con mayor frecuencia de la recomendada en el programa de mantenimiento normal.

Las condiciones severas incluyen, pero no se limitan a:

- arranque en frío frecuente
- conducción frecuente cuando la temperatura exterior está por debajo del punto de congelación
- conducción frecuente en tráfico con paradas continuas
- viajes cortos frecuentes
- condiciones de marcha mínima con frecuencia
- conducción frecuente a baja velocidad
- conducción en áreas con mucho polvo

Refrigerante de motor



PRECAUCION

Si se sobrecalienta el motor, vea "Sobrecalentamiento del motor" en la Sección 5. La operación continua con sobrecalentamiento del motor **aún durante un periodo corto**, puede causar un incendio y la posibilidad de lesiones personales y daños al vehículo.

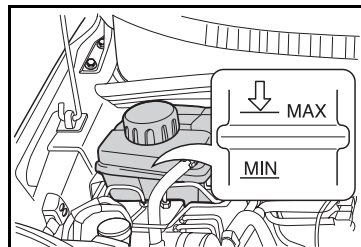
Servicio y Mantenimiento

PRECAUCION

El vapor y los líquidos hirviendo en un sistema de refrigeración caliente pueden explotar y causarle graves quemaduras. Nunca gire el tapón cuando el motor y el sistema de refrigeración estén calientes.

El sistema de refrigeración de su vehículo está diseñado para usar un refrigerante a base de fosfato.

Mezclado correctamente, este refrigerante protege contra corrosión y congelación.



Cuando el motor está frío, el nivel de refrigerante debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX** del depósito de refrigerante. El nivel del refrigerante aumenta a medida que se calienta el motor y disminuye a medida que se enfría.

PRECAUCION

Puede ser peligroso añadir agua pura u otro líquido que no sea el refrigerante recomendado. El motor se puede sobrecalentar pero no se encendería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor puede incendiarse y usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras.

No use un anticongelante a base de agua pura, alcohol o metanol en el sistema de refrigeración.

Use sólo la mezcla apropiada de agua desmineralizada y el anticongelante especificado.

AVISO

No sustituya ninguno de los líquidos de la mezcla refrigerante apropiada. De lo contrario, puede causar corrosión prematura y el refrigerante de motor necesitará cambiarse más pronto.

Si el nivel del refrigerante está bajo, añada una mezcla 50/50 de agua desmineralizada y anticongelante de buena calidad con base de fosfato, hasta elevar el nivel hasta la marca apropiada.

En climas extremadamente fríos, añada una mezcla de 40 por ciento de agua y 60 por ciento de anticongelante.

Servicio y Mantenimiento

PRECAUCION

Nunca abra el tapón cuando el motor y el sistema de refrigeración estén calientes. Pueden escapar vapor y líquido en ebullición, y causarle quemaduras.

PRECAUCION

El refrigerante del motor puede ser peligroso. Si se ingiere, puede causar enfermedades y la muerte. Consérvelo fuera del alcance de los niños. Evite el contacto repetido o prolongado con la piel. Lávese las manos después de manipularlo.

No es necesario añadir refrigerante con más frecuencia de lo recomendado. Si añade refrigerante con más frecuencia, puede ser una señal de que su motor necesita mantenimiento. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Vea el Programa de mantenimiento, para averiguar cuándo se debe cambiar el refrigerante.

Aceite de la transmisión automática (si así está equipado)

No es necesario cambiar regularmente el aceite de la transmisión de su vehículo, pero puede hacer que lo revise su Concesionario o centro de servicio al cambiar el aceite del motor.

AVISO

Demasiado o muy poco aceite puede dañar la transmisión.

Asegúrese de que el aceite de la transmisión está en el nivel apropiado.

Una disminución en el nivel del aceite puede indicar que hay una fuga.

Si existe una fuga, haga que el vehículo sea reparado de inmediato.

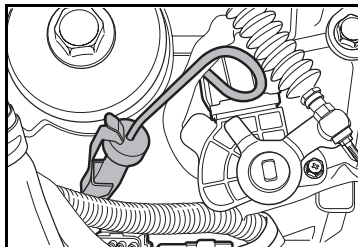
Si está contaminado o decolorado, cambie el aceite de la transmisión automática.

AVISO

Tenga cuidado para evitar la contaminación. El aceite contaminado puede afectar el rendimiento y ocasionar reparaciones costosas.

Para prevenir la contaminación del aceite, asegúrese de que el depósito y el tapón están completamente limpios antes de quitar el tapón.

Servicio y Mantenimiento



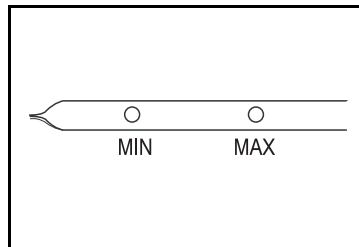
Revise el aceite sólo cuando el motor está en marcha, con el vehículo estacionado en una superficie nivelada y la palanca de velocidades en posición de estacionamiento **P**.

El aceite debe estar a temperatura de operación normal cuando lo revise.

La temperatura normal de operación del aceite es entre 70°C y 80°C, y se puede alcanzar luego de manejar unos 5 kms (3.1 millas) en tráfico de ciudad.

Para revisar el aceite:

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada.
2. Encienda el motor con la palanca de velocidades en posición de Estacionamiento **P**.
3. Pisando el pedal del freno, cambie la palanca a través de cada velocidad, haciendo una pausa de 3 segundos en cada una. Luego ponga la palanca de velocidades en posición de Estacionamiento **P**.
4. Con el motor funcionando a velocidad de marcha lenta, saque la bayoneta, límpiela y reinsértela, empujando completamente hacia abajo.



5. Saque la bayoneta de nuevo y revise el nivel del aceite.

El nivel debe encontrarse entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Revise también que el aceite no esté contaminado.

6. Si el aceite está bajo la marca **MIN**, debe añadir aceite.

Añada sólo aceite suficiente para elevar el nivel hasta la marca **MAX**.

Vea la tabla "Líquidos y lubricantes recomendados" más adelante, en esta sección, para determinar qué clase de líquido usar.

⚠ PRECAUCION

Cuando añada aceite a la transmisión automática, asegúrese de no llenarla demasiado. El llenado en exceso provocará fugas sobre partes calientes del motor, y puede originar un incendio.

Demasiado o muy poco aceite puede dañar la transmisión.

7. Reinserte la bayoneta y revise de nuevo el nivel del aceite, para verificar la lectura.

8. Vuelva a instalar la bayoneta.

Vea el Programa de mantenimiento para más información.

Aceite de la transmisión manual (si así está equipado)

⚠ PRECAUCION

Realizar este procedimiento de mantenimiento del vehículo requiere de habilidades, herramientas y equipo especiales.

Se recomienda que recurra a su Concesionario para este servicio.

Antes de realizar cualquier procedimiento de servicio por usted mismo, asegúrese de estar muy familiarizado con él y de tener la certeza de completarlo con seguridad.

En caso contrario, usted puede resultar herido o el vehículo puede dañarse.

Servicio y Mantenimiento

Revise el aceite a los intervalos recomendados en su Programa de mantenimiento.

Revise el aceite solamente cuando el motor esté apagado, el vehículo esté nivelado y la transmisión esté lo suficiente fría como para tocar la caja con las manos.

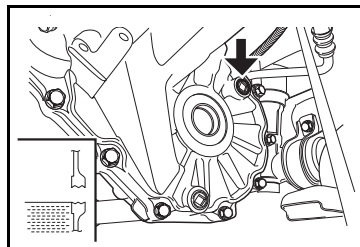
PRECAUCION

El calor de motor, transmisión o aceite puede causar quemaduras graves. Cerciórese de que la transmisión está fría al tacto antes de realizar este procedimiento.

AVISO

Al añadir aceite, tenga cuidado de no llenar en exceso.

Mucho aceite puede reducir el rendimiento del vehículo e incluso dañar la transmisión.



1. Quite el tapón de llenado

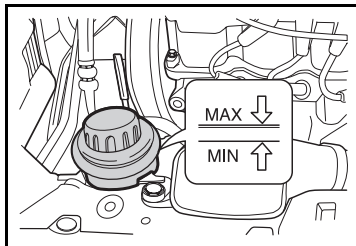
El nivel de aceite debe llegar hasta el fondo del orificio del tapón de llenado.

2. Si es necesario, añada aceite hasta que comience a escurrir por el orificio del tapón de llenado.

Vea la tabla "Líquidos y lubricantes recomendados" más adelante, en esta sección, para determinar qué clase de líquido usar.

3. Instale el tapón de llenado.

4. Revise la caja de la transmisión en busca de fugas o daños.



Aceite de la dirección hidráulica (si así está equipado)

AVISO

Conducir su vehículo sin la cantidad de aceite apropiada puede causar daños al sistema que requieran de costosas reparaciones.

Revise el aceite a los intervalos recomendados en su Programa de mantenimiento.

Apague el encendido para realizar esta revisión.

Revise el nivel de aceite en el depósito.

El nivel debe encontrarse entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el aceite está bajo la marca **MIN**, debe añadir aceite.

Vea la tabla "Líquidos y lubricantes recomendados" más adelante, en esta sección, para determinar qué clase de líquido usar.

1. Apague el encendido.
2. Limpie el tapón y la parte superior del tanque.
3. Quite el tapón.
4. Añada sólo aceite suficiente para elevar el nivel hasta el nivel apropiado.

El nivel debe encontrarse entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Servicio y Mantenimiento

PRECAUCION

Al añadir aceite, tenga cuidado de no llenar en exceso.

Si hay mucho aceite, éste puede derramarse sobre el motor. El aceite se incendiará si el motor está lo suficientemente caliente. Usted u otros ocupantes pueden quemarse y el vehículo puede dañarse.

5. Vuelva a colocar el tapón.

Aceite de frenos

PRECAUCION

No permita que el aceite de frenos toque su piel. Si entra en contacto con sus ojos o piel, lave muy bien el área afectada con agua y jabón o limpiador de manos.

PRECAUCION

El aceite de frenos y los contenidos contaminados por él, no se deben desechar con la basura común.

Asegúrese de desechar los materiales de acuerdo con las normas de protección ambiental, para ayudar a proteger el medio ambiente y su salud.

Cambie el aceite de acuerdo con el programa de mantenimiento, para prevenir la corrosión del sistema hidráulico.

Use sólo el aceite recomendado.

Vea la tabla "Líquidos y lubricantes recomendados" más adelante, en esta sección, para determinar qué clase de líquido usar.

El nivel debe encontrarse entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el nivel del aceite de frenos está bajo, se encenderá la luz de advertencia del sistema de frenos.

Vea "Luz de advertencia del sistema de frenos" en la Sección 1.

Existen dos razones por las que puede bajar en nivel de aceite:

- El nivel del aceite de frenos disminuye en una cantidad aceptable durante el desgaste normal de las balatas de frenos. Cuando se instalan balatas nuevas, el nivel del aceite sube de nuevo.
- La otra razón puede ser que el aceite se esté fugando del sistema de frenos. En ese caso, debe mandar reparar el sistema de frenos.

Servicio y Mantenimiento

Conserve el aceite al nivel apropiado.

No es buena idea añadir aceite de frenos. Añadir aceite de frenos no corregirá una fuga. Si usted añade aceite cuando sus balatas están desgastadas, entonces habrá demasiado cuando cambie las balatas por unas nuevas. Debe añadir (o quitar) aceite, como sea necesario, solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos.

PRECAUCION

Si hay mucho aceite de frenos, éste puede derramarse sobre el motor. El aceite se incendiará si el motor está lo suficientemente caliente. Usted u otros ocupantes pueden quemarse y el vehículo puede dañarse. Agregue aceite solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos.

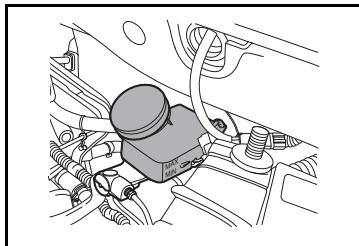
Agregando aceite de frenos

Para añadir aceite de frenos:

1. Limpie el tapón y la parte superior del tanque.

PRECAUCION

Para prevenir la contaminación del aceite de frenos, asegúrese de que el depósito y el tapón están completamente limpios antes de quitar el tapón. El aceite contaminado puede afectar el rendimiento y ocasionar reparaciones costosas.



2. Quite el tapón.
3. Añada aceite suficiente para elevar el nivel hasta la marca apropiada.

El nivel debe encontrarse entre las marcas **MIN** y **MAX**.

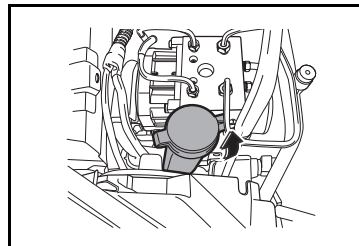
PRECAUCION

Si hay mucho aceite, éste puede derramarse sobre el motor. El aceite se incendiará si el motor está lo suficientemente caliente. Usted u otros ocupantes pueden quemarse y el vehículo puede dañarse.

AVISO

No derrame aceite de frenos sobre las superficies exteriores del vehículo. Esto puede dañar la pintura. Si lo hace, lávelo inmediatamente.

4. Vuelva a colocar el tapón.



Líquido lavaparabrisas

PRECAUCION

Conducir sin líquido limpiador puede ser peligroso. Revise el nivel de líquido con frecuencia, para asegurarse de estar preparado para limpiar el parabrisas de cualquier obstrucción.

Use sólo líquido limpiador "listo para usarse" disponible comercialmente.

Cuando haga mucho frío a la intemperie, llene sólo 3/4 del tanque para permitir la expansión.

Si es probable que la temperatura del aire baje del punto de congelación, use líquido lavaparabrisas con suficientes propiedades anticongelantes.

Servicio y Mantenimiento

AVISO

- No ponga agua en el depósito del lavaparabrisas. Podría congelarse y dañar los componentes del sistema limpiador.
- No mezcle el líquido lavaparabrisas con agua – sobre todo con agua dura. Partículas pequeñas pueden obstruir el sistema.
- No use anticongelante para radiador en su lavaparabrisas. Puede dañar el sistema del lavaparabrisas y la pintura del vehículo.

Plumas de hule del limpiaparabrisas

Revise regularmente las condiciones de las plumas de hule del limpiaparabrisas.

Si las plumas no limpian adecuadamente, lave el vidrio de la ventana y las plumas con un detergente suave y enjuague con agua.

AVISO

No use como limpiador algo de lo siguiente:

- solventes
- gasolina
- queroseno
- adelgazador de pintura
- pulidor a base de silicón

De lo contrario, su vehículo puede dañarse.

AVISO

No use pulidor a base de silicón para pulir el vidrio de la ventana. El silicón rayará el vidrio de manera permanente.

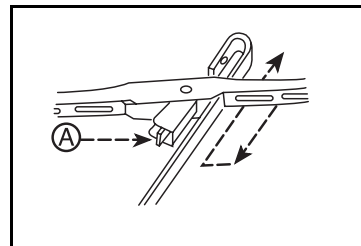
⚠ PRECAUCION

Una visión menos clara para el conductor puede provocar un accidente que cause lesiones personales y daños a su vehículo u otros bienes.

Eventualmente, las plumas del limpiaparabrisas se desgastarán y no limpiarán apropiadamente, reduciendo la visión hacia delante.

Es necesario cambiarlas si:

- La pluma está dura, debilitada o agrietada.
- La pluma no limpia el parabrisas con eficiencia.



Para reemplazar una pluma del limpiaparabrisas, haga lo siguiente:

1. Presione y sujete el seguro de retención A.
2. Saque la pluma desgastada del brazo del limpiaparabrisas.
3. Instale una pluma nueva en el brazo del limpiaparabrisas.

Servicio y Mantenimiento

Batería

PRECAUCION

Las baterías tienen ácido que puede quemarle y gas que puede explotar. Puede resultar lesionado severamente si no es cuidadoso.

Las baterías contienen materiales tóxicos. Lávese las manos después de manipularlo.

Asegúrese de desechar las baterías usadas de acuerdo con las normas de protección ambiental, para ayudar a proteger el medio ambiente y su salud.

Para información importante de seguridad, vea la sección titulada "Precauciones importantes de seguridad".

PRECAUCION

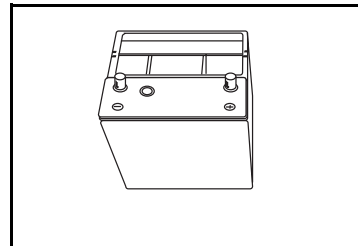
No encienda cerillos o flamas cerca de la batería de un vehículo. Si necesita luz adicional, utilice una linterna de pilas.

No fume cerca de la batería de un vehículo.

Cuando trabaje cerca de la batería de un vehículo, cubra sus ojos con anteojos protectores.

Mantenga a los niños alejados de las baterías para vehículo.

Su vehículo está equipado con una batería que no requiere mantenimiento periódico.



Para extender la vida de la batería de su vehículo. haga lo siguiente:

- Mantenga la batería firmemente montada.
- Conserve la parte superior de la batería limpia y seca.
- Mantenga las terminales y conexiones de la batería limpias, apretadas y cubiertas con vaselina o grasa para terminales.

- Enjuague inmediatamente todo electrolito derramado usando una solución de agua y bicarbonato.
- Si el vehículo no va a ser usado durante un periodo prolongado, desconecte el cable de la terminal negativa ("–") de la batería, para prevenir la descarga y carga de la batería cada seis semanas.

Limpieza de terminales de la batería

1. Apague el encendido y quite la llave.
2. Use una llave de tuercas para aflojar y retirar las abrazaderas de cable de las terminales.
Siempre desconecte primero la terminal negativa (–).
3. Use un cepillo de alambre o una herramienta de limpieza para limpiar las terminales.

Servicio y Mantenimiento

4. Revise si en las terminales de la batería hay polvo blanco o azulado, que son señales de corrosión.
5. Elimine toda la corrosión con una solución de bicarbonato y agua. La solución debe hacer efervescencia y ponerse café.
6. Cuando deje de hacer efervescencia, enjuáguela con agua pura y seque la batería con toallas de tela o papel.
7. Reconecte y apriete la terminal positiva (+) y después la negativa (-).
Siempre reconecte la terminal negativa (-) después de la positiva.



PRECAUCION

Al reconectar el cable a la batería, tenga cuidado de asegurarse que las abrazaderas queden totalmente asentadas, después apriete los pernos de sujeción para que las abrazaderas no vibren.

Cerciórese de unir el cable rojo a la terminal positiva (+) de la batería y el negro a la terminal negativa (-). Conectar los cables de la batería en las terminales incorrectas puede causar lesiones y daños al vehículo y otros bienes.

8. Cubra las terminales con vaselina o grasa para terminales, para ayudar a prevenir la corrosión.

Banda impulsora

La banda impulsora debe estar en buenas condiciones y ajustada de manera adecuada, para que el generador, bomba de la dirección hidráulica y el compresor del aire acondicionado funcionen apropiadamente.

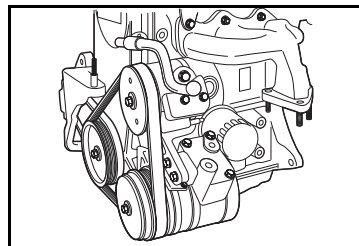
Reemplace la banda impulsora si está desgastada, agrietada o deshilachada.

⚠ PRECAUCION

No deje la llave pegada al encendido mientras revisa la banda impulsora.

En caso contrario, el motor se puede encender inesperadamente.

Los ventiladores u otras partes móviles del motor pueden causar lesiones graves.



Para revisar la tensión de la banda impulsora, haga lo siguiente:

1. Presione ligeramente con el pulgar (aproximadamente 10 kgf) en medio del tramo más largo y sin apoyo de la banda impulsora. La deflexión de la banda impulsora causada por la presión de su dedo pulgar) debe ser de 10 mm (0.4 pulg.), aproximadamente.
2. Lleve el vehículo al Concesionario si la banda está demasiado suelta.

Vea el Programa de mantenimiento para más información.

Servicio y Mantenimiento

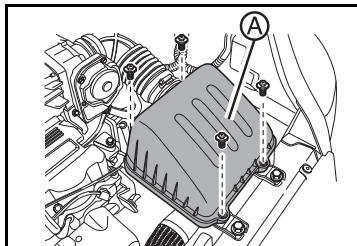
Filtro de aire

PRECAUCION

El filtro de aire debe estar colocado apropiadamente, a menos que usted esté realizando trabajo de reparación o mantenimiento.

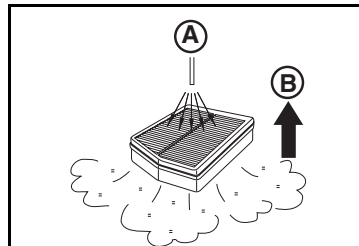
No opere el vehículo sin el filtro de aire instalado.

Se puede dañar el motor si se le enciende con el filtro de aire colocado inadecuadamente,



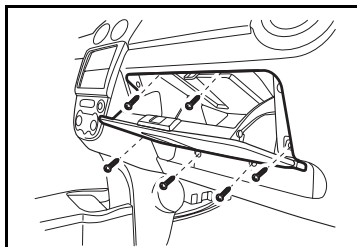
Inspeccione y cambie el filtro de acuerdo con los intervalos indicados en su Programa de mantenimiento.

1. Abra el cofre y quite la cubierta **A**.
2. Retire el filtro.
Tenga cuidado de esparcir lo menos posible de suciedad.
3. Limpie la parte interna de la carcasa.
4. Mientras limpia el filtro, cubra la carcasa con un trapo húmedo.



5. Lejos del compartimento del motor del vehículo, sacuda ligeramente el filtro, para eliminar el polvo y la suciedad sueltos.
6. Limpie el filtro con aire comprimido en la dirección **A**, opuesta al flujo de aire normal **B**.
7. Cambie el filtro si permanece cubierto de suciedad.

Reinstale la cubierta al terminar.



Filtro de aire del compartimento de pasajeros (si así está equipado)

Su vehículo puede estar equipado con un filtro de aire del compartimento de pasajeros, que filtra el aire que entra al vehículo.

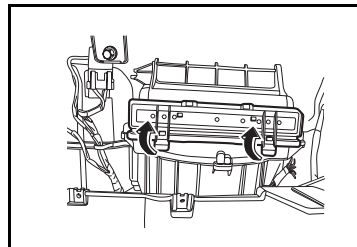
El filtro elimina del aire que entra al vehículo contaminantes como polen y polvo.

Cambie el filtro a los intervalos recomendados en su Programa de mantenimiento.

Si hay una disminución del flujo de aire que entra por el sistema de calefacción y aire acondicionado, puede ser necesario cambiar el filtro.

Para cambiar el filtro:

1. Quite los seis tornillos que rodean la guantera.
2. Retire la guantera jalando con suavidad la parte inferior.



3. Para retirar la cubierta del filtro, jale la parte inferior de la cubierta hacia arriba.

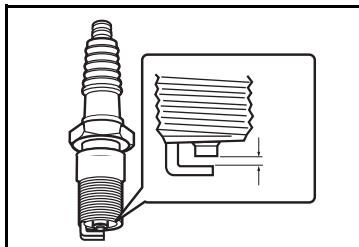
⚠ PRECAUCION

Los materiales afilados que rodean la carcasa del filtro pueden causar heridas en sus manos. Cerciérese de usar guantes protectores al cambiar el filtro.

4. Cambie el filtro.

Al instalar el filtro nuevo, asegúrese de introducirlo correctamente para el flujo de aire.

Servicio y Mantenimiento



Bujías

PRECAUCION

Los sistemas de encendido eléctrico tienen un voltaje mayor que los sistemas convencionales.

No toque los componentes del sistema de encendido.

Si toca los componentes del sistema de encendido puede recibir una descarga eléctrica o la electrocución.

Si experimenta bajo rendimiento o mayor consumo de combustible, visite a su Concesionario para servicio. Puede ser necesario limpiar las bujías.

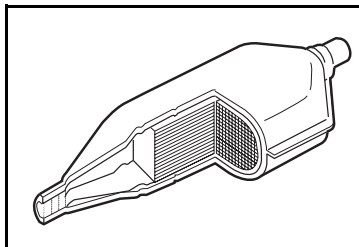
PRECAUCION

Las bujías pueden calentarse en extremo.

No manipule bujías calientes.

Ignorar estas precauciones puede causar lesiones serias.

Para más información, vea "Especificaciones y capacidades" más adelante en esta sección.



Convertidor catalítico (si así está equipado)

Los vehículos diseñados para funcionar con combustible sin plomo están equipados con un convertidor catalítico.

No use combustible con plomo.

El tanque de combustible tiene un cuello de llenado más angosto, y sólo le cabe la boquilla más delgada característica de las bombas de combustible sin plomo. No le entra la boquilla de la bomba de combustible con plomo.

AVISO

Si tiene problemas para encender el motor, y continúa intentando encenderlo mientras presiona el pedal del acelerador, se puede dañar el convertidor catalítico debido a la combustión incompleta.

⚠ PRECAUCION

No conduzca su vehículo si el motor marcha de manera áspera o le falta potencia.

Operar su vehículo bajo esas condiciones puede causar daños serios al convertidor catalítico y otros componentes del vehículo.

Servicio y Mantenimiento

Si se presenta alguna de las siguientes condiciones, debe ver a su Concesionario para servicio tan pronto como sea posible:

- La chispa del motor es incorrecta.
- El motor funciona de manera áspera después de un arranque en frío.
- El motor pierde potencia.
- El vehículo muestra condiciones de operación anormales que pueden indicar una falla en el sistema de encendido.

AVISO

No seguir estas instrucciones puede causar daños a los sistemas de motor, combustible y/o emisión:

- Evite los arranques en frío frecuentes.
- Al tratar de encender su vehículo, no sostenga la llave en la posición de **ARRANQUE** por más de 15 segundos cada vez.
- No deje que el vehículo se quede sin combustible. Esto puede dañar el convertidos catalítico.
- Intentar arrancar su vehículo empujando o arrastrándolo no funcionará y puede incluso dañarlo.

■ RINES Y LLANTAS

Su vehículo está equipado con llantas manufactureras con altos índices de calidad. Si usted tiene alguna pregunta acerca de la garantía de las llantas, por favor lea la póliza de garantía de su vehículo.

PRECAUCION

La falta de mantenimiento y el uso de llantas no especificadas para su vehículo puede ser peligroso.

- Sobrecargar su vehículo puede causar sobrecalentamiento en sus llantas, resultado de alta fricción entre las cuerdas interiores de la llanta, y pueden causar accidentes y daños en sus llantas.

PRECAUCION (cont.)

- Conducir su vehículo con las llantas a una presión de aire menor a la especificada, puede causar el mismo daño que sobrecargar su vehículo, provocando un accidente. Verifique frecuentemente que la presión de las llantas es la recomendada. La presión debe verificarse cuando las llantas estén frías.
- Conducir su vehículo con las llantas a una presión mayor a la especificada, hace más susceptible a las llantas a pinchaduras o rupturas debidas a impactos repentinos.

Servicio y Mantenimiento



PRECAUCION (cont.)

- El uso de llantas con desgaste excesivo puede causar accidentes. Si las llantas de su vehículo presentan desgaste o algún daño deben reemplazarse.

Conducir sobre objetos filosos puede dañar las llantas y rines.

Si no puede evitar conducir sobre un objeto filoso, evite dañar la llanta y el rin pasando despacio sobre él, y en ángulo recto si es posible.

Cuando se estacione, evite que las llantas entren en contacto con la banqueta.

Inflado

Vea en “Rines y llantas” bajo “Especificaciones y capacidades” más adelante en esta sección, las especificaciones de inflado de las llantas de su vehículo.

La información de “Especificaciones y capacidades”, proporciona las presiones de inflado correctas para las llantas cuando están frías.

Frías significa que su vehículo ha estado quieto por tres horas o más – o, si se ha conducido, por no más de 1.6 kms.

Mantener la presión en frío de las llantas origina un mejor consumo de combustible, una mayor vida para las llantas, un viaje más confortable y una mejor conducción.

Revise sus llantas por lo menos una vez al mes. No se olvide de la llanta de refacción.

AVISO

Una presión incorrecta de las llantas promueve efectos adversos en la vida de las llantas y el rendimiento del vehículo.

La presión de inflado demasiado baja causa deflexión y sobrecalentamiento de la llanta, lo que reduce su resistencia y puede dañarla. Esto también causa sobrecarga y desgaste anormal en las llantas, mala conducción y alto consumo de combustible.

La presión de inflado demasiado alta, causa desgaste anormal de las llantas y un viaje incómodo, además de que fomenta daños al vehículo debido al impacto con las irregularidades del camino.

Para revisar y ajustar la presión de las llantas:

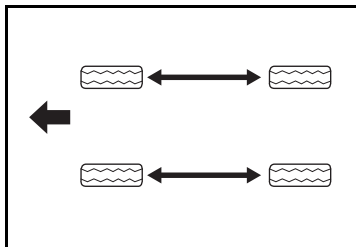
Para inspeccionar la presión, se recomienda usar un manómetro de bolsillo de buena calidad.

Tendrá mejores lecturas cuando las llantas están frías.

Quite la tapa de la válvula en la llanta.

Presione el manómetro con fuerza sobre la válvula para medir la presión.

Servicio y Mantenimiento



Si la presión está baja, añada aire hasta alcanzar la presión recomendada.

Revise de nuevo la presión de la llanta.

Asegúrese de colocar de nuevo los tapones en las válvulas. Los tapones ayudan a prevenir fugas, evitando que se introduzcan suciedad y humedad.

Inspección y rotación de las llantas

Revise sus llantas y rines con regularidad en busca de desgaste o daños inusuales.

Para más información, vea “Reemplazo de las llantas” más adelante, en esta sección.

Para lograr que sus llantas duren más, lleve a que las inspeccionen y roten de acuerdo con los kilometrajes recomendados en su Programa de mantenimiento.

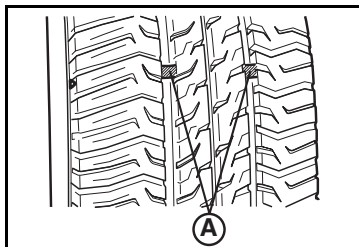
Siga el diagrama anterior para el patrón de rotación correcto.

Asegúrese de que las tuercas de rueda están adecuadamente apretadas.

⚠ PRECAUCION

Las tuercas de rueda incorrectas o mal apretadas pueden causar que la rueda se afloje y se desprenda. Esto puede provocar un accidente. Asegúrese de usar las tuercas de rueda correctas.

Después de la rotación, ajuste las presiones de las llantas delanteras y traseras.



Llantas de reemplazo

Sus llantas tienen indicadores de desgaste del área del dibujo (A). Estos le avisan cuando a una llanta le quedan 1.6 mm (1/16 pulg.) o menos de dibujo.

Si puede ver los indicadores de desgaste del dibujo, como se muestra en la imagen, necesita una llanta nueva.

Estas son otras cosas que le indican que es necesario adquirir una llanta nueva:

- Objetos extraños o perforaciones.
- La banda de rodamiento o las paredes de la llanta están rajadas, cortadas o lo suficientemente desgastadas para que se puedan ver las fibras o las telas.
- La llanta tiene un golpe, protuberancia o un corte.

PRECAUCION

Las llantas viejas o desgastadas pueden provocar accidentes. Si el dibujo está desgastado, o si una llanta han sufrido daño, reemplácela.

Consulte a su Concesionario para el servicio.

PRECAUCION

Cuando reemplace las llantas, debe usar el mismo tamaño, límite de velocidad y tipo de fabricación que las llantas originales del vehículo.

Asegúrese de usar los tamaños y tipos correctos de llantas en todos los rines.

De lo contrario, puede haber interferencia entre la llanta nueva y partes del vehículo.

Utilizar llantas de reemplazo equivocadas puede causar daños al vehículo o lesiones personales.

PRECAUCION

Asegúrese de desechar las llantas usadas de acuerdo con las normas de protección ambiental, para ayudar a proteger el ambiente.

Cadenas de las llantas

Antes de usar cualquier cadena para llantas, quite las cubiertas de los rines (si así está equipado).

Siga las instrucciones del fabricante de las cadenas.

Fije las cadenas en las llantas delanteras tan fuertemente como sea posible.

Vuelva a apretarlas después de conducir alrededor de 1 km.

No se recomienda usar cadenas en las llantas traseras.

PRECAUCION

El uso de cadenas para nieve puede afectar de manera adversa en manejo del vehículo. No exceda los 50 kms/h o el límite de velocidad recomendado por el fabricante, el que sea menor. Evite virajes cerrados, irregularidades y hoyos del piso. También evite el frenado bloqueando las ruedas.

AVISO

Use cadenas en las llantas sólo cuando tenga que hacerlo. Use solamente cadenas de tipo “S” clase SAE del tamaño apropiado para sus llantas. Apriételas lo más que sea posible y asegure los extremos.

Conduzca a baja velocidad y siga las instrucciones del fabricante. Si escucha que las cadenas hacen contacto con el vehículo, deténgase y vuelva a apretarlas. Si el contacto continúa, reduzca la velocidad hasta que no pueda escuchar el ruido.

Llantas para invierno

Sus llantas para todas las temporadas no ofrecen la tracción o nivel de rendimiento que usted quisiera sobre nieve o hielo. Si espera conducir con frecuencia en caminos cubiertos con nieve o hielo, quizás desee instalar llantas de invierno.

Visite a su Concesionario para más información acerca de la disponibilidad y selección adecuada de llantas.

Si decide usar llantas de invierno, debe usar el mismo tamaño, límite de velocidad y tipo de fabricación que las llantas originales del vehículo.

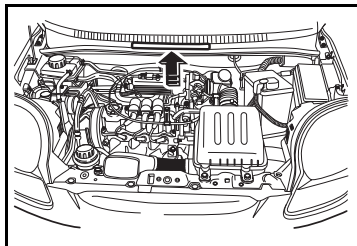
Cuando use llantas de invierno en su vehículo, asegúrese de utilizar las cuatro.

Nunca exceda el límite de velocidad especificado por el fabricante de las llantas.

Use siempre la presión de llantas especificada por el fabricante.

Las llantas de invierno afectan la seguridad y el manejo del vehículo. Reemplace las llantas con llantas normales tan pronto como lo permitan las condiciones del camino.

Servicio y Mantenimiento



Llanta de refacción

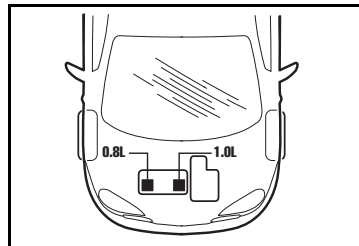
Vea "Cambio de una llanta pinchada" en la Sección 5.

■ NUMEROS DE IDENTIFICACION

Número de identificación del vehículo

Este número es el identificador legal para el vehículo.

El número de identificación del vehículo está grabado en la parte superior de la puerta de acceso.



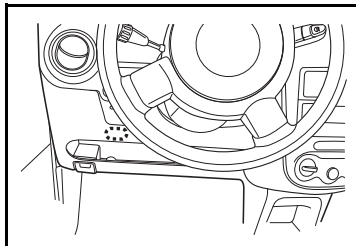
Número de identificación del motor

Motor 0.8 L

El número del motor se localiza bajo el monobloque.

Motor 1.0 L

El número del motor se localiza en el monobloque, bajo el colector de escape número 4 del motor.

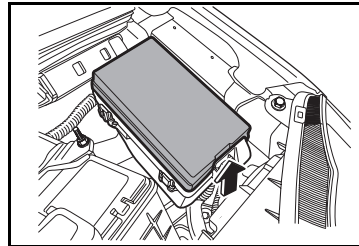


■ FUSIBLES Y CORTACIRCUITOS

Una combinación de fusibles, cortacircuitos y enlaces térmicos protege los circuitos de su vehículo. Esto reduce grandemente la posibilidad de incendios ocasionados por problemas eléctricos.

El bloque de fusibles está en la parte inferior del tablero de instrumentos, en el lado del conductor.

- Para quitar la tapa del bloque de fusibles, presione las pestañas de la cubierta y luego extraícala.
- Para volver a colocar la tapa, presiónela de nuevo en su lugar.

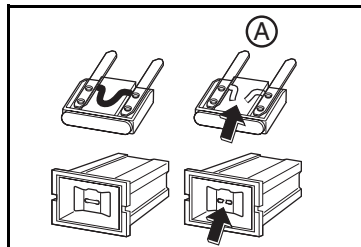


En el compartimento del motor se localizan más fusibles.

El bloque de fusibles del compartimento del motor se localiza junto a la batería.

- Para retirar la tapa del bloque de fusibles, presione la pestaña de la cubierta y luego extraícala.
- Para reinstalar la tapa, inserte primero las dos pestañas de la parte superior, y luego presiónela de nuevo en su lugar.

Servicio y Mantenimiento



Los fusibles de refacción y el extractor de fusibles se localizan en el bloque de fusibles del compartimento del motor. Identifique el fusible deteriorado por su filamento fundido.

Fíjese en la banda de color plateado que se encuentra dentro del fusible. Si la banda está rota o fundida (A), reemplace el fusible. Asegúrese de reemplazar un fusible malo con uno nuevo del tamaño correcto.

Use un extractor de fusibles para retirar un fusible quemado.

PRECAUCION

Cuando quite un fusible quemado, no use una herramienta que pueda conducir electricidad. Utilice sólo el extractor de fusibles que se le proporciona. El uso de un conductor como el metal puede causar un corto circuito, daños al sistema eléctrico o un incendio. Puede ocurrir una lesión grave.

Si un fusible está quemado, trate de determinar y reparar la causa del problema.

Asegúrese de reemplazar un fusible malo con uno nuevo que sea de clasificación y tamaño correctos.

PRECAUCION

Usar un fusible sustituto o uno de tipo o clasificación equivocados puede dañar el sistema eléctrico o incluso causar un incendio. Asegúrese de reemplazar un fusible malo con uno nuevo que sea de clasificación y tamaño correctos.

En caso contrario, usted puede resultar herido o el vehículo puede dañarse.

Bloque de fusibles en el tablero de instrumentos

No.	Circuitos protegidos
1	Luces de día (15A)
2	Display de luces indicadoras/ de advertencia (10A)
3	Luz interior (10A)
4	Seguro de la puerta (15A)
5	Luz de frenado (10A)
6	Limpiador/lavador de la ventana trasera (10A)
7	Lavaparabrisas delantero (15A)

15A	1	DRL	10A	0	CLUSTER
10A	2	T/T BOX	10A	1	AIR BAG
10A	3	ROOM LAMP	30A	2	P/WINDOW
15A	4	DOOR LOCK	10A	3	T/SIGNAL
10A	5	STOP LAMP	15A	4	EMS
10A	6	REAR WIPER	30A	15	SPARE
20A	7	FRONT WIPER			
10A	8	BACKUP LAMP	15A	6	CIGAR
20A	9	BLOW MOTOR	10A	7	AUDIO

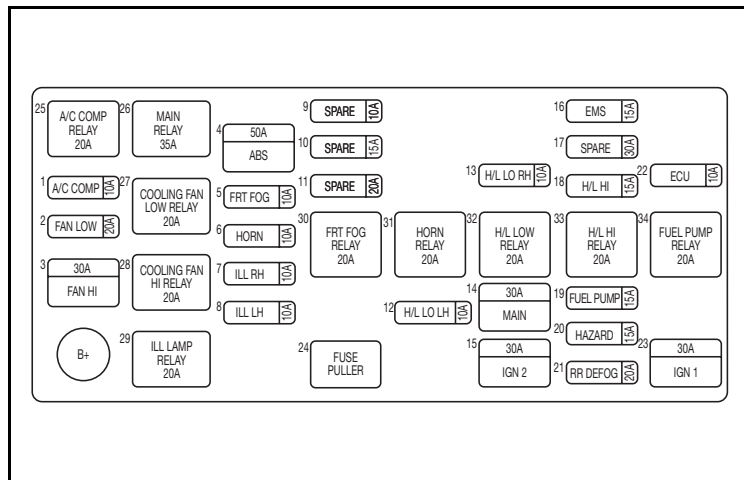
No.	Circuitos protegidos
8	Luz de reversa (10A)
9	Motor del soplador (20A)
10	Cluster (10A)
11	Bolsa de aire (10A)

No.	Circuitos protegidos
12	Ventana eléctrica (30A)
13	Señales de dirección (10A)
14	Sistema de control del motor (15A)
15	Refacción (30A)
16	Encendedor de cigarrillos (15A)
17	Audio (10A)

Servicio y Mantenimiento

Bloque de fusibles en el compartimento del motor

No.	Circuitos protegidos
Fusibles	
1	Compresor aire acondicionado (10A)
2	Ventilador bajo (20A)
3	Ventilador alto (30A)
4	Sistema de frenos antibloqueo (50A)
5	Luces de niebla delanteras (10A)
6	Claxon (10A)
7	Iluminación (derecha) (10A)
8	Iluminación (izquierda) (10A)
9	Refacción (10A)
10	Refacción (15A)
11	Refacción (20A)



No.	Circuitos protegidos
12	Foco bajo de faro izquierdo (10A)
13	Foco bajo de faro derecho (10A)
14	Alimentación principal (batería) (30A)
15	Arranque 2 (30A)

No.	Circuitos protegidos
16	Sistema de control del motor (15A)
17	Refacción (30A)
18	Faro alto (15A)
19	Bomba de combustible (15A)

Bloque de fusibles en el compartimento del motor (cont.)

No.	Circuitos protegidos
20	Emergencia (15A)
21	Desempañador trasero (20A)
22	Unidad de control del motor (10A)
23	Arranque 1 (30A)
24	Extractor de fusibles

No.	Circuitos protegidos
Relevadores	
25	Compresor aire acondicionado (20A)
26	Alimentación principal (batería) (35A)
27	Ventilador de refrigeración bajo (20A)
28	Ventilador de refrigeración alto (35A)

No.	Circuitos protegidos
29	Luces interiores y exteriores (20A)
30	Luces de niebla delanteras (20A)
31	Claxon (20A)
32	Faro bajo (20A)
33	Faro alto (20A)
34	Bomba de combustible (20A)

Servicio y Mantenimiento

■ REEMPLAZO DE FOCOS

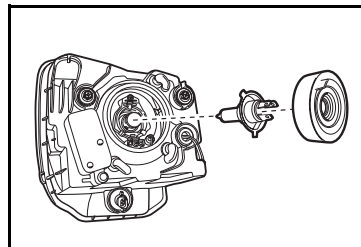
⚠ PRECAUCION

Los focos de halógeno contienen gas presurizado y pueden estallar al caer o rayarse. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Siga las instrucciones del paquete del foco.

- Utilice protección para los ojos al trabajar con focos.
- Proteja el foco de abrasión y rayones.
- Cuando el foco esté encendido y no en una instalación sellada, protéjalo del contacto con líquidos.

⚠ PRECAUCION (cont.)

- Encienda el foco sólo cuando esté instalado en una lámpara.
- Reemplace los faros agrietados o dañados.
- No toque el foco de reemplazo con sus dedos o manos.
- Mantenga los focos alejados de los niños.
- Deseche con cuidado los focos usados. De lo contrario, los focos pueden explotar.



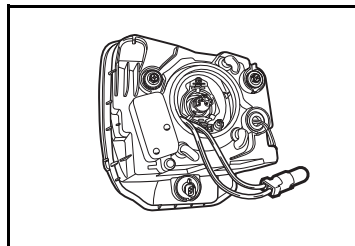
Faros

1. Abra el cofre.
2. Quite los dos pernos.
3. Desconecte el arnés del foco.
4. Quite el capuchón de hule que cubre el conjunto del foco.
5. Libere el resorte que retiene al foco.
6. Retire el foco.
7. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.

PRECAUCION

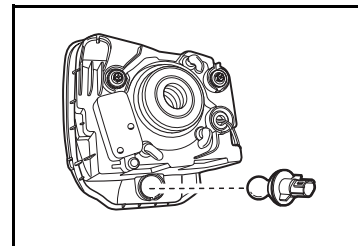
Limpie los focos de halógeno con alcohol o alcoholes minerales y trapo sin pelusa. Asegúrese de no tocarlos con las manos.

Las marcas de dedos en un foco de halógeno pueden reducir drásticamente su vida útil.



Luces de estacionamiento

1. Abra el cofre.
2. Retire el conjunto de faros delanteros.
3. Quite el capuchón de hule que cubre el conjunto del foco.
4. Jale el conjunto del foco de la luz de estacionamiento, localizado junto al foco del faro delantero.
5. Jale el foco hacia fuera para retirarlo del portafoco.
6. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.



Señales direccionales delanteras

1. Abra el cofre.
2. Retire el conjunto de faros delanteros.
3. Gire el portafoco hacia la izquierda para desenganchar el portafoco del alojamiento.
4. Jale el conjunto de focos hacia fuera del alojamiento de la luz.
5. Presione hacia adentro con suavidad y gire el foco hacia la izquierda para retirarlo del portafoco.

Servicio y Mantenimiento

6. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.

Cuando instale un foco nuevo en el portafoco, presiónelo mientras lo gira a la derecha.

Cuando instale el portafoco en su aojamiento, gírelo hacia la derecha.

Luces de niebla delanteras (si así está equipado)

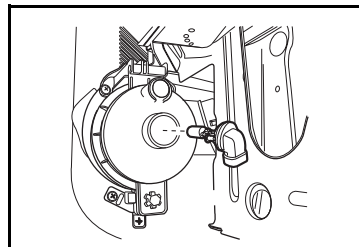
PRECAUCION

Realizar este procedimiento de mantenimiento del vehículo requiere de habilidades, herramientas y equipo especiales.

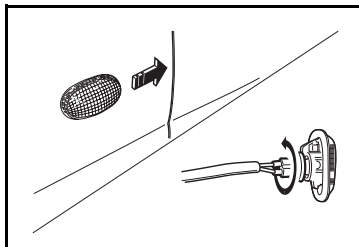
Se recomienda que recurra a su Concesionario para este servicio.

Antes de realizar cualquier procedimiento de servicio por usted mismo, asegúrese de estar muy familiarizado con él y de tener la certeza de completarlo con seguridad.

En caso contrario, usted puede resultar herido o el vehículo puede dañarse.



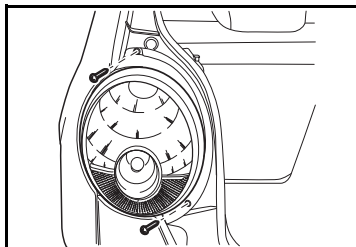
1. Desconecte el arnés del foco.
2. Gire el foco a la izquierda para quitarlo.
3. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.



Luces direccionales laterales (si así está equipado)

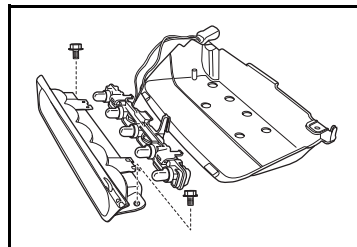
1. Jale hacia atrás el conjunto de la luz y quítelo.
2. Gire el portafoco hacia la izquierda.
3. Jale el foco hacia fuera para retirarlo del portafoco.
4. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.

Asegúrese de presionar nuevamente el conjunto de la luz a su posición original.



Luces traseras, de frenado y señales direccionales traseras

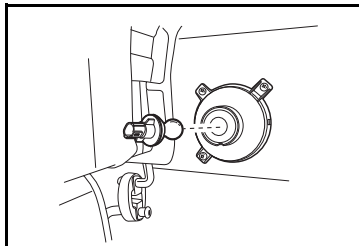
1. Abra la escotilla trasera.
2. Quite los dos tornillos del conjunto del conjunto de luces.
3. Retire el conjunto de luces.
4. Gire el portafoco a la izquierda para extraerlo.
5. Presione hacia adentro con suavidad y gire el foco hacia la izquierda para retirarlo del portafoco.
6. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.



Luz de frenado central trasera (si así está equipado)

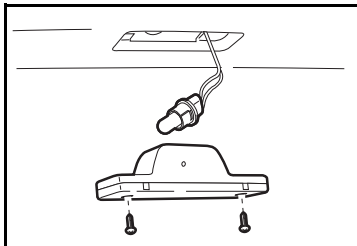
1. Abra la escotilla trasera.
2. Quite los dos tornillos del conjunto del conjunto de luces.
3. Desconecte el conector del arnés antes de quitar la carcasa de la luz.
4. Retire la carcasa de luces.
5. Quite los dos tornillos y retire el conjunto reflector.
6. Jale el foco hacia fuera para retirarlo del portafoco.
7. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.

Servicio y Mantenimiento



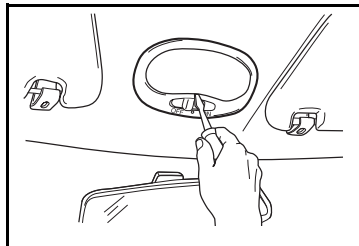
Luz trasera de niebla (si así está equipado) o luz de reversa

1. Busque detrás de la defensa posterior y desconecte el conector del arnés.
2. Gire el portafoco hacia la izquierda.
3. Retire el foco del portafoco.
4. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.



Luz del portaplaca

1. Retire los dos tornillos y la cubierta de la luz.
2. Gire el portafoco a la izquierda para extraerlo.
3. Saque el foco jalándolo fuera del portafoco.
4. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.



Luz del techo

1. Use el borde plano de un desarmador para quitar los lentes de la cubierta.
2. Retire el foco.
3. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.

■ ESPECIFICACIONES DEL REEMPLAZO DE FOCOS

Faro delantero (luz alta/baja)	60/55W x2 (Halógeno)
Luces de estacionamiento (delanteras)	5W x2
Señal direccional delantera	21W x2
Luz de niebla delantera (si así está equipado)	27W x2 (Halógeno)
Señal direccional lateral (si así está equipado)	5W x2
Señal direccional trasera	21W x2
Luces de frenado/Luces traseras	21/5W x2
Luces de reversa	21W x1(2)
Luces de niebla traseras (si así está equipado)	21W x1
Luz de frenado trasera elevada (si así está equipado)	5W x5
Luz del portaplaca	5W x2
Luz del techo	10W x1

Servicio y Mantenimiento

■ ESPECIFICACIONES Y CAPACIDADES

Especificaciones del motor

Motor 0.8 SOHC

Tipo.....	3 cilindros en línea
Tren de válvulas	6 válvulas SOHC
Desplazamiento	796 cc
Diámetro x Carrera	68.5 mm x 72.0 mm
Relación de compresión.....	9.3 : 1
Potencia máxima	38.0 kW @ 6,000 rpm
Torque máximo	71.5 Nm @ 4,400 rpm
Sistema de combustible.....	Inyección multipunto
Bujía	
BPR5EY-11	(1.0-1.1 mm Dist. Electrodo)
WR8DCX	(1.1-1.2 mm Dist. Electrodo)
Batería	
Clasificación.....	12 Volts (35 AH)
Amperes de arranque en frío	275 CCA (área fría: 330 CCA)
Alternador	12 Volts (65 Amps)
Motor de arranque	12 Volts (0.8 kW)

Especificaciones del motor (continuación)

Motor 1.0 SOHC

Tipo.....	4 cilindros en línea
Tren de válvulas	8 válvulas SOHC
Desplazamiento	995 cc
Diámetro x Carrera	68.5 mm x 67.5 mm
Relación de compresión.....	9.3 : 1
Potencia máxima	48.5 kW @ 5,400 rpm
Torque máximo	91.0 Nm @ 4,200 rpm
Sistema de combustible.....	Inyección multipunto
Bujía	
BPR5EY-11	(1.0-1.1 mm Dist. Electrodo)
WR8DCX	(1.1-1.2 mm Dist. Electrodo)
Batería	
Clasificación.....	12 Volts (35 AH/área fría: 45 AH)
Amperes de arranque en frío	275 CCA (área fría: 480 CCA)
Alternador	12 Volts (65 Amps)
Motor de arranque	12 Volts (0.8 kW)

Servicio y Mantenimiento

Tren motriz

	Motor 0.8 SOHC	Motor 1.0 SOHC
Transmisión manual de 5 velocidades		
Sistema de tracción	Tracción delantera	Tracción delantera
Relaciones de la transmisión		
Primera	3.818.....	3.416
Segunda.....	2.210.....	1.950
Tercera.....	1.423.....	1.280
Cuarta.....	1.029.....	0.971
Quinta.....	0.837.....	0.757
Reversa.....	3.583.....	3.272
Relación de tracción final	4.263.....	4.105 o 4.444

Tren motriz (continuación)**Embrague**

Tipo	Placa sencilla en seco	Placa sencilla en seco
Diámetro exterior	180 mm (7.08 pulg.)	184 mm (7.08 pulg.)
Diámetro interior	125 mm (4.92 pulg.)	127.5 mm (5.01 pulg.)
Espesor	7.2 mm (0.28 pulg.)	7.65 mm (0.30 pulg.)

Transmisión automática de cuatro velocidades (Motor 0.8 SOHC)

Sistema de tracción..... Tracción delantera

Relaciones de velocidades

Primera	2.914
Segunda	1.525
Tercera.....	1.000
Cuarta.....	0.725
Reversa	2.642
Relación de tracción final.....	4.709

Servicio y Mantenimiento

Chasis

Suspensión delantera	McPherson Strut
Suspensión trasera	Eje con barra de torsión
Alineación (sin carga)	
Angulo de cámbier delantero	30' ± 45'
Angulo de cámbier trasero	1°30' ± 30'
Angulo de cáster	3°48' ± 60'
Convergencia delantera	10' ± 10'
Convergencia trasera	15' ± 20'
Dirección	
Tipo	Piñón y cremallera
Relación general de transmisión	
Dirección manual	21.1 : 1
Dirección hidráulica	16.45 : 1
Diámetro del volante	370 mm (14.56 pulg.)
Radio mínimo de viraje	4.6 m (15 pies)

Sistema de frenos

Tipo.....	Dual dividido en diagonal
Rueda delantera.....	Disco sólido
Rueda trasera	Tambor
Refuerzo (Sencillo) (Transmisiones automáticas).....	203.2 mm (1/3 pulg.)
Refuerzo (Sencillo) (Transmisiones manuales).....	177.8 mm (0.58 pulg.)

Rines y llantas

Tamaño de llantas	145/70 R13	155/65 R13	155/70 R13
Dimensión del rin	4.5J x 13	4.5J x 13	4.5J x 13
Presión de llanta (delantera y trasera).....	210 kPa (30 psi).....	210 kPa (30 psi)	210 kPa (30 psi)
Llanta de refacción			
Tamaño de llanta de refacción	105/80 D13 (uso temporal)		
Dimensión del rin de llanta de refacción	3.5J x 13		
Presión de llanta de refacción (delantera y trasera).....	420 kPa (61 psi)		

Servicio y Mantenimiento

Capacidades (aproximadas)

	Motor 0.8 SOHC	Motor 1.0 SOHC
Tanque de combustible.....	35.0 L (9.24 galones)	35.0 L (9.24 galones)
Refrigerante del motor.....	4.0 L (1.06 galones)	4.2 L (1.11 galones)
Aceite de motor (con filtro de aceite)	2.7 L (0.6 galones)	3.2 L (0.845 galones)
Transmisión automática.....	4.78 L (1.262 galones)	No aplicable
Transmisión manual	2.1 L (0.554 galones)	2.1 L (0.554 galones)
Aceite de frenos	0.49 L (16.57 oz)	0.49 L (16.49 oz)
Aceite de la dirección hidráulica (si así está equipado).....	1.0 L (0.264 galones)	1.0 L (0.264 galones)

Dimensiones exteriores

Largo total.....	3,495 mm
Ancho total	1,495 mm
Altura total	1,500 mm
Distancia entre ejes	2,345 mm
Trocha delantera	1,310 mm
Trocha trasera	1,275 mm

Clase de peso

	Motor 0.8 SOHC	Motor 1.0 SOHC
Peso en vacío (con conductor)		
Transmisión manual	850-910 kg	870-930 kg
Transmisión automática.....	870-930 kg	No aplicable
Peso bruto vehicular		
Transmisión manual	1,250 kg	1,270 kg
Transmisión automática.....	1,270 kg	No aplicable

Servicio y Mantenimiento

■ VELOCIDAD MAXIMA DEL VEHICULO

Motor 0.8 SOHC

Transmisión manual 145 kms/h

Transmisión automática..... 135 kms/h

Motor 1.0 SOHC

Transmisión manual 156 kms/h

■ LIQUIDOS Y LUBRICANTES RECOMENDADOS

USO	LIQUIDO/LUBRICANTE
Aceite de motor (con filtro de aceite)	Aceite de motor grado API SM (ILSAC GF-IV) o una mejor. Para determinar la viscosidad preferible para el motor de su vehículo, vea "Aceite de motor" previamente en esta sección.
Refrigerante de motor	Mezcla de agua desmineralizada y refrigerante a base de fosfato. Vea "Refrigerante del motor" en el índice.
Aceite de frenos	Aceite de frenos DOT-3 o DOT 4.
Aceite de la dirección hidráulica (si así está equipado)	DEXRON® II-D
Transmisión automática (si así está equipado)	ESSO JWS3314
Transmisión manual (si así está equipado)	SAE 75W-85W

Notas

Sección 5 – Problemas en el camino

Arranque con cables pasacorriente	258
Remolque del vehículo	263
Sobrecalentamiento del motor	267
Cambio de una llanta ponchada	271
Especificaciones del gato.....	280
Si su vehículo queda atascado	280
Meciendo su vehículo	281

Problemas en el camino

■ ARRANQUE CON CABLES PASACORRIENTE

Si su batería se descarga, puede usar otro vehículo y cables pasacorriente para arrancar el suyo.

Debe tener una batería de 12 voltios con sistema de tierra negativa.

AVISO

Si el otro vehículo no tiene una batería de 12 voltios con sistema de tierra negativa, ambos vehículos pueden resultar dañados.

AVISO

Intentar arrancar su vehículo empujando o arrastrándolo no funcionará y puede incluso dañarlo.

⚠ PRECAUCION

Las baterías tienen ácido que puede quemarle y gas que puede explotar. Puede resultar lesionado severamente si no es cuidadoso.

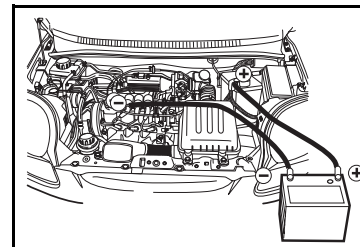
- No encienda cerillos o flamas cerca de la batería de un vehículo. Si necesita luz adicional, utilice una linterna de pilas.
- No se incline sobre la batería al arrancar su vehículo con cables pasacorriente.

⚠ PRECAUCION (cont.)

- No deje que las terminales del cable se toquen.
- Utilice protección para los ojos cuando trabaje cerca de alguna batería.
- No permita que el líquido de una batería toque su piel. Si le cae el líquido de la batería accidentalmente en los ojos o en la piel, lave estos lugares con agua y obtenga ayuda médica de inmediato.

⚠ PRECAUCION (cont.)

- Asegúrese de que la batería que proporciona la carga tenga el mismo voltaje que la que la recibe.
 - No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Ignorar estas precauciones puede causar lesiones graves e incluso la muerte.



Para arrancar su vehículo con cables pasacorrente, siga los pasos siguientes:

AVISO

Ignorar estos pasos puede causar daños muy costosos a su vehículo.

1. Coloque los vehículos lo bastante cerca para que los cables los alcancen. Asegúrese de que los vehículos no se tocan entre sí.

Problemas en el camino

PRECAUCION

Para asegurarse de que los vehículos no rueden, aplique firmemente el freno de estacionamiento en ambos vehículos involucrados en el proceso de arranque.

Cambie la transmisión automática a **P** (Estacionamiento) o la transmisión manual a **N** (Neutral) antes de aplicar el freno de estacionamiento.

2. Apague el encendido en ambos vehículos. Apague los radios, accesorios y todas las luces que no sean necesarias.

AVISO

Si deja encendidos el radio u otros accesorios, pueden quedar seriamente dañados.

3. Ahora abra los cofres y localice las terminales positiva (+) y negativa (-) de la batería.

PRECAUCION

El ventilador eléctrico puede arrancar incluso con el motor apagado. Tenga cuidado alrededor de cualquier ventilados debajo del cofre.

PRECAUCION

Los ventiladores u otras partes móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga las manos alejadas de estas partes cuando el motor está funcionando.

PRECAUCION

Revise que los cables pasacorriente no tengan aislante suelto o faltante. Si lo tienen, pueden causar una descarga y dañar los vehículos.

PRECAUCION

Al conectar el cable, asegúrese de que no queda cerca de alguna parte del motor que se mueva.

En caso contrario, usted puede resultar herido o el vehículo puede dañarse.

4. Conecte el cable positivo (+) (rojo) a la terminal positiva (+) de la batería cargada.

Use la terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una.

5. Conecte el otro extremo del cable positivo (+) (rojo) a la terminal positiva (+) de la batería descargada.
6. Ahora tome el cable negativo (-) (negro). Conéctelo primero a la terminal negativa (-) de la batería cargada. Utilice la terminal negativa (-) remota si el vehículo tiene una. No permita que el otro extremo toque ningún metal todavía.

PRECAUCION

No conecte el cable negativo (-) a la terminal negativa (-) de la batería descargada, porque puede causar chispas.

La batería puede incluso explotar.

Esto puede causar lesiones personales o daños al vehículo.

Problemas en el camino

7. Fije el otro extremo del cable negativo a una parte de metal sólido del motor del vehículo con la batería descargada, como un soporte de acero asegurado al bloque del motor.

Fije el cable por lo menos a 45 cm (18 pulgadas) de la batería descargada, pero no lo ponga cerca de partes del motor que se mueven.

8. Arranque el vehículo con la batería buena. Deje el motor en marcha por un momento.

9. Después intente arrancar el otro vehículo.

El vehículo necesita servicio si el motor no arranca después de algunos intentos.

AVISO

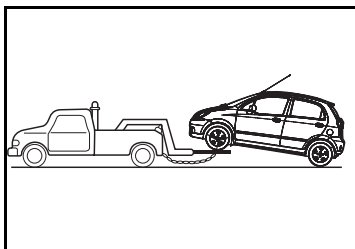
Los intentos de arrancar el motor del vehículo con la batería descargada se deben hacer a intervalos de alrededor de un minuto y no debe durar más de 15 segundos cada uno.

10. Quite los cables en orden inverso, para prevenir descargas eléctricas.



PRECAUCION

Las descargas eléctricas pueden causar daños a su vehículo si los cables pasacorriente se quitan de manera incorrecta. Para prevenir las descargas eléctricas, cuide que los cables no se toquen entre sí o toquen cualquier otro metal.



11. Guarde los cables pasacorriente en el compartimento de la llanta de refacción.
12. Deje el motor en marcha mínima durante alrededor de 20 minutos, para recargar la batería.

■ REMOLQUE DEL VEHICULO

Si necesita remolcar el vehículo, consulte a su Concesionario o a un servicio de grúas profesional.

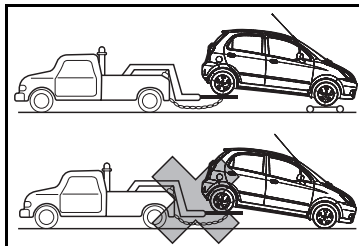
⚠ PRECAUCION

Para evitar lesiones a usted y a los demás:

- No permita pasajeros dentro del vehículo cuando es remolcado.
- No remolque el vehículo a velocidad mayor de la permitida o que no sea segura.
- Nunca arrastre un vehículo con partes dañadas que no estén totalmente aseguradas al vehículo.

Ignorar estas precauciones puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

Problemas en el camino



REMOLQUE DEL VEHICULO CON UNA GRUA

1. Encienda las luces de emergencia.
2. Gire la llave de encendido a la posición de accesorios.
3. Ponga la transmisión en N (Neutral).
4. Suelte el freno de estacionamiento.

AVISO

Si es necesario remolcar el vehículo desde la parte trasera, utilice un carrito de arrastre bajo las ruedas delanteras.

No permita que su vehículo se remolque con las ruedas delanteras en contacto con el piso.

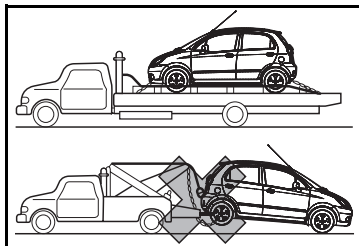
De lo contrario, puede dañarse la transmisión.

5. Remolque su vehículo con las ruedas delanteras sin contacto con el piso.

AVISO

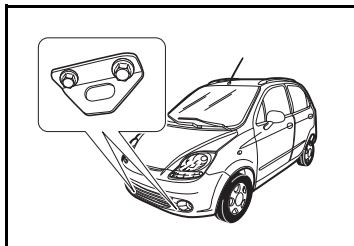
No lo remolque con equipo de tipo colgante.

Para remolcarlo, use equipo que levante las ruedas o cargue con todo el vehículo.



REMOLQUE DE EMERGENCIA

Si en una emergencia no se dispone de servicio de remolque, el vehículo puede remolcarse temporalmente fijando un cable a uno de los ojillos para remolque que están en la parte de abajo.



Ojillos de remolque delanteros

Los ojillos de remolque delanteros están bajo la defensa delantera. En el vehículo se debe encontrar un conductor que se encargue de operar la dirección y los frenos.

Sólo se puede remolcar de esta manera en caminos con superficie dura, por distancias cortas y a baja velocidad. Además, deben estar en buen estado ruedas, ejes, tren motriz, dirección y frenos.

PRECAUCIÓN

Se puede dañar el vehículo al remolcarlo con una cuerda.

Use los ojillos de remolque sólo si no dispone de otro equipo de remolque, y remólo sólo desde el frente.

Jale la cuerda de remolque para asegurarse de que está sujeta con firmeza en ambos extremos a los ojillos de remolque. Mantenga la cuerda de remolque alejada de la defensa.

Maneje despacio y evite los movimientos bruscos.

Problemas en el camino

PRECAUCION

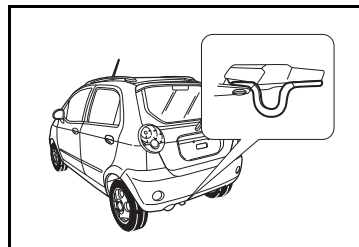
Al remolcar con una cuerda, puede perder el control del vehículo remolcado.

No remolque el vehículo si están dañadas ruedas, transmisión, ejes, dirección o frenos.

No quite la llave del interruptor de encendido, de lo contrario se bloqueará la dirección, haciendo el vehículo inmanejable.

AVISO

El remolque con cuerda puede causar daños serios a la transmisión automática. Para remolcar un vehículo con transmisión automática, utilice una cama plana o equipo que levante las ruedas.



Gancho de arrastre trasero

Utilice el gancho de arrastre trasero para remolcar otro vehículo. Sólo debe usarse en una situación de emergencia.

AVISO

Cuando se usa el gancho de arrastre trasero, jale el cable o cadena en una dirección recta con respecto al él. Nunca jale de los ganchos en ángulo.

Para evitar daños, no recupere la holgura del cable con mucha rapidez.

■ SOBRECALENTAMIENTO DEL MOTOR

PRECAUCION

El vapor que sale de un motor sobrecalentado puede causar quemaduras graves. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que sale vapor.

PRECAUCION

La operación continua de un motor con sobrecalentamiento, **incluso por corto tiempo**, puede causar un incendio y la posibilidad de lesiones personales y/o daño serio al vehículo.

PRECAUCION

El vapor y los líquidos hirviendo en un sistema de refrigeración caliente pueden explotar y causarle graves quemaduras. Nunca gire el tapón cuando el motor y el sistema de refrigeración estén calientes.

PRECAUCION

El ventilador eléctrico del motor puede arrancar incluso con el motor apagado. Tenga cuidado al estar cerca de él.

Problemas en el camino



Si usted ve o escucha vapor procedente del motor, detenga y apague el motor. No abra el cofre hasta que el motor se haya enfriado.

Su recibe una señal de sobrecalentamiento sin señales de vapor:

1. Detenga el vehículo y apague el motor en cuanto sea seguro hacerlo.
2. Apague el aire acondicionado.
3. Deje funcionar el motor en marcha mínima durante alrededor de 3 minutos.

El ventilador del motor debe estar en funcionamiento.

AVISO

Usar el aire acondicionado mientras conduce por pendientes largas o en tráfico pesado puede causar que se sobrecaliente el motor.

Si el ventilador no está operando y el vapor es visible:

1. Apague el motor.
2. Retírese del vehículo sin abrir el cofre.
3. Deje que se enfríe el motor.
4. Cuando ya no se vea vapor, abra el cofre con precaución.
5. Lleve su vehículo al servicio lo más pronto posible.

PRECAUCION

El vapor que sale de un motor sobrecalentado puede causar quemaduras graves. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que sale vapor.

Si el ventilador está operando y no se ve vapor:

1. Abra el cofre.
2. Deje al motor en marcha mínima hasta que se enfríe.
3. Revise el nivel de refrigerante.
Vea “Refrigerante del motor” en la Sección 4.

Si el ventilador está operando, pero no baja la temperatura del motor:

1. Apague el motor.
2. Abra el cofre.
3. Deje que se enfríe el motor.
4. Revise el nivel de refrigerante.

Problemas en el camino

Si el nivel del refrigerante es bajo, puede haber una fuga en el sistema de refrigeración.

Revise si hay fugas en:

- Radiador
- Mangueras del radiador
- Conexiones del radiador
- Mangueras de calefacción
- Conexiones de calefacción
- Bomba de agua

Si se está fugando refrigerante, llévelo inmediatamente a arreglar.

No conduzca el vehículo hasta que se hayan resuelto esos problemas.

Si no hay fuga del refrigerante, pero su nivel es bajo, añada el refrigerante necesario para elevar el nivel hasta la marca apropiada.

Vea “Refrigerante del motor” en la Sección 4.



PRECAUCION

El vapor y los líquidos hirviendo en un sistema de refrigeración caliente pueden explotar y causarle graves quemaduras. Nunca gire el tapón cuando el motor y el sistema de refrigeración estén calientes.

⚠ PRECAUCION

El refrigerante del motor puede ser peligroso. Si se ingiere, puede causar enfermedades y la muerte. Consérvelo fuera del alcance de los niños. Evite el contacto repetido o prolongado con la piel. Lávese las manos después de manipularlo.

■ CAMBIO DE UNA LLANTA PONCHADA

⚠ PRECAUCION

Colocarse debajo de un vehículo cuando está levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted puede resultar seriamente lesionado o muerto. Nunca se sitúe bajo un vehículo cuando esté soportado sólo por un gato.

El gato de su vehículo está diseñado para cambiar una llanta ponchada, sólo se debe usar con ese propósito.

Si se le da otro uso, usted u otros pueden recibir lesiones graves o morir si el vehículo resbala del gato.

⚠ PRECAUCION

Evite mayores daños a llanta y rin conduciendo muy lentamente hacia un lugar nivelado para cambiar su llanta. Encienda las luces de emergencia.

Cambiar una llanta puede causar lesiones. El vehículo puede resbalar del gato y lesionarle a usted u otras personas.

Antes de realizar cualquier procedimiento de servicio por usted mismo, asegúrese de estar muy familiarizado con él y de tener la certeza de completarlo con seguridad.

En caso contrario, usted puede resultar herido o el vehículo puede dañarse.

Problemas en el camino

PRECAUCION (cont.)

Para ayudar a prevenir que el vehículo se mueva mientras se cambia una llanta pinchada:

- Estacionese lejos del tráfico.
- Estacione el vehículo en una superficie nivelada.
- Coloque la palanca de velocidades automática en **P** (estacionamiento), o la manual en **1** (Primera) o **R** (Reversa).
- Aplique firmemente el freno de estacionamiento.

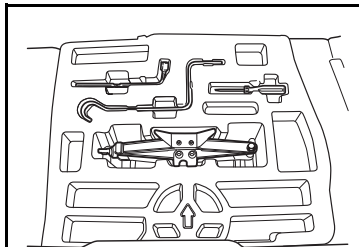
PRECAUCION (cont.)

- Apague el arranque y quite la llave.
- No encienda el vehículo mientras está levantado con el gato.
- Antes de utilizar el gato, haga que todos los pasajeros bajen del vehículo.
- Coloque los bloques de madera delante y detrás de la llanta más lejana a que se está cambiando.

PRECAUCION (cont.)

- Asegúrese de usar las colocaciones del gato apropiadas.
- Coloque el gato en el punto de levantamiento más cercano a la llanta que desea cambiar.
- Al levantar el vehículo, el gato debe estar perpendicular al suelo.

Cuando las condiciones para levantar el vehículo no sean satisfactorias, solicite ayuda.



El equipo está en un compartimento de almacenaje del piso del área trasera de carga.

Retire la tapa del piso para tener acceso al compartimento.

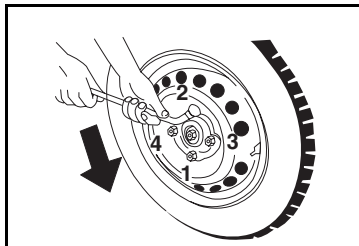
1. Saque el gato y demás herramientas de la charola de espuma del área trasera de carga.

Para más información, vea "Especificaciones del gato" más adelante, en esta sección.

2. Gire el sujetador de la llanta de refacción compacta hacia la izquierda y retírelo.
3. Retire la llanta compacta.

4. Use el extremo plano de la llave de ruedas o un desarmador para hacer palanca en la cubierta de la rueda (si así está equipado) hasta que salga.

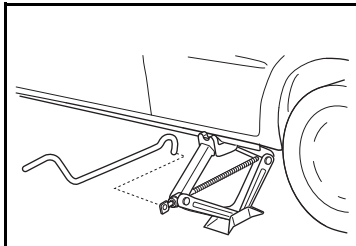
Problemas en el camino



5. Use la llave de ruedas para aflojar todas las tuercas de rueda, una a una.

PRECAUCION

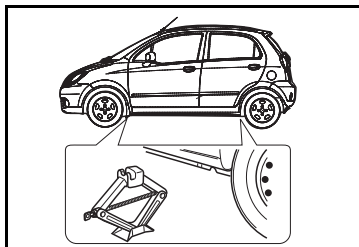
No quite las tuercas hasta que la rueda esté levantada del piso.



6. Fije la manija al gato.
7. Gire la manija del gato hacia la derecha, para elevar el cabezal del gato lentamente.
8. Coloque el gato en el punto de levantamiento más cercano a la llanta que desea cambiar.
9. Gire la manija del gato hacia la derecha para levantar el gato.

PRECAUCION

Levantar el vehículo con un gato colocado incorrectamente puede dañar el vehículo o provocar una caída del mismo. Para evitar lesiones personales y daños al vehículo, cerciórese de colocar el cabezal de levante del gato en la posición correcta antes de levantar al vehículo.



10. Eleve el gato hasta que el cabezal se asiente firmemente en la muesca. Después levante del piso el vehículo hasta que haya espacio para que entre la llanta de refacción.

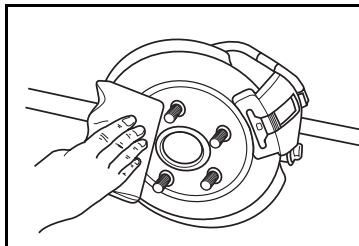
No suba el vehículo más de lo necesario para cambiar la rueda.

PRECAUCION

Colocarse debajo de un vehículo cuando está levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted puede resultar seriamente lesionado o muerto. Nunca se sitúe bajo un vehículo cuando esté soportado sólo por un gato.

11. Retire las tuercas de rueda y extraiga la llanta.

Problemas en el camino



12. Retire todo la suciedad u óxido de las tuercas de la rueda, de las superficies de montaje y de la rueda de refacción.

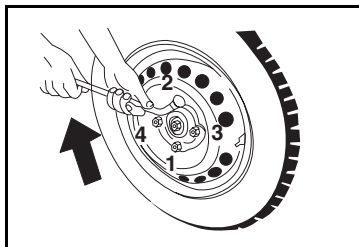
PRECAUCION

El óxido o suciedad en la rueda, o en las partes con las cuales es afianzada, pueden provocar que las tuercas se aflojen después de cierto tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Cuando cambie una rueda, retire el óxido o suciedad de las partes donde la rueda se afianza al vehículo. En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciórese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad.

PRECAUCION

Nunca use aceite o grasa en los birlos o tuercas. Si lo hace, las tuercas se pueden aflojar. La rueda se puede salir, causando un accidente serio.

13. Coloque la llanta de refacción en la superficie de montaje.
14. Instale las tuercas de rueda y apriételas con la mano.



15. Gire la manija del gato hacia la izquierda para bajar el vehículo.
16. Apriete las tuercas de rueda firmemente con una llave, siguiendo el patrón que se muestra más adelante.
El torque apropiado es de 100 N•m.

PRECAUCION

Las tuercas de rueda incorrectas o mal apretadas pueden causar que la rueda se afloje y se desprenda. Esto puede provocar un accidente. Asegúrese de usar las tuercas de rueda correctas. Si tiene que reemplazarlas, asegúrese de que sean de la clase correcta. Deténgase lo antes posible y haga que aprieten las tuercas con una llave de torque al valor especificado.

AVISO

Las tuercas de rueda apretadas incorrectamente pueden originar pulsación de los frenos y daños al rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete uniformemente las tuercas de la rueda, en la secuencia correcta y a las torsiones especificadas.

Problemas en el camino

17. Reinstale el tapón (si así está equipado).

No coloque un tapón en la llanta de refacción compacta. Guarde el tapón en la parte de atrás del vehículo hasta que haya reparado o reemplazado la llanta ponchada.

AVISO

Los tapones no sirven para la llanta de refacción compacta. Si intenta colocar un tapón de rueda en su refacción compacta, puede dañar el tapón o la llanta.

18. Guarde todo el equipo en el área de almacenaje apropiada.

Para reducir las vibraciones, afiance el gato, la manija del gato y las herramientas en el compartimento de almacenaje del piso.

19. Guarde la llanta ponchada en el lugar de la llanta de refacción.

Lleve a reparar o reemplazar cuanto antes la llanta ponchada, por si la necesita usar de nuevo.



PRECAUCION

Almacenar un gato, llanta u otro equipo en el compartimento de pasajeros puede causar lesiones. En un paro súbito o un accidente, el equipo suelto puede golpear a alguien. Almacene todo en el lugar correcto.

Llanta compacta de refacción (si así está equipado)

Aún cuando la refacción compacta estaba completamente inflada cuando su vehículo era nuevo, puede perder aire con el tiempo. Revise regularmente la presión de inflado.

Para las especificaciones de inflado de las llantas de su vehículo vea "Rines y llantas" bajo "Especificaciones y capacidades" en la sección 4.

Es mejor reemplazar la llanta de refacción con una llanta normal tan pronto como sea posible. La llanta de refacción durará más tiempo en buen estado en caso de que la necesite otra vez.

AVISO

Cuando se ha instalado la llanta de refacción compacta, **no** pase el vehículo a través de un autolavado con rieles de guía. La llanta compacta de refacción se puede atascar en los rieles. Eso puede dañar la llanta y el rin y tal vez otras partes del vehículo.

AVISO

Las cadenas de llanta no sirven para las llantas de refacción. Si las usa, puede dañar su vehículo y las cadenas. No use cadenas en una llanta de refacción compacta.

Problemas en el camino

Especificaciones del gato

Su vehículo está equipado con un gato capaz de levantar 600 kg. Utiliza grasa de litio con una clasificación grado 1 del National Lubricating Grease Institute.

PRECAUCION

El gato está diseñado para usarse sólo en su vehículo. No lo use en otros vehículos. El uso de este gato puede dañar los otros vehículos al gato y causar lesiones personales.

Nunca exceda la carga máxima permisible del gato.

■ SI SU VEHICULO QUEDA ATASCADO

Si su vehículo queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve, necesitará hacer girar las ruedas sin tracción.

Sin embargo, no las gire demasiado rápido

PRECAUCION

Si deja que las llantas giren sin tracción a alta velocidad, pueden explotar. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Además, se pueden sobrecalentar la transmisión u otras partes del vehículo y causar un incendio u otros daños.

AVISO

Girar las ruedas sin tracción puede destruir partes del vehículo, incluyendo las llantas.

Hacerlo demasiado rápido mientras cambia de velocidad hacia delante y atrás puede destruir la transmisión.

Para información acerca del uso de cadenas de llanta en su vehículo, vea "Cadenas de llanta" bajo "Rines y llantas" en la Sección 4.

Meciendo el vehículo

PRECAUCION

Antes de mecer el vehículo, revise que no haya objetos o personas cerca de él.

El vehículo podría moverse repentinamente. Usted u otros pueden resultar lesionados y los objetos dañados.

Para liberar su vehículo cuando está atascado:

1. Gire el volante hacia derecha e izquierda, para despejar el área que rodea las llantas delanteras.
2. Cambie de velocidad hacia atrás **R** (Reversa) u hacia adelante (primera o segunda en los vehículos con transmisión manual), girando las ruedas sin tracción lo menos posible.

Suelte el pedal del acelerador mientras hace el cambio de velocidad y presiónelo al tenerla puesta.

PRECAUCION

Retire el pie del pedal del acelerador al cambiar de velocidad. Espere a que la transmisión haya cambiado de velocidad por completo.

No acelere demasiado el motor.

Evite el giro de las ruedas sin tracción.

Mecer el vehículo puede ayudar a liberarlo.

Si no se libera, tal vez necesite remolcarlo.

Vea “Remolque del vehículo” anteriormente en esta sección.

Notas

Sección 6 – Ayuda al propietario

Ayuda al Propietario	284
Procedimiento de Satisfacción al Cliente	284
Primer paso.....	284
Segundo paso	285
Tercer paso	285
Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)	285
México.....	286
Estados Unidos y Canadá	286
Centroamérica y el Caribe.....	286
Asistencia en el Camino GM Pontiac	287
¿Qué es Asistencia en el Camino GM?	288

Cobertura de eventualidades exclusivas para México por Asistencia en el Camino GM.....	289
Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM.....	292
Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia en el Camino GM para México, Estados Unidos y Canadá	294
¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?	296

Ayuda al propietario



¿Adquirió usted el Plan de Extensión de Garantía de General Motors? Este plan suplementa las garantías de su vehículo nuevo. Para más detalles, consulte a su Concesionario Pontiac.

Procedimiento de Satisfacción al Cliente

La satisfacción y buena voluntad de los propietarios de un producto Pontiac, son de primordial importancia para su Concesionario y para General Motors. Normalmente, cualquier problema que surja en relación con la transacción o venta, o el uso de su vehículo, deben ser manejados por los Departamentos de Ventas o Servicio de su Concesionario. Sin embargo, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las personas interesadas, a veces pueden ocurrir malos entendimientos. Si tiene Ud. un problema que no ha sido atendido a su satisfacción por los conductos normales, le sugerimos tomar los siguientes pasos:

Primer paso

Comente el caso con el Gerente de Servicio o Gerente de Ventas del Concesionario: Cerciórese de que él conoce el problema que pueda usted tener y ya ha tenido oportunidad de ayudarlo. También debe avisar al vendedor del vehículo nuevo.

A ellos les preocupa su continua satisfacción.

Segundo paso

Hable con el Gerente General. Si todavía no está satisfecho, hable con el propietario de la Concesionaria, explíquele su problema y solicite su ayuda. Si el Gerente General no puede resolver el caso, pídale ponerse en contacto con General Motors para obtener la ayuda de la Compañía.

Tercer paso

Diríjase al Centro de Atención a Clientes Pontiac (C.A.C. Pontiac), cuando parezca que su problema no pueda ser resuelto prontamente por el Concesionario sin ayuda adicional, ponga el asunto en conocimiento del Centro de Atención a Clientes Pontiac (C.A.C. Pontiac), dando la siguiente información:

Su nombre, dirección y número de teléfono.

Año, marca, modelo y número de serie de su vehículo.

Nombre y dirección del Concesionario involucrado.

Fecha de entrega del vehículo y kilometraje.

Naturaleza del problema.

■ CENTRO DE ATENCION A CLIENTES (C.A.C.)

Pontiac invita a los clientes a llamar a los números gratuitos para atención a clientes, sin embargo si desea escribirnos puede hacerlo a la siguiente dirección.

Ayuda al propietario

México

Centro de Atención a Clientes Pontiac
(C.A.C Pontiac).

Apartado Postal 107 Bis.
06000, México, D.F.

Correo electrónico:
cac.pontiac@gm.com

Tel. del D.F. al 5329-0817
Tel. del interior de la República
al 01-800-466-0817

Horario de atención telefónica:
Lunes a Viernes de 08:00 a 20:00 hrs.
Sábados de 08:00 a 13:00 hrs.

Estados Unidos y Canadá

Teléfono sin costo: 1-866-466-8196

Centroamérica y el Caribe

De Costa Rica: 00-800-052-1005

De Guatemala: 1-800-999-5252

De República de Panamá:
00-800-052-0001

De República Dominicana:
1-888-751-5301

De El Salvador: 800-6273

De Honduras: 800-0122-6101

■ ASISTENCIA EN EL CAMINO GM PONTIAC

Como propietario de su nuevo vehículo Pontiac, automáticamente queda enrolado en el Programa de Asistencia en el Camino GM, esto es un valor agregado más que le brindamos, ya que este servicio se lo ofrecemos sin costo para usted, observando los términos y condiciones establecidos en el presente Programa. Este Programa es independiente de la Garantía que tiene su vehículo.

Nuestro compromiso con usted siempre ha sido brindarle el máximo servicio, atención y calidad a través de nuestra red de Distribuidores autorizados.

Con el Programa de Asistencia en el Camino GM y por el sólo hecho de ser propietario de un vehículo Pontiac, usted y su familia tienen una razón más para viajar en ciudad o carretera totalmente tranquilos.

Ayuda al propietario

¿Qué es Asistencia en el Camino GM?

Es la asistencia que recibe el conductor y sus pasajeros durante la conducción de su vehículo dentro de su ciudad de residencia o en alguna carretera transitable dentro de México, Estados Unidos y Canadá, ante alguna de las eventualidades que más adelante se describen y cuya cobertura es diferente para cada País.

Sólo requiere hacer una simple llamada al Centro de Asistencia en el Camino GM durante las 24 hrs. del día y los 365 días del año.

Este Programa tiene una vigencia limitada de 2 años a partir de la fecha de la factura de su vehículo, sin límite de kilometraje y sin importar posibles cambios de dueño.

Cobertura de eventualidades exclusivas para México por Asistencia en el Camino GM

Asistencia en el Camino GM le ofrece los siguientes servicios:

- Llanta desinflada o ponchada; cambio exclusivamente por su llanta de refacción; a falta de ésta, se proporcionará servicio de grúa al Distribuidor autorizado Pontiac o vulcanizadora más cercana.

Los gastos de la reparación de la llanta es por cuenta del usuario, la responsabilidad de Asistencia en el Camino GM se limita únicamente al traslado del vehículo al lugar de reparación.

- Falta de combustible; abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana (combustible con cargo al usuario).

- Olvido de llaves en el interior del vehículo; se enviará a un cerrajero.
- Paso de corriente eléctrica para arrancar el vehículo.
- Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.
- Llamado a servicios de emergencia.

Ayuda al propietario

- Servicio de grúa al Distribuidor Pontiac más cercano, en el caso de que su vehículo quede imposibilitado a continuar su camino debido a un desperfecto. En caso de que el vehículo esté involucrado en un accidente bajo cualquier causa o se encuentre en un incidente que implique la comisión de un delito o falta administrativa o infracción a los reglamentos de tránsito vigentes, Asistencia en el Camino GM no se verá obligado a proporcionar el servicio. Cuando el vehículo no esté accesible para ser remolcado por la grúa, las maniobras para accederlo tendrán un costo para usted.
- Si el vehículo no puede ser recibido por el Distribuidor Pontiac debido al horario, el vehículo quedará en custodia por un máximo de 48 horas en un lugar seguro hasta que pueda ser trasladado al Distribuidor Pontiac más cercano. En caso de que los costos excedan los montos autorizados (para mayor información de los montos autorizados, se puede comunicar a Asistencia en el Camino GM), usted deberá cubrir la diferencia en el momento del evento.
- Interrupción de viaje; cuando esté viajando o se localice fuera de su ciudad de residencia o su área metropolitana y si su vehículo esté impedido para continuar el viaje, y si la reparación no puede realizarse en el mismo día por el Distribuidor más cercano, por lo que el vehículo requerirá permanecer en el Distribuidor por una noche o más; en este caso, además de los servicios antes mencionados, usted tiene derecho a escoger una de las siguientes alternativas, para las cuales el monto de cada una de ellas tiene un límite de acuerdo a las políticas vigentes en el momento del evento;

- al solicitar este servicio el Centro de Asistencia en el Camino GM se los hará saber. En caso de que los costos excedan los montos autorizados, usted deberá cubrir la diferencia en el momento del evento:
 - Hospedaje de cortesía. Asistencia en el Camino GM coordinará el acomodo en un hotel para los pasajeros que viajan, hasta para el número de personas de acuerdo a las especificaciones del vehículo hasta por dos noches.
- Renta de vehículo de cortesía. Sujeto a disponibilidad en la localidad del evento hasta por dos días; el vehículo deberá ser retornado en el lugar de origen de la renta por usted o la persona que usted designe.
- Transportación de cortesía. Cuando decida continuar el viaje al destino previsto o regresar a su lugar de residencia, se coordinará el transporte para el conductor y pasajeros hasta por el número de personas de acuerdo a las especificaciones del vehículo por medio de taxi, autobús de primera clase o avión de línea comercial viaje sencillo, de acuerdo a la disponibilidad en el lugar del evento a elección de Asistencia en el Camino GM.

Ayuda al propietario

- Transportación de cortesía para recoger su vehículo. Una vez que el Distribuidor le haya reportado que su vehículo ha sido reparado, y si usted no se encuentra en esa ciudad o población, a elección de Asistencia en el Camino GM, le ofrecemos autobús o avión de línea comercial viaje sencillo, sujeto a disponibilidad para la persona designada por usted para que recoja su vehículo en el Distribuidor reparador.

Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM

El Programa de Asistencia en el Camino GM, para servicios en el extranjero funciona bajo el método de rembolsar el costo del servicio incurrido, con los debidos comprobantes de facturas originales.

La cobertura de servicios amparados por el Programa para Estados Unidos y Canadá que son reembolsables son los siguientes:

- Llanta desinflada o ponchada; cambio exclusivamente por su llanta de refacción; a falta de ésta, se reembolsará el pago del servicio de grúa contratada por el usuario al Distribuidor Pontiac más cercano. Los gastos de la reparación de la llanta es por cuenta del usuario, la responsabilidad de Asistencia en el Camino GM se limita únicamente a rembolsar el traslado del vehículo al lugar de reparación.

- Falta de combustible; el servicio de abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana, el costo del combustible no es reembolsable.
- Olvido de llaves en el interior del vehículo; se reembolsa el cargo del cerrajero.
- Paso de corriente eléctrica para arrancar el vehículo.
- Servicio de grúa al Distribuidor Pontiac más cercano, en el caso de que su vehículo quede imposibilitado a continuar su camino debido a un desperfecto.

Los servicios de grúa no reembolsables son: En caso de que el vehículo esté involucrado en un accidente bajo cualquier causa o se encuentre en un incidente que implique la comisión de un delito o falta administrativa o infracción a los reglamentos de tránsito vigentes, Asistencia en el Camino GM no se verá obligado al reembolso, las maniobras para acceder al vehículo cuando no esté accesible para ser remolcado por la grúa.

- Si el vehículo no puede ser recibido por el Distribuidor Pontiac debido al horario, será reembolsable el costo de la custodia del vehículo por un máximo de 48 horas en un lugar seguro hasta que pueda ser trasladado al Distribuidor más cercano. En caso de que los costos excedan los montos autorizados (para mayor información de los montos autorizados, se puede comunicar a Asistencia en el Camino GM).

Ayuda al propietario

- Los servicios de “Interrupción de Viaje”, no aplican ni serán reembolsables por el Programa de Asistencia en el Camino GM para Estados Unidos y Canadá.

Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia en el Camino GM para México, Estados Unidos y Canadá

El Programa de Asistencia en el Camino GM no cubre ni rembolsa los servicios de los hechos siguientes:

- Los causados por dolo o mala fe del conductor.

- Las situaciones de inmovilización del vehículo imputables a causa de fuerza mayor o casos fortuitos tales como fenómenos de la naturaleza de carácter extraordinario, terremotos, erupciones volcánicas y tempestades ciclónicas entre otros.

- | | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Las situaciones de inmovilización del vehículo derivadas de accidentes automovilísticos causados por el conductor del vehículo o por terceros. Se entiende por esto, todo acontecimiento que provoque daños físicos a ocupantes y/o al vehículo, causado por la acción de una fuerza externa fortuita y violenta. • Los hechos derivados de actos de terrorismo, motín o tumulto popular, así como los de fuerzas armadas, fuerzas o cuerpos de seguridad, que impidan la prestación oportuna de asistencia. | <ul style="list-style-type: none"> • El servicio de alimentos, bebidas, llamadas telefónicas y otros gastos adicionales a los de hospedaje. Los gastos de hospedaje aplican únicamente para México en los términos y condiciones de acuerdo al Programa de Asistencia en el Camino GM. • Los posibles daños causados sin dolo al vehículo, derivados de la prestación del servicio. • Los servicios de Interrupción de Viaje no aplican para Estados Unidos y Canadá. | <ul style="list-style-type: none"> • Costo de grúa y remolque cuando opte por un Distribuidor Pontiac que no sea el más cercano al lugar de la inmovilización de su vehículo. • Costo de la reparación de la alarma en caso del daño debido a la pérdida de la llave o apertura del vehículo. • Costo de las maniobras cuando el vehículo no sea accesible para ser remolcado por la grúa. • Costo de la gasolina proporcionada. |
|---|--|--|

Ayuda al propietario

Nota: El costo de las reparaciones que requiera su vehículo es totalmente independiente del Programa de Asistencia en el Camino GM, las reparaciones pueden tener un costo o no dependiendo de la aplicación de la garantía que otorga Pontiac a través de su red de Distribuidores. Para mayor información consulte su Póliza de Garantía de su vehículo.

¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?

Mediante una simple llamada telefónica a Asistencia en el Camino GM, usted tendrá acceso a los beneficios de este Programa.

Todas las llamadas son contestadas por operadores que le asistirán en la solución de imprevistos y coordinarán inmediatamente las acciones necesarias para que su vehículo regrese al camino cuanto antes. Si es necesario, un operador con grúa llegará hasta donde usted se encuentre en un tiempo razonable.

Asistencia en el Camino GM es tranquilidad sin costo para usted como usuario de este servicio, solamente efectuará gastos en situaciones que no estén consideradas en el plan o que excedan los límites del mismo y que ya fueron descritas anteriormente.

Los teléfonos a donde puede llamar son:

México:
01-800-466-0808

Estados Unidos:
1-800-762-3743

Canadá:
1-800-268-6800

Correo Electrónico:

asistencia.pontiac@gm.com

Las 24 Hrs. de los 365 días del año.

Debido a que Asistencia en el Camino GM es un servicio sin costo para el cliente, Pontiac se reserva el derecho de modificar o cancelar el Programa sin previo aviso.

Notas

A

Aceite de frenos.....	212
Aceite de la dirección hidráulica	211
Aceite de la transmisión automática	207
Aceite de la transmisión manual	209
Aceite de motor.....	198
Aditivos para aceite de motor	202
Advertencias acerca del escape	150
Agregando aceite de frenos	214
Ajustador de la altura del cinturón de tórax	129
Ajuste de altura del asiento del conductor	119
Ajustes de ecualización	74
Alarma de advertencia	157
Almacenamiento	112
Antes de conducir.....	148
Antes de entrar al vehículo.....	147
Apareado de controles remotos	162
Apertura de la escotilla trasera	47, 107
Apertura de la puerta de combustible	47
Apertura de la puerta trasera de combustible.....	192
Apertura por control remoto	158
Área de almacenamiento debajo del asiento.....	114, 119

Area superior y techo	108
Area trasera de carga.....	106
Arranque con cables pasacorriente.....	258
Arranque del motor.....	165
Asistencia en el Camino GM Pontiac	287
Auto reversa	70
Avance rápido	69, 79
Ayuda al propietario	283

B

Banda impulsora	221
Bandejas de almacenaje en el tablero de instrumentos.....	112
Batería.....	218
Baterías	22
Botón de expulsión de la cinta	70, 80
Botón del compresor del aire acondicionado.....	56
Botones de estaciones programadas.....	68
Bujías	224
Búsqueda	79, 83, 89
Búsqueda de estaciones	68, 76

Indice

C

Cabeceras	120
Cadenas de las llantas.....	232
Calefacción.....	55
Calefacción/Desempañador.....	55
Cambio de las baterías	161
Cambio de una llanta ponchada.....	24, 271
Capacidades (aproximadas).....	252
Carga de discos	82
Cargando el vehlclo	185
Cenicero y encendedor de cigarillos	115
Centro de Atencion a Clientes (C.A.C.).....	285
Centroamérica y el Caribe	286
Chasis.....	250
Cinta de cassette: Cambiar de lado.....	69, 80
Cinturón de cadera y tórax.....	127
Cinturón trasero de en medio para cadera.....	130
Cinturones de seguridad	123
Clase de peso	253
Claxon	92

Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM	292
Cobertura de eventualidades exclusivas para México por Asistencia en el Camino GM	289
Código AF (frecuencia de área)	91
Combustible con plomo.....	189
Combustible sin plomo	190
Combustible	189
¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?	296
Compartimento del motor	21, 197
Consejo para estacionamiento en invierno	177
Consejos de operación	57
Control de agudos	64, 73
Control de atenuación	66, 74
Control de balance.....	65, 74
Control de encendido/volumen	62, 63, 72
Control de graves.....	63, 73

C (cont.)

Control de la luz de instrumentos	49
Control de luces altas y bajas	50
Control de luces intermitentes de emergencia	46
Control de luces traseras de niebla	95
Control de nivelación de faros	53
Control manual de reclinación	118
Controles montados en el volante/ columna de dirección	92
Controles de los asientos	118
Controles de luces	46
Controles del radio	67, 75
Controles manuales de asientos	118
Convertidor catalítico	225

D

Descongelador	55
Desempañador de la ventana trasera	59
Dimensiones exteriores	252
Directorio o carpeta vacío	86
Directorio raíz	86

E

Escotilla trasera	106
Especificaciones del gato	280
Especificaciones del motor	246, 247
Especificaciones del reemplazo de focos	245
Especificaciones y capacidades	246
Espejo interior con ajuste para día/ noche	98
Espejos de tocador	98, 109
Espejos eléctricos	97
Espejos exteriores	96
Espejos manuales	97
Espejos	96
Estacionamiento del vehículo	176
Estados Unidos y Canadá	286
Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia en el Camino GM para México, Estados Unidos y Canadá	294
Exploración	83
Expulsión de discos	84

Indice

F

Faros	240
Filtro de aire	222
Filtro de aire del compartimento de pasajeros.....	223
Freno de estacionamiento	183
Frenos	178
Función antirrobo.....	70
Función de repetición.....	83, 89
Funcionamiento	159
Fusibles y cortacircuitos	235

G

Gancho de arrastre trasero	266
Ganchos para sujetar bolsas.....	114, 119
Grupo de instrumentos	33
Guantera	112

I

Indicador de luces de niebla.....	44
Indicador de luces traseras de niebla	45
Indicador de luz alta.....	44
Indicadores direccionales/Indicadores intermitentes de emergencia.....	44
Indice.....	6
Inflado	228
Información de MP3/WMA	89
Inmovilizador	153
Inspección y rotación de las llantas.....	230
Instrucciones de arranque	165
Instrumentos y controles montados en el tablero y la consola.....	30
Interruptor de encendido	92, 163
Interruptor principal de luces	48
Intervalos para cambiar el aceite del motor	202

J

Juego libre del pedal del embrague	176
Juego libre del pedal del freno	181

L

Liberación del freno de estacionamiento.....	47
Limpiador/lavador de la ventana trasera	95
Limpia-lavaparabrisas.....	93
Limpieza de terminales de la batería	219
Líquido lavaparabrisas.....	215
Líquidos y lubricantes recomendados	255
Luces	48
Luces de día	50
Luces de estacionamiento.....	241
Luces de niebla.....	51
Luces de niebla delanteras	242
Luces direccionales laterals	243
Luces indicadoras y de advertencia	35
Luces intermitentes de emergencia.....	52
Luces traseras de niebla	52
Luces traseras, de frenado y señales direccionales traseras	243

Luz de advertencia de cinturones	132
Luz de advertencia de cinturones de seguridad	42
Luz de advertencia de presión del aceite del motor.....	36
Luz de advertencia del sistema antibloqueo de frenos	40
Luz de advertencia del sistema de frenos.....	38
Luz de bajo nivel de combustible	43
Luz de bolsa de aire.....	43, 139
Luz de cancelación de sobremarcha	42
Luz de frenado central trasera	243
Luz de temperatura del refrigerante del motor	38
Luz de transmisión automática	42
Luz del portaplaca	244
Luz del sistema de carga	37
Luz del techo	53, 244
Luz indicadora de falla.....	41
Luz indicadora de puerta entreabierta	45
Luz indicadora del sistema de seguridad.....	45, 154
Luz trasera de niebla o luz de reversa	244

Indice

LL

Llanta compacta de refacción	279
Llanta de refacción	234
Llanta de refacción, gato y herramientas del vehículo.....	108
Llantas de reemplazo	231
Llantas para invierno	233
Llaves	151
Llenado del tanque.....	192

M

Manijas de apoyo	110
Mantenimiento Lineamientos	188
Meciendo el vehículo	281
Menú de sonido	62, 73
México	286
Mezclado	55

N

Mientras conduce	149
Modo de marquesina	88
Modo de representación	90
Motor 0.8 L.....	234
Motor 0.8 SOHC	246
Motor 0.8/1.0 SOHC.....	197
Motor 1.0 L.....	234
Motor 1.0 SOHC	247
Motor inundado.....	167

No arranca	167
Número de identificación del motor.....	234
Número de identificación del vehículo	234
Números de identificación	234

O

Ojillos de remolque delanteros	265
Orden de reproducción	87

P

Palanca de control de luces exteriores.....	92
Palanca de limpia-lavaparabrisas	93
Para abrir el cofre.....	47, 195
Para arrancar su vehículo con cables pasacorriente, siga los pasos siguientes.....	259
Para cambiar la batería:	161
Para deshabilitar el sistema	157
Para habilitar el sistema	155
Para ingresar el código de seguridad	71
Para introducir el código AF (frecuencia de área)	91
Plegando el respaldo trasero	121
Plumas de hule del limpiaparabrisas.....	216
Portaequipajes	110

Portagafas de sol	110, 113
Portatarjetas	113
Portavasos	113
Posición de apagado	54
Precauciones al conducir	146
Pretensores de cinturones de seguridad.....	133
Primer paso	284
Problemas para arrancar el motor.....	167
Procedimiento de Satisfacción al Cliente	284
Programando automáticamente las estaciones	77
Programando manualmente las estaciones.....	77
Protector de la batería	53
Puertas	102

Q

¿Qué es Asistencia en el Camino GM?.....	287
Quemacocos	108

Indice

R

Rango del control remoto.....	160
Recirculación	55
Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento.....	184
Recorrido del pedal del freno.....	181
Red para sujetar objetos	107, 114
Reducción de ruido Dolby®-B	80
Reemplazo de focos.....	240
Reemplazo de los cinturones de seguridad	131
Refrigerante de motor	203

Reloj digital	46
Remolque del vehículo	22, 263
Reproducción aleatoria.....	84
Reproducción de un archivo de audio MP3/WMA	88
Reproducir/Pausa	82
Reproductor de CD/MP3.....	81
Retroceso	69, 79
Rines y llantas.....	227, 251

S

Salidas de aire.....	57
Segundo paso.....	285
Seguro.....	159
Seguro para niños de las ventanas eléctricas	101
Seguros manuales de las puertas.....	103
Seguros para niños en las puertas traseras.....	105
Selección de carpetas	88
Selección de la banda.....	67, 75
Selección de la fuente.....	67, 75, 78, 82
Selecione aceite de la calidad correcta	200
Selecione aceite de la viscosidad correcta.....	201
Señal direccional.....	49
Señales direccionales delanteras.....	241
Si su vehículo queda atascado	280
Sillas de niños.....	140

Sin carpetas.....	87
Sintonía manual.....	67, 76
Sistema antirrobo.....	155, 153
Sistema centralizado de seguros	104
Sistema de archivos y nomenclatura.....	87
Sistema de calefacción y aire acondicionado.....	46, 54
Sistema de frenos.....	251
Sistema de frenos antibloqueo	182
Sistema de refrigeración	23
Sistema de sonido	46, 60
Sistema inflable de sujeción	134
Sobrecalentamiento del motor	267
Sujeciones suplementarias	132
Suspensión.....	184

Indice

T

Tercer paso	285
Tocacintas	68, 78
Tracción	178
Transmisión	168
Transmisión automática.....	168, 177
Transmisión manual	174, 177
Tren motriz	248

U

Uso de los cinturones durante el embarazo	131
---	-----

V

Vehículo Nuevo Periodo de asentamiento	146
Velocidad máxima del vehlculo	254
Ventanas	99
Ventanas eléctricas	100
Ventanas manuales	100
Ventilación	55
Viseras.....	109

Notas

Notas